

# Paisajes de papel y patrimonio de la Era industrial vasco-navarra

Humberto Astibia Aierra

bizkaiko gaiak = temas vizcaínos

Paisajes de papel y patrimonio...  
Humberto Astibia Aierra

ISBN 978-848056281-2  
9 788480 562812

410-411



El centro de este ensayo son los viejos impresos comerciales de la industria vasca. En el mismo, el autor da un rápido vistazo a un mundo iconográfico pasado, nacido en los talleres de imprenta y artes gráficas, aprovechando la ocasión para verter algunas reflexiones a propósito de las imágenes y textos con que dichas empresas, principalmente las relacionadas con el hierro, ilustraban sus cartas, facturas y folletos de propaganda. Además de los valores estético e histórico de estos documentos, los mismos contribuyen a mostrar cómo la actividad industrial es, frente a estereotipos arcaizantes, uno de los rasgos más característicos de la cultura vasca. Este texto reivindica, a través de una de sus manifestaciones más humildes, el valor del Patrimonio industrial.

Saiakera honen ardatza euskal industriaren merkataritza-inprimaki zaharrak dira, burdintza-enpresen eskutitzak, fakturak eta propaganda foiletõen irudi eta testuak, batez ere. Egileak inprimategi eta arte grafikoetako lantegietan sorturiko iraganeko mundu ikonografikoari begiratzen dio zenbait hausnarketa egiteaz batera. Dokumentu horiek, beren balio estetiko eta historikoaz gainera, eta estereotipo arkaizanteak baztertuz, industria-jarduera euskal kulturaren ezaugarri berezietariko delako erakusten digute. Testu honek, elementu apalenetako baten bidez, industria-ondarearen balioa erreibindikatu nahi du.

Colección BIZKAIKO GAIAK - TEMAS VIZCAINOS  
editado por **bbk**

ISBN: 978-84-8056-281-2  
Depósito Legal: BI-1894-09  
Imprime: GESTINGRAF  
Cº de Ibarsusi, 3. 48004 Bilbao

Salvo indicación expresa, todas las fotografías del libro  
son obra de Humberto Astibia

[www.bbk.es](http://www.bbk.es)

# Paisajes de papel y patrimonio de la Era industrial vasco-navarra

Humberto Astibia Aierra



410-411

< Detalle de un impreso de la *Sociedad Ibérica de Gomas y Amiantos*. (Bilbao, años 30, siglo XX).

Paisajes industriales y maquinaria, dibujados. En el papel. De una factura. La belleza y la economía. El arte y la compraventa. La imaginación y el dinero. El arte en estado de anomalía, de sorpresa, de excepción. Cotidiana. Ante lo insólito. El arte de la sensibilidad en el estadio de lo insólito. Arte fuera del territorio del arte. Arte más allá de los canales habituales del arte. Canales que son soportes que son medios que son lugares, habituales. Los lugares unos del arte, típicos. Tópicos. Los lugares otros del arte, extraños. Espurios. El arte del dibujo en el territorio del dibujo-de-arte, uno, y el arte del dibujo en el territorio de la factura, otro. La maravilla y lo cotidiano.

La maravilla del paisaje y el objeto cotidianos devueltos a la cotidianidad. De la mano, que compra. De la mano, que vende. Desde la mano, que dibuja. Dibujos, que son emblemas, que son anagramas, que son marcas registradas. Dibujos, también, que son belleza, ensueño, imaginación. La imaginación del paisaje real hecho arte. El arte como transformación. El arte como sublimación. El arte como vía hacia el arquetipo. De una sociedad, industrial en este caso. De un pueblo, mecanizado. Tecno-mecanizado. El arte de devolver a la cotidianidad el paisaje de edificios y máquinas cotidianas, hechos maravilla. Entre el testimonio y la belleza. El diseño y la rudeza. El estilo y la emoción.

Dibujo e ilustración, dibujo y diseño, dibujo y creatividad. De paisajes y maquinaria. Paisajes de exteriores, paisajes de interiores también. Paisajes de fábricas y puentes, hornos y tendidos eléctricos, fundiciones y algodonerías, gráficas, cementeras y agencias de transportes, navieras, conserveras, harino-panaderas, cerrajerías y jaboneras. Maquinaria de trenes, barcos y aviones, motores, neumáticos y cables, cocinas, rodamientos a bolas, arados y básculas. Paisajes y máquinas que son la constatación documental de una realidad histórica. Paisajes y máquinas que son la sublimación estética de una sobre-realidad generacional. El arte del imaginario en el plano de la factura.

6 El imaginario de una sociedad y una realidad histórica en el plano de lo pequeño, lo humilde, lo olvidado. Desechado. Demasiadas veces desechado. El imaginario del pequeño dibujo aplicado, como ilustración. La belleza del pequeño paisaje, publicitario. La sensibilidad de folletos y anuncios, tarjetas y calendarios, la sensibilidad misma de las facturas. La sensibilidad y el arte, cotidiano. Arte de lo cotidiano que está ante nosotros mismos sin que a menudo seamos capaces de percibirlo. Condicionados por el arte, institucional. El pequeño-gran arte de lo cotidiano que sigue siendo capaz de estremecernos, de cautivarnos, de lanzarnos hacia un pasado que ya es pura imaginación.

**Xabier Morrás Zazpe**

## Prólogo

Egile eta lagunak lauzpabost lerro eskatu dizkit saiakera eder honen hitzaurre gisa. Zinez eskertzen diot adiskidetasunezko eskaintza hau, eginkizun honetarako aparteko autoritaterik ez baitiot aitortzen nire buruari. Alabaina, proiektu honek izan duen ibilbide luze eta aberatsa ezagutzeko abagunea izan dut. Hortik nire iritzi xumeak eta argitaratzeko animo sutsuak egileari. Horra, agian, nire merituen apurra.

Es este un hermoso documento que contiene arte, industria, diseño, testimonio, historia, patrimonio... y destila belleza, nostalgia, originalidad, país... Todo ello a través de una manifestación artística en la que, prácticamente, me atrevería a decir, no hemos reparado hasta que ha desaparecido. Humberto Astibia, sin embargo, con auténtica visión creativa, ha sabido ver allá donde los demás no somos capaces, algo digno de admiración y de agradecimiento.

En estos tiempos actuales en los que imperan las prisas, lo funcional, lo superficial, la presentación de todos estos iconos de nuestro pasado reciente, con su ingenuidad comunicativa y su marcado grafismo, constituye un monumento al buen gusto, un elogio del trabajo bien hecho y un reconocimiento a tantos artistas anónimos. Es, al mismo tiempo, muestra del peso de la industria en la cultura vasca y reivindicación del valor del patrimonio industrial.

Como valor añadido y a modo de divertimento, Humberto echa mano de su amplia formación científica y de su capacidad de relacionar diferentes disciplinas y desarrolla un apartado atrevido y original en el que establece un paralelismo entre la evolución gráfica y la evolución biológica.

Tengo la convicción de encontrarme ante una aportación extraordinaria y un trabajo excelente de un gran amigo, y la alegría de, por fin, verlo publicado.

Ongi etorri eta esker anitz.

**Konrado Mugertza Urkidi**

## Introducción

El centro de este ensayo son los viejos impresos comerciales —principalmente cartas y facturas— de la industria vasca. Apenas pondré énfasis con fotografías en la rotunda presencia de máquinas y edificios, estudiados por ingenieros, arquitectos y amantes del patrimonio industrial en general. Aunque haya más de un comentario al respecto en los pies de figura, tampoco es el objetivo de este trabajo describir las características e historia de las empresas representadas, sobre algunas de las cuales existen buenas publicaciones (Villar, 1994; Alzugaray et al., 1999; Sáez, 1999; Abarrategui, 2000; Aldabaldetrecu, 2000; Cava, 2000; Gómez, 2002; Ibáñez et al., 1991, 2002; Martínez Vitores, 1999, 2003; Pérez Goikoetxea, 2003; Bilbao Goyoaga; 2005; Celaya, 2007; Sánchez, 2007; etc.). De hecho, una lectura más rápida y directa de este escrito puede prescindir de los pies de figura. Mi intención ha sido únicamente dar un rápido vistazo —espero que no demasiado superficial— a un mundo iconográfico pasado, nacido en los talleres de imprenta y artes gráficas, aprovechando la ocasión para verter algunas reflexiones a propósito de las imágenes y textos con que dichas empresas ilustraban sus cartas, facturas y folletos de propaganda.

Objetivos concretos del trabajo son: (1) presentar las facturas y otros papeles como objeto de disfrute estético e intelectual, (2) incidir en su importancia como fuente de recreación histórica, (3) contribuir a mostrar cómo la actividad industrial es, frente a estereotipos arcaizantes, uno de los rasgos más característicos de la cultura vasca y, finalmente, (4) reivindicar, a través de una de sus manifestaciones más humildes, el valor del Patrimonio industrial vasco-navarro.

Los impresos reproducidos en este libro provienen en su mayoría de mi colección particular —algunos también del archivo industrial de mi familia— y sólo constituyen

una muestra, doblemente sesgada —por el carácter no representativo de la muestra total disponible y por el inevitable sesgo posterior de la elección por mi parte de sólo unos pocos papeles para este ensayo— de los archivos de las industrias vascas relacionadas principalmente con el hierro (minería, siderurgia, construcción de máquinas, etc.). Casi todos habrían desaparecido si no hubieran sido salvados de derribos y contenedores por los vendedores de los que me suministro en mercadillos y ferias de coleccionismo. Con todo, los archivos públicos y también algunos particulares de nuestro entorno contienen una importante información de este tipo para ser estudiada y disfrutada. En la mayor parte de las figuras de esta publicación los impresos no se reproducen a la misma escala ni completos. Se han escaneado prioritariamente las cabeceras de los mismos.



10 Los documentos presentados corresponden a la denominada “Era industrial”; en concreto a la Primera y Segunda revolución industrial (Sobrino, 1996). Es un periodo que, desde un punto de vista medioambiental y refiriéndose a la Ría de Bilbao, Cearreta et al. (2002) denominan “Industrial antiguo” o “Primera etapa industrial”, comprendido entre los años 1850 y 1950; en contraposición al “Industrial reciente” o “Segunda etapa industrial”, que abarcaría desde 1950 hasta la actualidad. Hoy estamos en la llamada Sociedad de la Información e Internet ha sustituido al vapor y la electricidad como base del desarrollo futuro (Castells, en Barnet, 2004). Todo este mundo gráfico anterior, al igual que muchas de las empresas que lo utilizaban, hace ya tiempo que ha desaparecido.

Soy naturalista y normalmente he preferido pasear por el campo que andar por polígonos industriales o dentro de las fábricas. Sé muy poco de ingeniería, arquitectura o economía, y tampoco de artes gráficas, por lo que solicito benevolencia por mi atrevimiento. Con todo, estas líneas tratan de reflejar en cierta medida el mundo del que vengo y constituyen un viaje nostálgico que me lleva



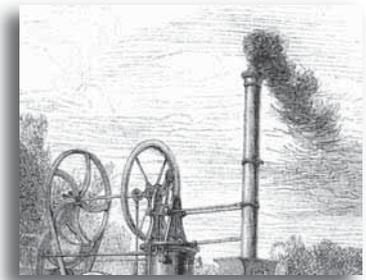
años atrás —quizás también a más de un lector—, en un intento de recrear una memoria perdida. Siento desde hace tiempo una deuda con mi familia que, desde que mi abuelo paterno comenzara a construir arados, acumula ya una historia industrial de más de un siglo. A ellos les dedico el texto. También se lo dedico a mis amigos de Bizkaia, querida tierra donde llevo viviendo más de la mitad de mi vida.

## La Revolución industrial

Se afirma que el primer lugar industrial del mundo fue el Reino Unido. En aproximadamente un siglo —de mediados del siglo XVIII a mediados del XIX— pasó de ser un estado sobre todo agrícola a predominantemente industrial. La llamada Revolución industrial hizo de la Gran Bretaña el estado-nación más rico de su tiempo (Watney, 1998).

La Revolución industrial tiene un hecho importante en la localidad de Coalbrookdale (Severn Gorge), en el norte de Inglaterra —cerca de la ciudad de Birmingham y también de Shrewsbury, lugar donde nació el naturalista Charles Darwin—, cuando en 1709 el cuáquero inglés Abraham Darby, que había arrendado un horno, logró obtener hierro con carbón de coke, combustible mucho más barato que el carbón vegetal. En 1779 un nieto suyo, Abraham III, construyó en las cercanías de Coalbrookdale el primer puente de hierro, que dio nombre a la población industrial que creció a su alrededor: Ironbridge. Este puente es quizás el icono más famoso de la Revolución Industrial. Coalbrookdale fue el Silicon Valley del siglo XVIII. En 1986, el complejo de arqueología industrial de Coalbrookdale y Ironbridge (Ironbridge Gorge) fueron designados Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO (Fig. 1).

La Revolución industrial fue consecuencia de la revolución científica del siglo XVII y estuvo acompañada, o precedida, en el Reino Unido por una revolución agraria, dada la necesidad de alimentar a las grandes poblaciones de las ciudades industriales. El campo comenzó a llenarse de maquinaria, siendo sus principales exponentes los arados de hierro hechos en serie y, más tarde, ya en el siglo XIX, los motores de vapor, derivados principalmente del que en 1712 fuera inventado por el herrero de Devon, Thomas Newcomen, cuyo antecedente se puede encontrar en Thomas Savery, patentado en 1698 (Fig. 2).



12

La Revolución industrial es considerada como el mayor cambio tecnológico, socioeconómico y cultural de la historia. La economía basada en el trabajo manual fue remplazada por la dominada por la industria y manufactura de maquinaria (Aldabaldetrecu, 2000). El empleo y la producción se hicieron masivos. Inicialmente se dio la mecanización de la industria textil. El combustible de la era Industrial fue el carbón mineral, construyéndose, antes del desarrollo de la red ferroviaria, miles de kilómetros de canales por todo el Reino Unido para transportarlo a las ciudades. Fue en el siglo XVIII cuando surgieron las grandes ciudades industriales, que se nutrían desde el mundo rural de una emigración masiva. Así, por ejemplo, Manchester pasó de una población de 6.000 personas en 1700 a tener 303.000 siglo y medio más tarde (Watney, 1998).

La industrialización potenció enormemente el comercio marítimo. El hierro y el vapor transformaron a lo largo del siglo XIX la construcción naval. Posteriormente, uno de los más importantes avances de la Revolución Industrial fue la invención en 1856 del convertidor por Sir Henry Bessemer, que disparó la producción de acero. El siglo XIX vio también el desarrollo del ferrocarril, que cambió radicalmente el transporte de personas y mercancías.



Con la Revolución industrial comenzaba la era de las máquinas. Las condiciones de trabajo en las fábricas eran muy duras —muchas veces de auténtica explotación— y los movimientos reivindicativos de mejoras laborales no tardaron en llegar y también en ser duramente reprimidos. El desarrollo de la industria asestó un golpe mortal a las culturas populares y dio origen a la llamada cultura de masas. Instauró una nueva red de relaciones humanas, marcando el origen del mundo de hoy, un mundo materialista e injusto, de futuro más bien incierto, caracterizado por el alejamiento de la naturaleza llevado a cabo por las sociedades occidentales.

Estos cambios llegaron relativamente tarde a Vasconia, rincón de Europa que contaba, sin embargo, con una larga tradición agrícola, naval y ferrona. El mineral de hierro vasco alimentó la siderurgia del Reino Unido y de otros estados europeos. Las últimas décadas del siglo XIX y las primeras del XX conocieron la explotación y exportación masiva del mineral de los montes de Bizkaia, produciendo no tanto el desarrollo económico del país como el rápido enriquecimiento de unos pocos oligarcas locales y extranjeros que, aprovechándose de la supresión del régimen foral tras las derrotas carlistas, produjeron el agotamiento de tan importante recurso (Sorauren, 1999).

Hitos fundacionales de nuestra historia industrial reciente son la creación en 1841 por Pablo Epalza y otros socios de la fábrica de *Santa Ana de Bolueta*, y en 1847 de la fábrica alavesa de *San Pedro de Araya*, propiedad de los Ajuria y Urigoitia (Fig. 3). Santa Ana de Bolueta se asentó sobre un lugar en la cuenca del río Nervión-Ibaizabal de tradición industrial del hierro que se remonta al menos hasta la Alta Edad Media. Fue la primera sociedad anónima de Bizkaia. Estas dos históricas empresas, la primera de ellas todavía existente, son emblemas de la revolución industrial vasca y fueron dos de las primeras empresas siderúrgicas modernas de Vasconia. En ellas y también en las fábricas de hierro altonavarras de Donamaria,

Oroz Betelu, Bera y Altsasu se instalaron a mediados del siglo XIX los primeros hornos altos de nuestro país. En 1906 en San Pedro de Araya se puso en marcha el primer horno eléctrico del Estado español (Carmona, 1993; Sáez, 1999).

## La industria en el arte

El filósofo Mircea Eliade (1989) incide sobre el cambio mental, en cuanto a rotura de la imagen anterior que el hombre tenía de sí mismo y del cosmos, que provocó en tiempos protohistóricos el desarrollo de la metalurgia. Mucho más tarde, al comienzo de la Revolución Industrial, las llamaradas de los hornos altos asombraron a las gentes del campo. En 1750 Thomas Smith pintó “Vista de las explotaciones en Coalbrookdale”. Los resplandores nocturnos de las fundiciones de Coalbrookdale también fueron inmortalizados en 1801 por el pintor Philippe de Loutherbourg (Fig. 4), cielos iluminados como los que durante muchas décadas podían verse en la Ría del Nervión, cuando los convertidores de *Altos Hornos de Vizcaya* lanzaban por la noche sus llamaradas al cielo. El puente de Ironbridge fue pintado por el británico William Williams en 1806.

Y es que, como es lógico, el mundo industrial está también muy presente en el arte (puede consultarse al respecto Badosa, 2002 y Robles, 2008). El famoso cuadro titulado “Rain, Steam and Speed”, realizado en 1844 por el romántico inglés Josef Mallord William Turner, o “La Gare de Saint-Lazare” (1877) del impresionista Claude Monet, representan de algún modo el cambio de vida que supuso el desarrollo del ferrocarril como medio de transporte. Como se verá más adelante, la imagen del ferrocarril es uno de los elementos más repetidos en las viejas facturas industriales. En la Italia de comienzos del siglo XX los pintores futuristas, como Boccioni o Marinetti, proclamaron verbal y gráficamente su pasión por las máquinas





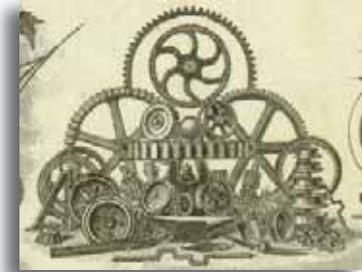
y los “adelantos” de la era industrial (Martin, 2005). El mundo gris —en todos los sentidos— de los paisajes urbanos industriales quedó plasmado en los lienzos del inglés Laurence Stephen Lowry, que nunca abandonó su región natal de Manchester (Leber y Sandling, 1987). Recordemos también que la primera película de la historia, realizada por los hermanos Lumière en 1895, muestra precisamente la salida de los obreros de una fábrica (“La Sortie de l'usine Lumière à Lyon”). En el campo de las letras cabe citarse la figura del francés Jules Verne, a quien se le ha denominado el “Apóstol literario de la Revolución industrial”. En el de la fotografía moderna son reseñables los trabajos de los alemanes Bern e Hilla Becher (Fernández, 2005), etc.

En el ámbito vasco-navarro, son muchos los artistas que tienen obras relacionadas con el mundo industrial; así Anselmo Guinea, Ignacio Ugarte, Adolfo Guiard, Aurelio Arteta, Alberto y Ricardo Arrue, Jesús Basiano Martínez, Agustín Ibarrola o Jesús M<sup>a</sup> Lazkano, entre otros (consúltese por ejemplo, A.A. V.V., 1993–1997; Viar, 2000). En “El Puente de Burceña” de Aurelio Arteta (1925) quedan reflejadas la arquitectura del hierro, la fábrica, el barrio obrero y la dura condición humana. El cuadro que Basiano realizara en 1931 de la fábrica de cementos de Olazagutia muestra la factoría en producción, con sus chimeneas humeantes, como veremos a continuación en tantas cabeceras de facturas. El “Paisaje industrial” de Ibarrola (1974) es uno de los cuadros relacionados con el mundo industrial que más me han impresionado. Las obras tituladas “Río de invierno” y “Viaje marítimo” (1985) de la pintora lekeitiarra Gentz del Valle muestran asimismo las chimeneas de las fábricas y de los barcos (Fig. 5).

Pero este no es el tema del presente trabajo, que tiene más que ver con el diseño gráfico que con el arte en sentido estricto. Además, el mundo de las cartas y facturas no constituye sino un apartado modesto dentro del diseño gráfico, que tiene lugares

y épocas muy brillantes de los que en parte se nutre. Ejemplos destacados pueden ser los casos de la Bauhaus en Alemania o el esplendor del cartelismo francés en las décadas de entreguerras del siglo pasado.

En los años 20 y 30 del pasado siglo se consolida el cartelismo vasco, con artistas diseñadores como John Zabalo (Txiki), Pedro Antequera Azpiri, Nicolás Martínez Ortiz de Zárate, Enrique Ortiz de Urbina, Antonio Valverde y otros. Algunas empresas gráficas, como Laborde y Labayen de Tolosa o Valverde de Bilbao adquieren relevancia en el ámbito de las artes gráficas (Muñoz Otaegui, 2008; Unsain, 2005 a).



## Impresos comerciales de la Era industrial vasca

16

### ***Generalidades y tipos***

En términos generales, los impresos comerciales vascos no difieren en su diseño de los de otros lugares. Los hay muy vistosos, con cabeceras ilustradas y complejas, que incluso pueden ocupar la mayor parte del espacio disponible. Otros modelos son, sin embargo, de una notable austeridad gráfica (Figs. 3 y 6). Las facturas del siglo XIX y comienzos del XX suelen ser en blanco y negro; más tarde, en las décadas de los años 20 y 30, se llenan de color. La lengua vasca puede considerarse casi ausente de los textos, aunque no así en los nombres de las empresas y sus marcas. Al principio los documentos están escritos a mano, frecuentemente con magníficas caligrafías. Más tarde, las máquinas de escribir marginan a las plumas y tinteros.

En la industria del hierro pueden distinguirse cuatro tipos principales de cartas y facturas: (1) las de las empresas de minería, (2) las de los fabricantes (de hierro,



acero y máquinas), (3) las de los comerciales y, (4) finalmente, las de las empresas de transporte.

### **Iconografía**

Hay varios modelos de cabeceras. En las empresas fabricantes quizás el más recurrente, cual especie de atractor gráfico de los viejos impresos industriales, sea el que contiene la imagen idealizada de la fábrica, de la factoría, el templo de la Revolución industrial (Figs. 6 y 7). Se trata del “orgullo gráfico de la fábrica”. La fábrica se muestra por fuera, aunque no faltan tampoco imágenes del interior de los talleres. Como indica Sobrino (1996), el edificio aparece aislado, como un monumento clásico, para lo cual el publicista o el diseñador utiliza una proyección en perspectiva capaz de representar el volumen total construido.

17

Como es lógico, la fábrica aparece en producción, llena de chimeneas humeantes<sup>(1)</sup>. La chimenea es un “obelisco humeante” en palabras de K. F. Schinkel (1781–1841). Lupo (2002) compara su ascenso hacia el cielo desde hace más de dos siglos con la idea de volar en globo de los hermanos Montgolfier. Para el arquitecto I. Uriarte (2005) es el elemento simbólico más representativo del hecho industrial.

Aun formando parte de la fábrica, la chimenea adquiere un protagonismo destacado en la cabecera de los impresos y echa mucho humo, imagen que hoy en día consideraríamos muy poco afortunada para una empresa (Figs. 8, 9). A veces, el humo genera el espacio gráfico del documento. Echan humo todas las factorías, no sólo las fundiciones y las tejerías, sino también las fábricas de dulces o las pa-

<sup>(1)</sup> “Miro por mi ventana. Hay una serie de chimeneas de fábrica, frías y calladas. Son inflexibles. De repente sale humo de una de ellas. El viento lo dobla, y a cada momento cambia de color: el mundo entero ha cambiado” (Kandinsky, 1933)

naderías, que adquieren el aspecto de fundiciones (Fig. 10). Es posible pensar incluso en las connotaciones fálicas de la chimenea.

Otros elementos casi omnipresentes en las cabeceras de los impresos son los medios de transporte. Es característico sobre todo el ferrocarril, otro de los inventos e iconos de la Revolución industrial. No faltan más tarde los automóviles, camiones y aviones. Cuantos más ferrocarriles y vehículos de todo tipo aparezcan tanto mejor (Figs. 10, 11 y 12).

La idea que prevalece en el discurso de las facturas y propaganda de la época industrial es la del “progreso”, plasmada gráficamente en la fábrica con chimeneas humeantes y también en la capacidad de la máquina. Los modernos medios de transporte llegan a todos los continentes. Las herramientas y el vapor dominan el mundo; incluso planetas imaginarios. El “orgullo del vapor” está igualmente presente en los documentos denominados “conocimientos de embarque” (Fig. 13).

La idea del progreso se plantea superficialmente en términos de desarrollo tecnológico y dominio de la naturaleza. En la propaganda hay poco o ningún espacio para la duda o la reflexión. Aquí la máquina lo puede todo. Las máquinas y la abundancia de bienes materiales favorecen la felicidad humana <sup>(2)</sup>. Como en las empresas de hoy, que siempre tratan de destacar lo avanzado de sus técnicas, todo ha de ser muy moderno (Fig. 14). Más tarde la electricidad viene a sustituir al vapor como fuerza motriz en las factorías, y se indica en las cartas y facturas (Fig. 15). Resuenan aires futuristas. Se imprimen paisajes duros, con líneas de alta tensión y otras infraestructuras que hoy formalmente consideraríamos agresivas y muy poco recomendables como imagen de una empresa (Fig. 16).



<sup>(2)</sup> Matthew Boldon, constructor de máquinas de vapor, decía en 1776: “Yo vendo con esto, señor, todo lo que el mundo desea tener...poder”. Un año más tarde James Watt escribía: “La velocidad, la fuerza, la magnitud y el horrible sonido de las máquinas proporciona una satisfacción universal a todos los observadores, creyentes o no”. (Tomado de Briggs y Peat, 1999).



Cada gremio tiene su lenguaje visual, con imágenes e iconos recurrentes característicos. Así, por ejemplo, en las facturas antiguas la electricidad se simboliza con la figura femenina (Fig. 17). En el mundo de los fundidores hay dos imágenes predominantes: la del horno, directamente representado o bien sugerido mediante el arco voltaico y, sobre todo, la del crisol vertiendo la colada, momento cumbre y mágico del proceso productivo (Fig. 18).

Quizás por deformación profesional, un tema que me interesa resaltar es la existencia de una especie de “Historia natural industrial”, dada la profusión de elementos botánicos (Fig. 19), y sobre todo zoológicos, en relación con los logotipos y marcas de fábrica. En el segundo caso predominan los animales vertebrados, siendo quizás los más abundantes las aves, pero no faltan invertebrados, como moluscos o cangrejos (Figs. 20 y 21). A veces, como en heráldica, los elementos zoológicos se simplifican, quedando sólo determinadas partes, sobre todo símbolos alares (Fig. 22). En otras ocasiones los seres representados son imaginarios o mitológicos; estos últimos principalmente grifos, grifoides y dragones, incluso humanos voladores (Figs. 23 y 24).

19

Podría resultar divertido intentar realizar una historia evolutiva de todos estos seres de papel, proponiendo, mediante la realización de análisis filogenéticos, esquemas generales de parentesco. Como es lógico, muchos de estos seres, reales (águila, león, serpiente) o imaginarios (dragón), encierran un antiguo simbolismo (consúltese a este respecto obras como las de Cirlot, 1958 y Wittkower, 1977).

El escritor británico John Berger (2001), en su ensayo de 1977 titulado “¿Por qué miramos a los animales?”, afirma que la Revolución industrial provocó en el mundo occidental la ruptura con la naturaleza (“Antes de la ruptura —dice Berger— los animales constituían el primer círculo de lo que rodeaba al hombre”). En

este sentido, me pregunto si no será una especie de mala conciencia y también cierta necesidad o nostalgia consciente o inconsciente de vuelta a la naturaleza, las razones de esta profusión de marcas de fábricas zoológicas y botánicas. Por otro lado, me da la sensación de que actualmente hay menos marcas de este tipo, consecuencia quizás del ya casi total alejamiento y ruptura con la naturaleza de nuestros días. Quizás tuviera interés realizar un análisis más detallado del tema.

Otro tema destacable en relación con la inclusión de imágenes de seres animados en los impresos se refiere a la presencia de distintos tipos de personajes y mascotas como signos o símbolos de determinados productos. Uno de los más conocidos es el personaje de Michelin, un anciano, pues lleva más de cien años en el mercado, al que al menos en una ocasión le hemos visto con una compañera de su misma especie (Fig. 25).



20

A veces las cartas y facturas se convierten en auténticos catálogos abreviados de los productos ofrecidos, con máquinas, tornillos y herramientas que se desparrraman o incluso vuelan por los bordes del papel, o bien sirven de fondo al escrito, haciendo muy vistosos algunos impresos (Fig. 26).

La empresa debe convencer al potencial cliente de la calidad de los productos ofrecidos, y para eso nada mejor que mostrar las medallas obtenidas en ferias y exposiciones, tanto nacionales como extranjeras. De alguna manera, los antiguos premios en las exposiciones encuentran su equivalente actual en los certificados de calidad (ISO 9000, AENOR, EFQM, Q de plata, oro, etc.) que cada vez más empresas tratan de obtener, como valor añadido que puede generar mayor confianza en los compradores (Figs. 27).

En las cabeceras antiguas hay un mimetismo idealizado de los elementos industriales. La idealización de la fábrica y demás elementos lleva pareja muchas



veces la exageración o sublimación plástica del conjunto que se quiere mostrar al cliente. La fábrica parece más grande y el número de chimeneas puede ser mayor que en la realidad. Las medallas de los premios en exposiciones se muestran por las dos caras, produciendo un efecto visual de multiplicación de galardones. A veces son varios los trenes que rodean las factorías. Los constructores no parecen levantar sino rascacielos (Figs. 28 y 29).

Cuando el negocio mantiene una trayectoria más o menos larga en el tiempo se indica la fecha de su inicio y también los aniversarios cada cuarto de siglo. Igualmente se suele hacer mención expresa de clientes ilustres (p. ej., “Proveedores de la Real Casa”). A veces, sus instalaciones pueden contar incluso con el “apoyo divino” a través de bendiciones papales. En los viejos papeles se indican muchas cosas, como el luto familiar, manifestado por un triángulo negro que ocupa uno de los ángulos superiores de la carta o factura (Fig. 30).

Otro tema de interés es la presencia de elementos identitarios permanentes y coyunturales. Es frecuente la reproducción de los escudos de la población y/o del territorio donde se ubica la empresa (Figs. 28, 31 y 64). La historia reciente de nuestro país cuenta con el dramático episodio de la guerra de 1936, que supuso la penuria de suministros y la militarización, voluntaria o forzosa, de numerosas empresas (Fig. 32).

21

### ***Industrias de artes gráficas, diseño y estilos decorativos***

Evidentemente, detrás de todo este mundo comercial están las industrias de artes gráficas y sus diseñadores. Sus marcas suelen observarse en el margen inferior izquierdo, o bien bajo la cabecera de las cartas (Figs. 15 y 16). En un afán de demos-

tracción de sus capacidades gráficas, los impresos de las propias imprentas son especialmente vistosos (Fig. 33). Es una pena que los fondos de muchas de estas empresas no se hayan conservado. Habría sido interesante comentar algo sobre las distintas técnicas de impresión y grabado utilizadas según la época (litografía, fotograbado, huecograbado, etc.) y, sobre todo, tratar de conocer la personalidad y obra de los artífices de los impresos, cuya identidad ha quedado muchas veces en el anonimato. Cualquiera de estos temas, tan importantes en un trabajo como el expuesto, pero no abordados debido a las limitaciones del autor, podría ser objeto de interesantes estudios.

La discusión de si el diseño o, en general, las “artes aplicadas” son o no arte viene de lejos (Calvera, 2003). Cassandre, el gran cartelista francés, ucraniano de nacimiento, afirmaba a este respecto que la pintura —podríamos leer el arte en general— es un fin en sí misma, mientras que el cartel publicitario sólo es un medio para un fin, un medio de comunicación entre el comerciante y el público, comparándolo con el telégrafo (Zagrodzki, 2001). Con frecuencia las artes aplicadas se han considerado “artes menores”, en línea con una serie de planteamientos clásicos sobre el arte que, en realidad, hace décadas que resultan cuando menos ya cuestionables.

El periodo temporal abarcado en este artículo coincide aproximadamente con el desarrollo de las vanguardias artísticas. Por lo general, su influencia no se deja sentir demasiado en el diseño de las facturas y cartas. El diseño es una actividad que surge de los procesos productivos. El diseñador gráfico tiene que preocuparse de que su mensaje visual sea recibido directamente; de que el cliente lo comprenda rápidamente. Para éste propósito más de una vez se ha recurrido a un mimetismo idealizado, exagerado, incluso con toques ingenuos o naif, al margen de arriesgadas expresiones vanguardistas. Es el mundo de lo kitsch, de la cultura de masas, un





<sup>(3)</sup> Luigi Russolo, un artista futurista, llega a afirmar: “Nos proporciona mucho más placer la combinación perfecta de los ruidos de los tranvías, los motores de combustión interna, los automóviles y las masas ajetreadas que el escuchar la Heroica o la Pastoral por ejemplo...disfrutaremos...de la excitación masiva de las estaciones, las acerías, los talleres, las prensas de imprimir, las centrales eléctricas y el ferrocarril suburbano. Tampoco deberíamos olvidarnos de los ruidos de la guerra”. (Tomado de Martin, 2005).

producto de la Revolución Industrial que, como afirmaba Greenberg (2006), aprovecha el arte para negociar y pedir a los clientes su dinero.

Las facturas más antiguas o de corte más clásico presentan la influencia de los grafismos francés y británico, con cabeceras de estilo ecléctico, recargadas de orlas y otros elementos puramente decorativos. Posteriormente, el paso de lo “moderno” por los impresos se más hace notable. Quizás, —y esto no es más que una primera impresión que habría que probar mejor—, el atrevimiento gráfico parece mayor en los impresos de los comerciantes que en los de los fabricantes, que mandan imprimir documentos de corte más clásico.

Las líneas sinuosas y motivos vegetales del Modernismo (*Art Nouveau*) pueden aparecer incluso en las duras imágenes de una fábrica o de un ferrocarril en las facturas de principios del siglo XX (Figs. 17, 33 y 34). Más tarde fue imponiéndose el racionalismo, poco amigo de ornamentos. Movimientos como el futurismo de Marinetti, alabaron las máquinas como símbolos del progreso <sup>(3)</sup>. La influencia del *Art Déco*, con sus preferencias por la velocidad y los modernos adelantos de la época —automóviles, aviones, trenes—, con su idealización de la vida urbana y del progreso, es bien clara, aun tardíamente, en muchos papeles industriales (Figs. 12, 35 y 36).

En los impresos que nos ocupan es especialmente brillante la década de los 30. Son los años de la república en el Estado español, que el diseñador catalán Enric Satué (2003) denomina “la década prodigiosa”, donde sobre todo Cataluña fue, una vez más, quien tiró del carro vanguardista, con la imprenta Seix Barral como uno de los más importantes santuarios de las artes gráficas. Como ya se ha indicado, es también una época importante para el cartelismo vasco. Durante esos años muchos carteles e impresos presentan cabeceras que pare-

cen revistas de vanguardia, con (1) tipografías arriesgadas de tipo geométrico, siendo a veces las letras los elementos formales exclusivos de las mismas (como indica Satué se construye con las formas más genuinas del racionalismo europeo: el círculo, el rectángulo y el triángulo), (2) concepción cubista del espacio y volumen, con superficies planas sin profundidades ni escorzos, existiendo fragmentos figurativos y otros radicalmente abstractos, y (3) colores lisos y sin texturas (Satué, 2003) (Figs. 36, 37 y 38).

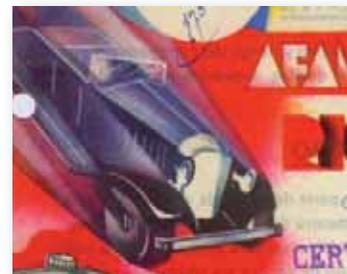
Gran parte de esta riqueza expresiva en los papeles de los años 30 desapareció con el golpe militar de 1936 y la posterior dictadura, tipo de régimen político que, como se sabe, no suele ser muy partidario de innovaciones.

### ***Evolución gráfica: una comparación con la evolución orgánica***

24

Como indicó el paleontólogo norteamericano Stephen Jay Gould, la evolución orgánica y los cambios culturales son procesos que difieren bastante, tanto en lo referente al ritmo y direccionalidad, como a su topología y mecanismos de transmisión. Con todo, e inspirado por algunos de sus ensayos (Gould, 1983, 1984), más de una vez he pensado que, observando la transformación de los impresos industriales a lo largo del tiempo, podría resultar cuando menos divertido tratar de establecer modelos de cambio, en analogía con los modelos que pueden plantearse en Biología evolutiva. Solo apuntaré aquí unos planteamientos generales.

Lo mismo que en los grupos de organismos, en donde los archivos fósiles documentan modelos de cambio continuo y gradual en ciertas líneas evolutivas, otros en los que por el contrario las especies muestran un notable estabilidad morfológica durante millones de años antes de ser sustituidas o evolucionar rápidamente, y





modelos intermedios más complejos, también en el diseño de los impresos comerciales se puede observar esa variabilidad evolutiva. Hay empresas que mantienen las cabeceras de sus cartas y facturas prácticamente inmutables durante decenios (Fig. 39). Otras, en cambio, las van rediseñando, bien de manera gradual (Fig. 40), bien más radicalmente (Fig. 41). Las razones de esta plasticidad pueden ser diversas, desde un puro deseo de renovación de imagen, a distintos cambios en el seno de las empresas (de tecnología, producción, dueños, nombre, etc.)<sup>(4)</sup> (Fig. 42).

Los procesos evolutivos son complejos y es normal que las distintas partes de un mismo sistema u organismo se vean afectadas por ritmos de cambio diferente. Este hecho en teoría evolutiva se denomina “evolución en mosaico”, de tal suerte que en una especie biológica podemos observar la persistencia de caracteres que se consideran primitivos, junto con otros más evolucionados o derivados, exclusivos de dicha especie. Algo parecido ocurre con los papeles comerciales, con empresas que pueden mantener logotipos, u otros elementos con rasgos primitivos en el contexto de diseños gráficos y entornos de propaganda más avanzados (Fig. 43).

Desviándonos un poco del tema, el campo de las señales —en especial las de tráfico, con sus dos versiones principales, Convención de Viena y Commonwealth, parece particularmente pródigo en arcaísmos (Fig. 44). El mundo actual tiende a una homogeneización que afecta no sólo a las mentes sino incluso a la forma de muchas cosas. Bloques de viviendas, fábricas, coches, electrodomésticos, máquinas de fotos y otros muchos artefactos cada vez se parecen más a un simple paralelepípedo. Casi sólo varía el tamaño. Parece que en el “Mundo del paralelepípedo” hay que recurrir a la antigua diversidad formal para informar a la gente.

Los procesos evolutivos no siempre implican una complejidad morfológica creciente. Así, por ejemplo, en la evolución del parasitismo han surgido complicados

<sup>(4)</sup> Igualmente podrían establecerse analogías con los procesos ontogenéticos; es decir, con el crecimiento y desarrollo de los individuos. Del mismo modo que durante la vida del individuo van produciéndose cambios, también las imágenes de las empresas van cambiando. Los cambios radicales de diseño de las cabeceras de los impresos podrían compararse con los procesos de metamorfosis. En algunos casos el desarrollo se completa rápidamente, con fases posteriores de estabilidad muy prolongadas, etc.

ciclos vitales, pero la estructura corporal de los parásitos en muchos casos se ha simplificado enormemente. De manera análoga, en nuestros papeles también pueden observarse casos de simplificación gráfica. Ésta tendencia se manifiesta especialmente en el caso de la imagen de la fábrica que, desde las detalladas litografías de las facturas antiguas, en ocasiones se va simplificando hasta quedar reducida a su mínima expresión, convirtiéndose en sello de identidad corporativa (Figs. 14 y 45).

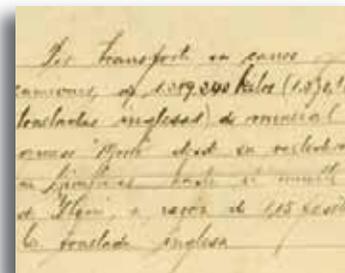
Esta tendencia hacia la simplificación quizás sea una de los rasgos más característicos en la evolución reciente del diseño gráfico de papeles comerciales (Fig. 46). En realidad, esta idea —asimismo, coincidente con lo afirmado por Unsain (2005 b) para el diseño gráfico sobre envases metálicos de la industria conservera— no deja de ser sino una primera sensación, dado lo sesgado de la muestra consultada.

26

### ***La parte escrita***

La información escrita de los archivos industriales posee valor histórico, dado que refleja las realidades económica, social y política de determinadas épocas y entornos.

Desde un punto de vista más cercano, más de una persona pensará que los escritos de cartas y facturas apenas tienen interés, dado que en la mayor parte de los casos no se trata sino de rígidos y estereotipados textos comerciales. Sin embargo, estos escritos del pasado, por repetitivos e impersonales que resulten a menudo, nos ponen en contacto con las personas de antes, pudiéndose atrapar o suponer pequeñas historias que surgen del olvido. A veces, en las viejas misivas





se escapa un comentario personal, una queja, un temor, una situación laboral difícil, una recomendación, una relación entre amigos, reflejos de la vida y sociedad de antaño.

En Sao Paulo (Brasil) existe el Museo de la Persona (Museu da Pessoa), un museo virtual, fundado en 1991, cuyo objetivo es conservar y transformar en información historias personales, para de esta forma provocar un cambio social a través de la valoración de los individuos y las comunidades (Worcman, 2004). Nuestras historias familiares, y también las que uno puede encontrarse o entrever en los viejos papeles, tendrían cabida a través de Internet en museos de este tipo.

## Las facturas y cartas hoy

En las últimas décadas del siglo XX —más o menos a partir de los 70— todo este mundo gráfico de fábricas, chimeneas y locomotoras humeantes, reflejo de un mundo tecnológico en gran parte ya caduco, fue desapareciendo. Son años de crisis y de cambios en las estructuras económicas mundiales. Es el fin de la llamada Era industrial. En el Estado español muere el dictador Franco. A Euskal Herria le llega, con especial y planificada dureza, la “Reconversión industrial”.

Como hemos apuntado, con la llegada de la llamada Sociedad de la Información las facturas parecen haber tendido a la simplificación gráfica. Hay muchos más modos y lugares para la publicidad. Las cabeceras se han reducido en muchos casos al simple logotipo o imagen corporativa o de marca, que puede ser un signo abstracto, frente a las clásicas e idealizadas imágenes de factorías y “modernos” medios de transporte de muchas empresas de antaño. Los iconos duros del “pro-

greso” han desaparecido. Aunque la destrucción y alteración del medio ambiente es mayor que nunca, la imagen y los mensajes publicitarios de muchos negocios tratan de transmitir la idea de lo ecológico, con clorofila y alas de mariposa, con música New Age y familias felices, a una con el dudoso mensaje del “desarrollo sostenible” (“progreso duro” *versus* “progreso verde”). Las medallas y premios en las antiguas exposiciones han sido sustituidas por los certificados de calidad, que las empresas de hoy parecen ya obligadas a exhibir en sus impresos (Fig. 46).



## Agricultura y unidad vasco-navarra

28 La unidad de las llamadas provincias vascongadas y Navarra ha sido importante durante los años de la Era industrial. Las numerosas ediciones de guías y catálogos comerciales para los cuatro territorios, las publicaciones de las cajas de ahorros y de los colegios profesionales vasco-navarros o la publicidad de la revista “Vida Vasca”, son algunos reflejos impresos de la misma (Figs. 47 y 48).

Hasta la segunda mitad del siglo XX la industria moderna vasca (siderometalúrgica y naval, principalmente) se concentró sobre todo en los valles cantábricos, mientras que la vertiente mediterránea del país siguió siendo fundamentalmente agrícola. Sin embargo, la agricultura vasca constituía entonces un sector económico de importancia. El grado de mecanización de los cultivos era alto y existía desde mediados del siglo XIX un número importante de empresas constructoras y comercializadoras de maquinaria agrícola (Pinaquy, Teillet, Ajuria, Aranzabal, Apat, Arrieta, Astibia, Gómez de Segura, Aguirre, etc.), una buena parte de cuya producción —sobre todo en el caso de la pamplonesa Pinaquy y más tarde de las alavesas Ajuria y Aranzabal— se enviaba al resto de la península (Figs. 27, 34, 49 y 50).



Pan-Montojo (2001), refiriéndose al Estado español, indica que en 1878 los principales centros de maquinaria agrícola eran Navarra y Barcelona. José Echeagaray (1857), en un artículo sobre la Exposición Nacional de Agricultura celebrada en Madrid en 1857, menciona los premios obtenidos por la Diputación de Navarra y los señores Pinaquy y Compañía de Pamplona, por la colección de instrumentos presentados y la importación y mejora de maquinaria extranjera. Ceferino González (1911), en un artículo en la revista “La Información Agrícola”, destaca lo avanzado de la agricultura en Navarra y Aragón (“La maquinaria agrícola, principalmente, se ha extendido con una rapidez asombrosa por esta región”). Del cultivo de la viña afirma que en pocos sitios se cultivará mejor que en Navarra. También incide en lo positivo y arraigado de las asociaciones, aunque se queja a continuación de la utilización política que, sobre todo en Navarra, hacen de las mismas sus directores.

La unidad vasco-navarra y a la vez la importancia del territorio reducido de Navarra en el tema agrícola era asumida por el Gobierno español, cuyo ministerio de agricultura creó en 1903, en el término de Biurdana (San Juan) de Iruñea, la Granja Escuela Práctica Agrícola de Navarra y Vascongadas, donde se establecieron los estudios de la carrera de perito agrícola.

29

## **Un paseo por la Ría de Bilbao con los viejos papeles**

La actividad humana, productiva, científica y artística, construye paisajes, bien transformando el territorio, bien creando imágenes miméticas o abstractas. Los antiguos impresos de la Era industrial permiten viajar por paisajes de papel, “paisajes administrativos”, que nos transportan a su manera a los entornos industriales de nuestro país y su evolución a lo largo de los años.

Las fábricas con sus chimeneas humeantes forman parte de muchos paisajes e historias locales, tanto que hasta algunos ayuntamientos, como el del municipio de Sestao, en la margen izquierda del Nervión-Ibaizabal, la incorporan en su escudo (Fig. 51). Un precedente de esta “heráldica industrial” puede ser la figura de la ballena y de los barcos en los escudos de muchas villas costeras (Getaria, Bermeo, Lekeitio, Miarritze, Plentzia, etc.). A veces las facturas de pequeñas empresas y comercios nos llevan a bellos y apacibles lugares de antaño, no sólo a grandes y contaminantes complejos industriales.



30

De manera análoga a como el arquitecto I. Uriarte (2005, 2007) lleva a cabo sus recorridos en barco por la Ría de Bilbao, también puede recorrerse este entorno emblemático de la historia industrial vasca a través de los viejos papeles. Ahora lo vamos a hacer rápidamente, a modo de un primer vistazo, dando saltos adelante y atrás en el tiempo y de una orilla a otra de la Ría; una ría en este caso de papel, reiteradamente presente en los impresos de tantas empresas vizcaínas.

Podríamos comenzar el descenso en el término de Zaratamo, a orillas del Bajo Ibaizabal, con la centenaria empresa de *Pradera Hermanos* —hoy de la multinacional finlandesa *OutoKumpu*— (Fig. 52) o en la *Fábrica de la dinamita* de Galdakao con la firma de Alfred Nobel en sus impresos y hoy perteneciente a la multinacional *MAXAM*, que ha marcado la historia del pueblo (Gómez, 2000) (Figs. 53). Aguas abajo, en Etxebarri, el río Ibaizabal viene a confluir con el río Nervión y todo el conjunto fluvial pasa a denominarse frecuentemente con el segundo de los nombres. En Basauri, pasamos por la histórica *Basconia*, con facturas que se ajustan al modelo más clásico de fábrica, chimeneas y trenes (Fig. 54).

Tras pasar la no menos histórica fábrica de *Santa Ana de Bolueta*, llegaríamos a la Trefilería de *Barbier Hermanos* en el bilbaíno barrio de La Peña, para entrar a



continuación en el Campo del Volantín de la segunda mitad del siglo XIX donde podríamos visitar, entre otras muchas empresas, la antigua fundición de *Armando Legorgen*, con sus prensas para chacolí y sidra (Figs 3 y 55), y la fundición de *Sagardui e Hijos*, cuyas bellas columnas de hierro colado, al igual que las de *Bolqueta*, *Julián de Abando* o *Tiburcio Acha*, pueden verse en tantas fachadas y lonjas bilbaínas (Figs. 18, 56 y 57).

Ría abajo, dejando arriba la fábrica de la *Sociedad Anónima Echevarría*, llegaríamos a Abandoibarra —o la Campa de los Ingleses—, para pasar por el puente levadizo de Deustu, monumento de la Era industrial, hoy un poco triste, al no tener ya que abrirse al paso de los barcos que antaño llegaban hasta El Arenal, corazón de la Villa. Tras el puente antaño llegaríamos a los históricos *Astilleros Euskalduna*, de los que, a excepción de sus diques, englobados en el recientemente creado Museo Marítimo de la Ría de Bilbao, apenas se ha conservado nada. Hoy dan el nombre a un moderno palacio de congresos y de la música (Figs. 32 y 58).

Englobada por las instalaciones de los *Astilleros Euskalduna* se levantaba la vieja fundición *Gracia y Compañía*, inicialmente *Averly y Cía.*, con una de las cabeceras de impresos donde aparece la ría del Nervión que me parecen más bonitas y evocadoras (Fig. 59). Enfrente y tras ser rehabilitado para viviendas, todavía se levanta desafiante el edificio de *Muñoz Mendizabal*, fabricante de las correas el Tigre (Fig. 60), cercano a la antigua ubicación de los *Talleres de Deusto* (Fig. 39).

En la península de Zorrozaurre (Ribera de Deustu), hoy en proceso de reurbanización, esperan mirando a la ría un gran número de empresas históricas vizcaínas, entre ellas *Tubos forjados* (Fig. 21), *Galletas Artiach* y la de velas y toldos *Bilbao Goyoaga*. En Zorroza, podríamos atracar junto a la desaparecida *Jabonera*

*Vizcaína*, fabricante del jabón “Chimbo” (Fig. 61). Al llegar a Axpe el paisaje impreso se endurece y nos encontramos con *Unquinesa*, hoy de la multinacional *Dow Chemical Company*, una de las principales empresas del sector químico, y con la *Sociedad Franco-Española de Cables* (Figs. 41 y 62).

Saltando a la margen izquierda de la ría pasaríamos por los astilleros de la *Sociedad Española de Construcción Naval*, la famosa “Naval de Sestao”; hoy astilleros *IZAR* (Fig. 63). Cerca habríamos dejado otras empresas de envergadura, ya mencionadas, como *Aurrera* de Sestao, muy conocida por la fabricación de calderas y mobiliario urbano, recientemente desaparecida (Figs. 11,18), y la *Babcock & Wilcox*, hoy *Babcock Borsig*, cuyo vapor movía el mundo (Figs. 13, 32 y 63).

La *Vizcaya* en Sestao fue una de las más antiguas fábricas siderúrgicas de la ría. Junto con la *Sociedad de Altos Hornos de Bilbao* y la fábrica de hojalata *La Iberia*, dio lugar en 1902 a *Altos hornos de Vizcaya* en Barakaldo y Sestao, la mayor empresa siderúrgica del Estado español, que llegó a tener más de 16.000 empleados, desaparecida en 1996 (Figs. 64 y 65).

En la margen derecha, en el barrio de Lamiako de Leioa podríamos visitar muchas otras empresas, siendo tres de las más importantes la *Fábrica de Vidrios de Lamiako*, la *Earle Bourne* y la *Compañía de Alcoholes* (Figs. 22, 34 y 66). La bella factura de *Cordelería Prieto* nos lleva al Puente de Vizcaya, declarado por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad (Fig. 67). La auxiliar de fundiciones *Viuda de Victorio de la Quintana* en Santurtzi, podría poner fin a nuestro periplo por la que ha sido la principal arteria industrial de Euskal Herria (Fig. 68).

Adaptándose a los nuevos tiempos, las instalaciones portuarias han ido abandonando el interior de la Ría del Nervión. Hoy el moderno Puerto de Bilbao, dejando muy atrás en el espacio y en el tiempo el Campo del Volantín y los muelles del





Arenal y Uribitarte —contexto espacio-temporal de nuestras facturas— se despliega en su desembocadura del Abra.

Como es natural, pueden realizarse viajes de este tipo con muchas más visitas y por otras muchas zonas del país; por la cuenca del Deba, con villas industriales tan importantes como Eibar, Elgoibar, Ermua o Bergara, pero asimismo por las del Urola, Oria y Bidasoa en Gipuzkoa y por el Bajo Adour, alrededor de Baiona. Aunque con menos paradas, otros ríos como el Zadorra, el Arga o el Ebro, en la vertiente mediterránea del país, también nos permitirían disfrutar, en la butaca y con las facturas, de estas peculiares excursiones.

## Archivos documentales y Patrimonio industrial

El patrimonio industrial de una sociedad está constituido por el conjunto de bienes materiales e inmateriales relacionados con su pasado y presente industrial e incluye principalmente:

1. Los espacios y edificios de extracción, producción y venta (continentes: minas, plantaciones, canteras, factorías, almacenes, tiendas, etc.).
2. Viviendas y otros edificios ligados a las industrias.
3. La maquinaria de extracción y transformación e infraestructura de venta (contenidos).
4. Los productos industriales, propios y comercializados.
5. Las fuentes escritas y visibles; es decir, los archivos documentales escritos,

impresos y fotográficos, tanto de carácter interno o comercial como de propaganda.

6. Las fuentes orales, que incluyen los testimonios de empresarios, obreros y familiares y de cuantas personas aportan sus recuerdos y opiniones sobre la industria.
7. Y, finalmente, los registros geológico y arqueológico generados por este tipo de actividades, cuerpo de una Geología y una Arqueología industriales.

Desafortunadamente, muchos elementos del patrimonio industrial son tratados como material de desecho y reciclaje. Los archivos de las empresas suelen acabar picados en las papeleras (Fig. 69). Sin embargo, estos documentos son una valiosa fuente de información histórica, social, económica y cultural de los pueblos y entornos con los que éstos se relacionan. A veces es lo único que queda de antiguas empresas, permitiendo el rescate de una parte de la memoria colectiva y reviviendo multitud de historias personales. Son un interesante material para estudios comparativos de diseño gráfico y un complemento importante de investigación a las fuentes de la Arqueología industrial.

La preservación o incluso la idea de la existencia de un patrimonio industrial han llegado tardíamente a muchos países. Sin embargo, en muchos lugares ésta es ya una preocupación nacional. El ICOMOS (*International Council on Monuments and Sites*) trabaja sobre este tema asesorado por el *Comité Internacional para la Conservación del Patrimonio Industrial* (TICCIH). La *Carta de Nizhny y Tagil* sobre el Patrimonio Industrial, aprobada en Moscú en 2003 por el TICCIH, supone una declaración sobre la importancia de su estudio y de su conservación. Actualmente la UNESCO incluye más de cuarenta sitios industriales en la *Lista del Patrimonio Mundial* (Trinder, 1996; Bardon, 2001).





En el ámbito vasco el panorama en este tema es todavía bastante desalentador. Salvo derribar, poco o nada se hace en la Comunidad Foral de Navarra. En Álava, Gipuzkoa y Bizkaia, el llamado Plan Vasco de Cultura contempla la existencia del patrimonio industrial y se han materializado algunos proyectos interesantes (Fig. 70). Con todo, la realidad es que las personas sensibles, a veces agrupadas en colectivos como la *Asociación Vasca de Patrimonio industrial y Obra Pública* de Bizkaia o *Lenbur Fundazioa* de Legazpi (Gipuzkoa), deben luchar a diario para evitar la destrucción de enclaves referenciales.

Por increíble que parezca, en 2004 fue demolido el edificio de *Alfa* en Eibar, auténtica joya del patrimonio industrial vasco, clasificado entre los 21 mejores edificios del Docodomo ibérico (Aranberri, 2008). Recientemente, la puesta en marcha de un proyecto de construcción de viviendas se ha llevado por delante las instalaciones que la histórica *Boluetá* tenía en el barrio bilbaíno del mismo nombre, lugar emblemático de nuestra historia industrial (Almagia, 2005) (Figs. 3, 55 y 71).

35

Igualmente podríamos hablar de la traumática cirugía sufrida por el tramo de la Ría de Bilbao en Abandoibarra, que antaño albergó instalaciones portuarias, astilleros y fundiciones y que hoy ha quedado convertido en un paseo de aspecto marbellí (Figs. 58, 59 y 71). Es bien diferente lo que se hace en otras muchas ciudades del mundo, como por ejemplo Sydney —una ciudad con la que Bilbao presenta unos cuantos paralelismos—, donde en pleno corazón histórico y turístico, junto a las construcciones más modernas y su emblemático edificio de la ópera, permanece bien visible su historia portuaria, con ejemplos muy notables de reutilización de viejos edificios industriales (Fig. 71).

Acaba de publicarse la primera descripción en Euskal Herria de hornos de ferrierías de monte (*haizeolak*) (Orue-Etxebarria et al., 2008), donde los autores,

además de dar a conocer el importante hallazgo, también subrayan que las roturaciones salvajes a las que se ven sometidos actualmente muchos montes en relación con la explotación maderera, están destruyendo muchos de estos yacimientos paleosiderúrgicos. Etcétera.

Varias ideas que considero importantes en una política adecuada de patrimonio pueden, como es lógico, aplicarse a los bienes industriales. En primer lugar, la preservación del patrimonio industrial deriva de la necesidad de perpetuar una parte importante de la memoria de los pueblos occidentales, memoria que, de acuerdo con la filosofía de T. Adorno, ha de relacionarse con el concepto de justicia (Tafalla, 2003). Nuestra historia industrial aleja además clichés arcaizantes sobre nuestro pueblo, reiterados hasta la saciedad y que nos marginan a una reserva de cumbres y pastores. Las iniciativas empresariales y comerciales han constituido desde hace siglos una de las señas de identidad más características del Pueblo vasco.

36

En segundo lugar, una política adecuada en materia de patrimonio requiere la preservación de elementos característicos pero, sobre todo, la preservación del contexto donde los elementos interaccionan (visión sistémica) (Astibia, 2006). Una visión reduccionista parece prevalecer en éste y otros muchos campos de la política en materia de bienes patrimoniales. En este sentido, es lamentable ver, por ejemplo, cómo de algunos complejos fabriles sólo se ha conservado una chimenea, elemento descontextualizado que pide la preservación de algún edificio anexo con quien relacionarse. Tales son los casos de tantas antiguas empresas, como el de la mencionada *Santa Ana de Bolueta*, la *Sociedad Anónima Echevarría* de Bilbao, la tejería de *Segura Hermanos* de Mendillorri junto a Pamplona, o la *Azucarera de Marcilla*, en la Ribera navarra, otro lamentable ejemplo de destrucción de un magnífico edificio, a pesar de las voces autorizadas que clamaron por su conservación y reutilización (Fig. 71). La única grúa conservada en el antiguo solar de los Asti-





*Ileros Euskalduna* de Bilbao languidece melancólica, convertida en cartel de anuncios, al no poder relacionarse con ningún semejante, en un entorno donde las grúas, como grandes zancudas de metal, solían “dialogar” agrupadas. La preservación de los contextos debe ir más allá de los complejos industriales concretos, debiéndose conservar redes de elementos patrimoniales en todo el territorio.

En tercer lugar está la idea de la reconstrucción-recreación, ya apuntada en párrafos anteriores. Se ha destruido mucho, pero se pueden reconstruir o, quizás mejor dicho, recrear muchos de los elementos desaparecidos. ¿No reconstruimos danzas y otras manifestaciones de nuestra cultura con normalidad? ¿No tratan los pueblos de recuperar sus lenguas originarias y de crear nuevos imaginarios colectivos? La reconstrucción y creación de elementos patrimoniales es una actividad habitual y propia de las naciones vivas, no exenta, de todas formas, de controversias y problemas (Hernández, 2007). Un ejemplo de este tipo de iniciativas lo constituye el Puente de Bizkaia, el famoso “Puente colgante”, el más antiguo de su clase en el mundo y joya de la arquitectura del hierro, que fue volado en acción de guerra el 16 de junio de 1937 y reconstruido después —bien es verdad que por motivos exclusivamente utilitarios— con la participación de las empresas *Basconia*, *Franco-Española de Cables* y *Eguren*, entre otras. En Elgoibar, el *Museo de la Máquina-Herramienta* se ubica en un edificio de nueva construcción, que reproduce fielmente el ambiente de un taller de principios del siglo XX y es visitado por numerosos escolares e interesados en el tema (Fig. 67 y 72).

En línea con lo dicho está la restauración y reutilización de antiguas instalaciones, como las de la museizada fábrica de boinas *La Encartada*, en Balmaseda (Ibáñez et al., 1991) (Fig. 70), la *Azucarera Alavesa* en Vitoria, la *Unión Cerrajera* en Bergara, o las de la desaparecida empresa *Laborde Hermanos*, en Andoain, cuyo

edificio de mayor antigüedad, proyectado en 1928 en el más puro estilo racionalista, tiene actualmente la calificación de Bien de Interés Cultural, con categoría de “monumento” y que, en un ejemplo de nuevos usos para viejos edificios industriales, es conocido por haber sido reutilizado como sede del clausurado periódico “Egunkaria” (Fernández Altuna, 2004; Candina y Zabala, 2001).

Respecto al mundo del hierro anterior a la Revolución industrial, hay algunos ejemplos importantes de restauración y recreación de ferrerías hidráulicas. Tales son los casos de las ferrerías de Mirandaola y Agorregi en Gipuzkoa y la de El Pobal, en Bizkaia, entre otros (Eizagirre y Vives, 2005; Uriarte, 2005).



## Paisajes mineros y homenaje al mar

38

Si desde Santurtzi retomáramos el “viaje de papel”, iniciado hace un rato aguas arriba en el Ibaizabal, podríamos subir a la zona minera de los montes de Triano-Galdames, en las Encartaciones. Allí nos encontraríamos con grandes explotaciones de mineral de hierro, el mineral vizcaíno, que extraído desde la Antigüedad, y masivamente durante los siglos XIX y XX, ha sido la principal fuente de las ferrerías y la revolución industrial en nuestro país (consúltese, por ejemplo, Pérez Goikoetxea, 2003). El mineral se exportaba en grandes cantidades a España, el Reino Unido y otros estados europeos. Sólo en los treinta últimos años del siglo XIX se extrajeron 90 millones de toneladas de mineral, de las que cerca de 70 fueron para satisfacer la demanda de la siderurgia británica (Agirre, 2005).

Las cartas y facturas de las empresas mineras que poseo no muestran ni minas, ni paisajes montañosos, ni instalaciones; tan sólo letras (Fig. 73). Se trata de impresos austeros, aún a pesar de la importancia de algunas de esas empresas. ¿Será



porque no tenían fábricas que enseñar? En realidad, casi parecen reflejar la crudeza que había detrás de sus negocios. Resulta difícil obviar la durísima vida de los mineros y familias que habitaban aquellos lugares.

Puede argumentarse en este sentido que conservar el registro industrial es, en algunos casos, conservar un registro de la explotación humana pero, ¿acaso, gran parte del patrimonio histórico y monumental de las naciones no lo es también? Además, ¿no debe quedar registro material de la misma para conservar la memoria histórica y hacer justicia?

Hoy las antiguas explotaciones de esos montes encartados conforman un paisaje saqueado y bello, donde la Administración todavía no ha actuado con todo el respeto y creatividad que se merece un lugar tan importante de nuestra historia.

Pasear por el poblado minero de La Arboleda y los montes de Triano es una experiencia recomendable. Si nos fijamos en las rocas, en cuyo seno se acumula el mineral de hierro, veremos que muchas veces están repletas de fósiles de conchas y caparazones de seres marinos (Fig. 74). Y es que el origen de todos esos montes, como el de otras muchas zonas del territorio de Euskal Herria está en el mar, un mar cálido donde, hace millones de años, debido en parte a la acción de los microorganismos, también fueron formándose los minerales de hierro.

La Ría de Bilbao es una vía comercial desde hace muchos siglos. La intensa relación de los vascos con el mar no sólo ha sido por la pesca. Los barcos de las navieras vascas llevaron durante décadas el mineral vizcaíno a las Islas Británicas, Alemania y otros lugares de Europa. El hierro y el mineral que transportaban volvían así a surcar sus orígenes marinos. Una vez más, y ahora en un escenario espacio-temporal diferente al que puede plantearse en otros lugares de nuestra geografía, pienso en la idea de un homenaje al mar formador de la tierra a la que

pertenecemos (Astibia, 2002, 2006). A éste habría que sumar o integrar el homenaje a todas las personas que con el fuego —como Vulcano y los cíclopes—, han trabajado el hierro.

Detalle de un impreso de la *Viuda de Victoriano de la Quintana* >  
(Santurtzi, años 30, siglo XX).

# Figuras



**Figura 1.**

Museo del Hierro en Coalbrookdale (arriba) e Ironbridge (abajo) (Shropshire, Inglaterra) en la actualidad. Numerosas personas visitan este enclave y esta construcción de los inicios de la Revolución Industrial. En 1986 Coalbrookdale e Ironbridge fueron designados por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad (véase <http://www.ironbridge.org.uk/>).



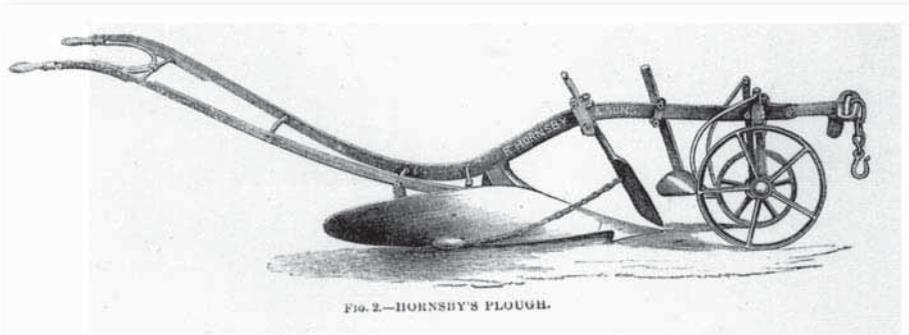
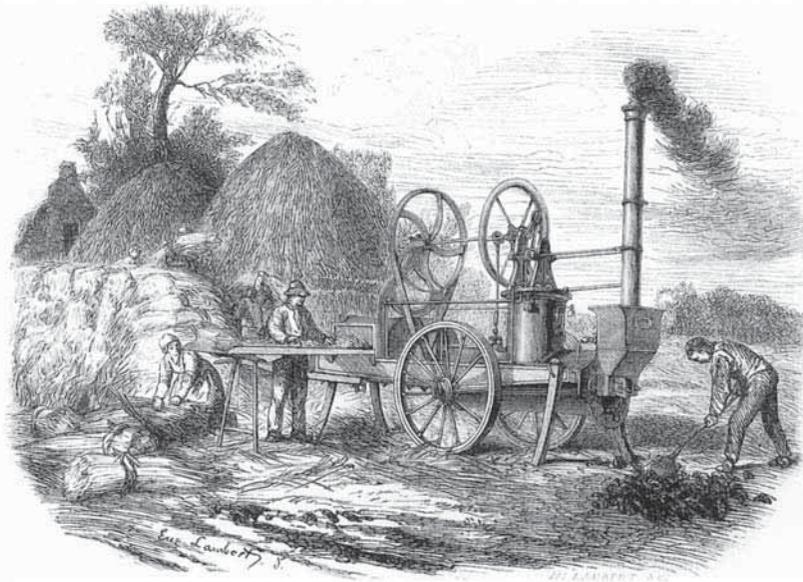


FIG. 2.—HORNSBY'S PLOUGH.

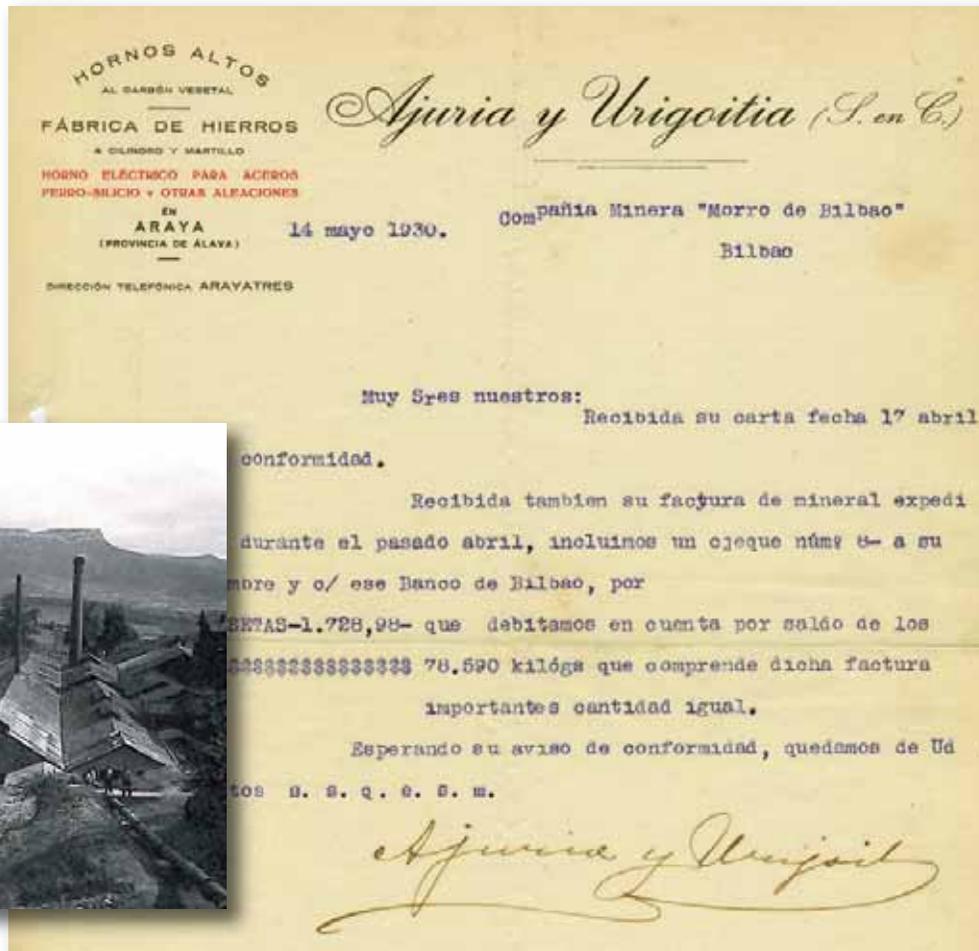


**Figura 2.**

La Revolución Industrial fue precedida o acompañada por una revolución agraria, provocada por una creciente mecanización del campo. Arriba, arado de hierro fabricado en serie; abajo, trilladora de vapor (tomado de Watney, 1998).

**Figura 3.**

Dos antiguas postales muestran las históricas fábricas de San Pedro de Araya (Araia, Álava) y Santa Ana de Bolueta (Bilbao, Bizkaia). Al lado, facturas antiguas (1930 y 1908) de dichas empresas. En ambos casos las cabeceras son de una notable austeridad gráfica.



FÁBRICAS DE HIERROS Y ELECTRICIDAD

Calleres de Fundición y Construcción de Máquinas

Sociedad Santa Ana de Bolueta

**BILBAO**

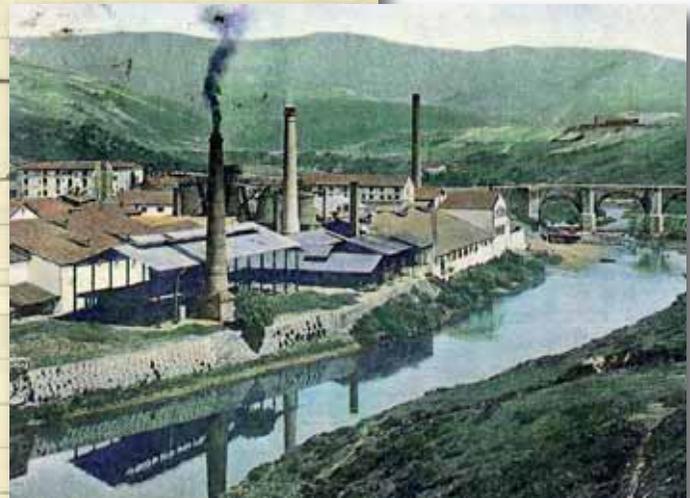
Debe los Sres. Pda e Hijos de Gaudarinas de Bilbao  
por importe del siguiente anexo

Se remite empleado en barras  
y tres poleas

P. Guío

Bilbao 14 Noviembre 1908

Conforme  
Domingo Garay



**Figura 4.**

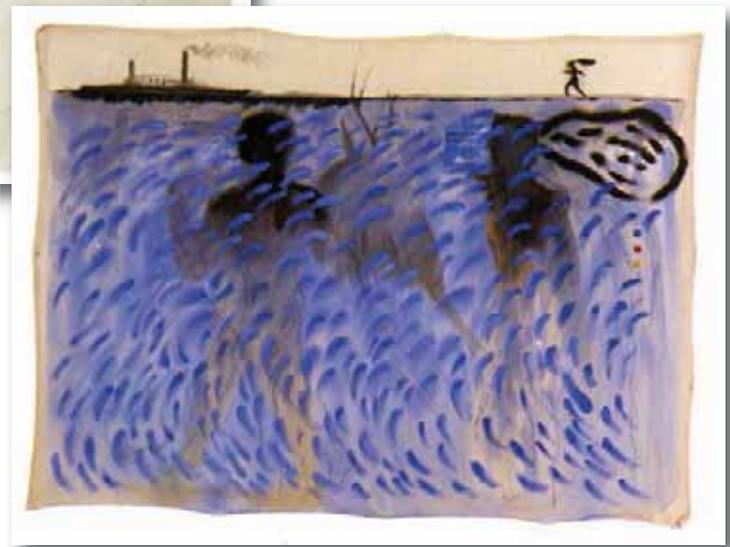
Los hornos de las fundiciones iluminaban la noche de Coalbrookdale. En 1801 fueron inmortalizados por el pintor inglés (alsaciano de origen) Philippe Jacques de Loutherbourg. También el puente de Ironbridge fue objeto de la mirada de los artistas, como William Williams, que lo pintó en 1806.





**Figura 5.**

Elementos de la industria en los cuadros titulados “Río de invierno” (técnica mixta sobre lienzo) y “Viaje marítimo” (técnica mixta sobre lienzo y arcilla) (1985) de la pintora vizcaína Gentz del Valle.



### Figura 6.

Diversidad formal en las facturas antiguas de las empresas vascas. La de *La Maquinista Guipuzcoana* (1901) contiene la mayor parte de los elementos gráficos más característicos de los impresos industriales antiguos que se describen en este trabajo (Imp. B. Arnaud, Lyon-Paris). Fundada en 1892 por Francisco de Goitia y el Marqués de Urquijo, se sitúa en los orígenes de la CAF (*Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles*), actualmente uno de los líderes internacionales en la industria de sistemas ferroviarios. Su vistosidad contrasta con la austeridad gráfica de la factura de 1888 de la fábrica del Carmen (*Altos Hornos de Bilbao*), de la poderosa familia vizcaína de los Ybarra y una de las empresas fundadoras a principios del siglo XX de *Altos Hornos de Vizcaya*. La lengua vasca presta el nombre a la empresa *Lurrak* de Erandio (Bizkaia), tal y como puede apreciarse en una bella cabecera en color de 1935, con letras que recogen la influencia del *Art Déco* (Imprenta de Jesús Álvarez, Bilbao).

Dirección telegráfica: MAQUINISTA  
 Sociedad Española de Construcciones Metálicas  
 Grapes Talleres de Fundición Maquinaria  
 FORJAS Y CALDERARIA  
 MAQUINAS DE VAGON  
 MAQUINAS DE FERROVIARIOS  
 MAQUINAS DE MONTAJE  
 MAQUINAS DE MONTAJE  
 MAQUINAS DE MONTAJE  
 MAQUINAS DE MONTAJE  
 MAQUINAS DE MONTAJE  
**La Maquinista Guipuzcoana**  
 BEASAIN Guipuzcoa 1901  
 GUIPUZCOA  
 ESPECIALIDAD EN REPARAR LAS MAS MAQUINAS VIEJAS - MONTAJE -  
 ESPECIALIDAD EN REPARAR LAS MAS MAQUINAS VIEJAS - MONTAJE -  
 PARA TODAS LAS MAQUINAS DE FERROVIARIOS Y MONTAJE -  
 PARA TODAS LAS MAQUINAS DE FERROVIARIOS Y MONTAJE -  
**Fundición y Ajuste**  
 DE TODA CLASE  
 DE VAGON DE ACERO HORRIZONAL  
 PARA TRANSMISION ELECTRICAS  
 Y ENER  
 OTROS VAGON Y APENDICIOS  
**Construcción de Vagones, Vagonetas y Material móvil de Ferrocarriles**  
 Laminas para vagonetas  
 REPARACIONES COMPLETAS PARA VAGON  
 Para patios, proyectos y modificaciones  
 REPARACIONES DE VAGON MOVILES DE FERROVIARIOS  
 BEASAIN GUIPUZCOA  
 Recibido por el Sr. Juan de Goitia  
 C/ de Bilbao 3 Bifarr  
 Hoy he recibido del Sr. Juan de Goitia  
 un cheque de este día a su favor de  
 Pes 100.000 puede U. disponer un  
 cheque de este día a cargo de la  
 Compañía de Construcciones Metálicas  
 para el Sr. Juan de Goitia, como antes  
 y calle de Beasain Beasain Guipuzcoa  
 una fundación de Beasain Guipuzcoa  
 De este oficio  
 SOCIEDAD ESPAÑOLA  
 de Construcciones Metálicas  
 Por la fábrica de Beasain  
 J. M. Herrer  
 BEASAIN GUIPUZCOA

SOCIEDAD DE ALTOS HORNOS  
Y  
FÁBRICAS DE HIERRO Y ACERO  
DE  
**BILBAO.**

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA  
**FÁBRICA CÁRMEN**  
**BILBAO.**

*Nuestra última es de 14 del corriente*

*Bilbao 16 de Agosto de 1881*

*S. 9<sup>o</sup> Manuel Monte*  
*Bilbao*

**GRANITOS, ARENAS, TIERRAS INDUSTRIALES**

**“Lurak” Sdad. Ltda.**  
*calizas, silices, aluminas, óxidos, expalor, etc.*



**Laboratorios y Almacenes**  
SAN VICENTE, 14 Y 18 - TELÉFONO, 88065  
**DESIERTO - ERANDIO**

**BILBAO** 26 de Octubre de 1.935  
DOCTOR AREILZA, 32

FACTURA N.º **955**

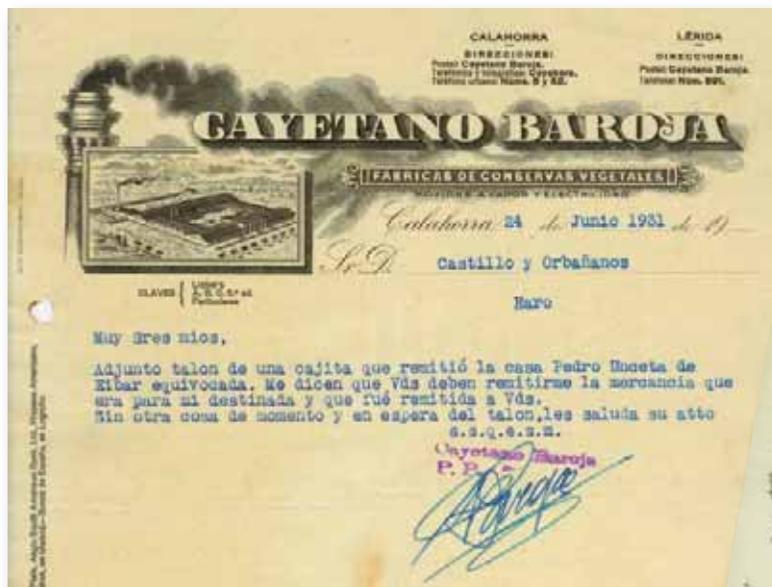
**S.A.**

**Figura 7.**

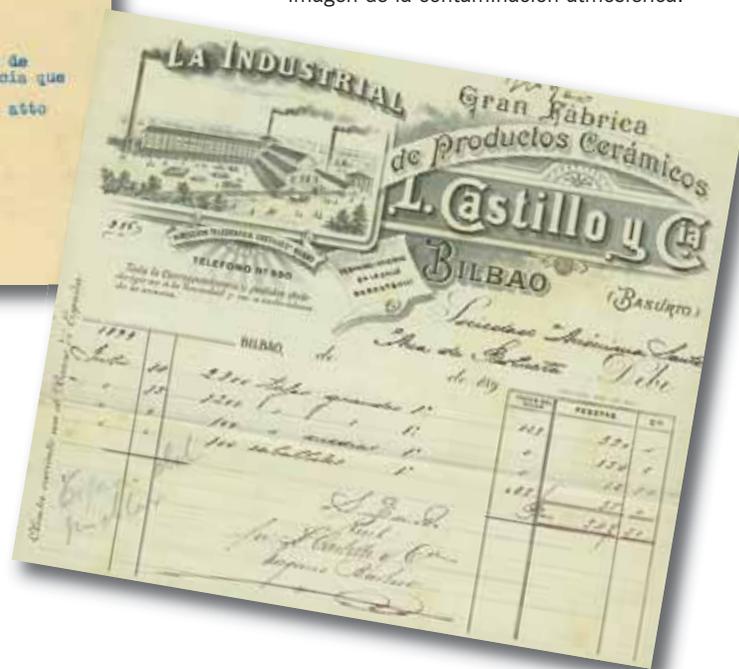
El “orgullo de la fábrica” queda bien patente en los impresos de numerosas empresas. *Unión Cerrajera*, una de las empresas históricas más importantes de Gipuzkoa, se constituyó en 1906 tras la fusión de *Vergarajauregui*, *Resusta y Cía* y *La Cerrajera Guipuzcoana* (Vélez de Mendizabal, 2006/07). Más de una docena de chimeneas humeantes se levantan junto a un imponente conjunto de naves seriadas, en un paisaje idealizado, de topografía más abierta que la que presentan los angostos valles vascongados. En la cabecera de la factura de la *Sociedad General de Productos Cerámicos* aparece la Ría de Bilbao, motivo reiterado por las empresas que jalonan dicho estuario (Lit. Grijelmo S. A., Bilbao).

50



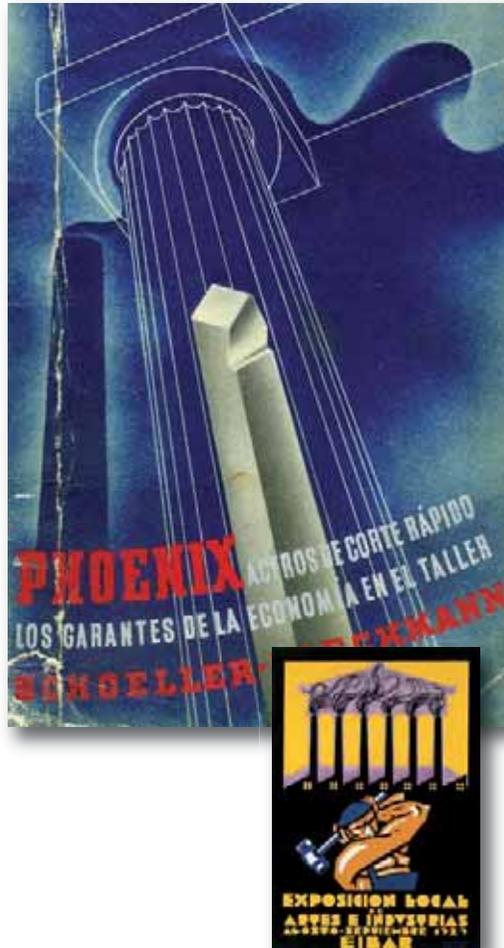


**Figura 8.** Sean conserveras (Elexpuru Hn<sup>os</sup>, Bilbao) o fabricantes de productos cerámicos (J. Reullier Grav<sup>e</sup> Imp<sup>e</sup>, Paris), como no podía ser menos, la fábrica se muestra en plena producción, con las chimeneas echando humo, un humo negro que incluso puede servir de fondo para los nombres de la empresa. Se trata de composiciones que hoy en día podrían considerarse como la viva imagen de la contaminación atmosférica.



### Figura 9.

Catálogos y folletos de propaganda utilizan con frecuencia la imagen de la chimenea humeante como elemento característico de sus portadas. Como si fuera un obelisco, en el catálogo austríaco de la izquierda (1937), la chimenea, con su humo pintado al aerógrafo, adquiere junto a la columna y la cuchilla de torno un aire de construcción clásica. En el cartel para la exposición de la industria eibarresa de 1929, del conocido dibujante John Zabalo (Txiki), las chimeneas se transforman en las columnas de una fábrica-templo. El humo conforma los frisos de su frontispicio (tomado de [www.gipuzkoakultura.net](http://www.gipuzkoakultura.net)). En el folleto comercial de la derecha la chimenea –símbolo de la industria– llega a representarse incluso como un elemento móvil.





**Figura 10.**

Las fábricas se alzan como monumentos. Las chimeneas humeantes –hoy en día símbolo de la contaminación y del cambio climático– son las veletas de la Revolución Industrial. El ferrocarril llega hasta las mismas

instalaciones fabriles. *La Harino-Panadera* nació en 1902 en el barrio bilbaíno de Irala, nombre que toma precisamente del primer dueño de dicha empresa, Juan José Irala. Funcionó durante casi todo el siglo XX. El único edificio que se conserva, uno de los

primeros de hormigón armado de la capital vizcaína, va a ser rehabilitado para ubicar dependencias municipales, conservándose su maquinaria original en un área expositiva (véase [www.bilbao.net](http://www.bilbao.net)).

Figura 11.

A partir de la segunda mitad del siglo XIX el ferrocarril se convirtió en el medio de transporte más rápido. Su presencia al lado de la factoría asegura un eficaz reparto de los productos fabricados. La *Sociedad Anónima Aurrera* de Sestao, una de las empresas más emblemáticas de la Margen izquierda de la Ría del Nervión, nació como *Alonso Millán y Cía* en 1885, concluyendo su existencia en el año 2000. Su nombre puede verse en elementos de hierro colado de alcantarillado y mobiliario urbano en muchos municipios vascos (Imp. L. Miñón, Valladolid-Madrid).



54





Figura 12.

Aviones, trenes, barcos y fábricas llenan muchos papeles. Grandes cuatrimotores forman una escuadrilla que recuerda las siniestras formaciones de bombarderos de las guerras modernas. Los estilos decorativos de los años 20 y 30 se manifiestan en la estética del impreso inferior (A. G. Lerchundi, Bilbao). La dirección telegráfica es un antecedente de la actual dirección electrónica.



**Figura 13.**

Los productos se reparten desde el aire y el humo y vapor de las fábricas y calderas envuelven el mundo (impreso de *Ulecia Imp. B. Arnaud, Lyon-Paris*). La *Sociedad Española de Construcciones Babcock & Wilcox* se instaló a orillas del río Galindo (Barakaldo, Bizkaia) en 1918 (Abarrategui, 2000). Especializada en la construcción de calderas de vapor y accesorios, grúas y locomotoras, su logotipo resume como pocos la filosofía –muy judeocristiana y europea– de dominio sobre la Naturaleza. Los muelles de *Hijos de J. Valenciaga* sostienen el mundo. Los vagones de *Corral e Hijos* se asientan sobre planetas imaginarios.

56



# LA OFICINA MODERNA

Muebles para oficinas  
 Clasificadores americanos  
 Dietas fijas y comunicativas  
 Fichas y ficheros de todos tamaños  
 Papel carbón en varios colores  
 Instalaciones de escritorios  
 Papeles de todas clases  
 Aparatos multiofistas  
 Copiadoras de cartas  
 Bollos de caucho



SAN SEBASTIAN

Easo, 4

Teléfono 11.982

Máquinas de calcular  
 Novedades para oficinas  
 Premas de copiar cartas  
 Cajas de casales incombustibles  
 Aparatos para escribir direcciones  
 Numeradores y tachadores  
 Libros a hojas móviles  
 Impresas comerciales  
 Objetos de escritorio  
 Libros rayados

**PODEMOS**

Servirle Máquinas de escribir de todas marcas  
 y diferentes tamaños de carros **PC.**

**SOMOS**

Los distribuidores de las renombradas marcas  
 "Mercedes 5" "Merz" y "Corona 4"

1 Febrero 1930

# LA MAQUINARIA MODERNA

## RODRIGUEZ Y BERNAOLA

Exposición y Oficinas: Plaza Elíptica, 8 — Almacenes: Calle Ercano y Calle Ercilla, 18 —  
 Dirección Postal: Apartado 321 - Dirección Telefónica: RODRIOLA  
 Teléfono 16161



GRANDES ALMACENES  
 DE MAQUINARIA,  
 HERRAMIENTAS  
 Y ACCESORIOS



BILBAO, 29 de Noviembre de 1929

FACTURA N.º 34.701.

**Figura 14.**

Como si de un catálogo se tratara y con una clara referencia al paisaje donostiarra (la Bahía de la Concha y Monte Igeldo), *La Oficina Moderna* muestra en la cabecera de su factura, impresa en sus propios talleres gráficos, casi todos los productos que vende. La imagen casi parece inspirada en algunos de los cuadros del artista norteamericano Edward Hopper. Las tipografías de las dos facturas muestran la influencia del *Art Déco*. El logotipo de *Rodríguez y Bernaola* incluye la imagen simplificada de una fábrica y de una rueda dentada, símbolo éste último de la industria y la mecánica.



*de Joyeria Platería y Relojería*

*L. Anduiza*

Direccion Telegráfica  
LANDUIZA, BILBAO.

Correo, 17

**Bilbao** *17 de Noviembre de 1911*

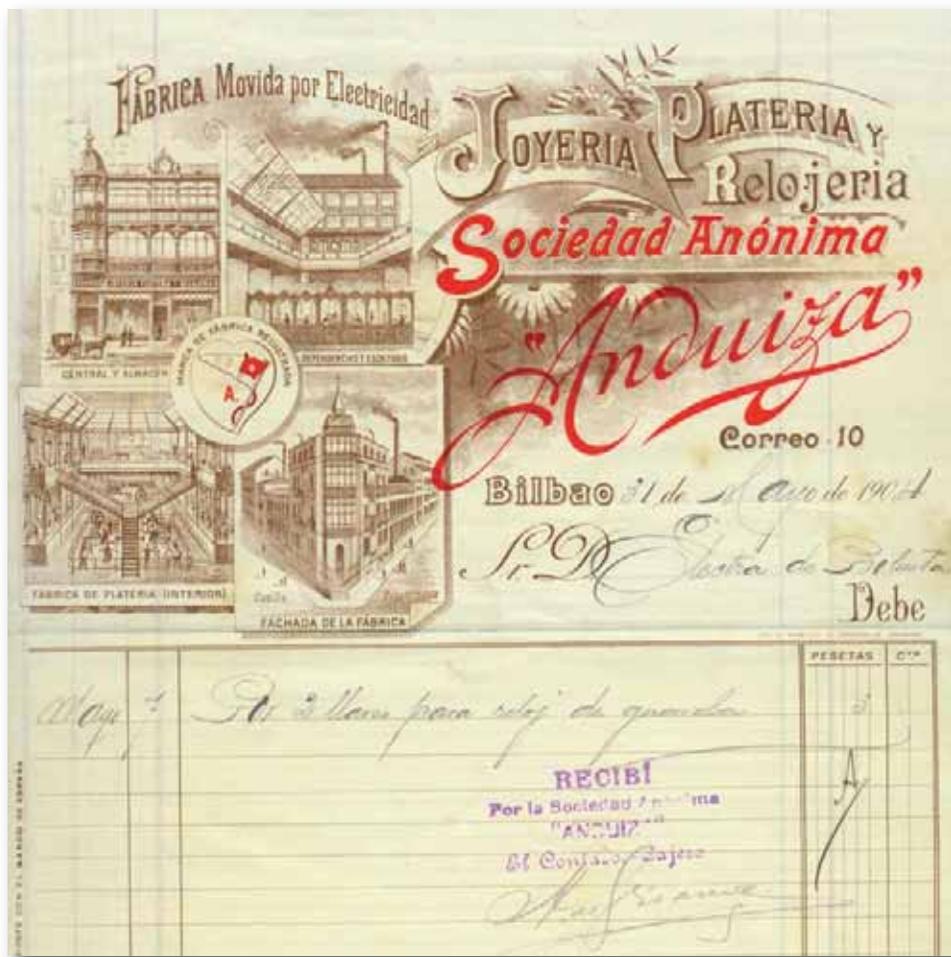
*S. D. Comis. Allendes* Debe

© Patente, Unión del Papel

*Hay 17. Por grabado en 1 cruz*

*Recibe  
L. Anduiza*

PESETAS	CTA
<i>0</i>	<i>1</i>

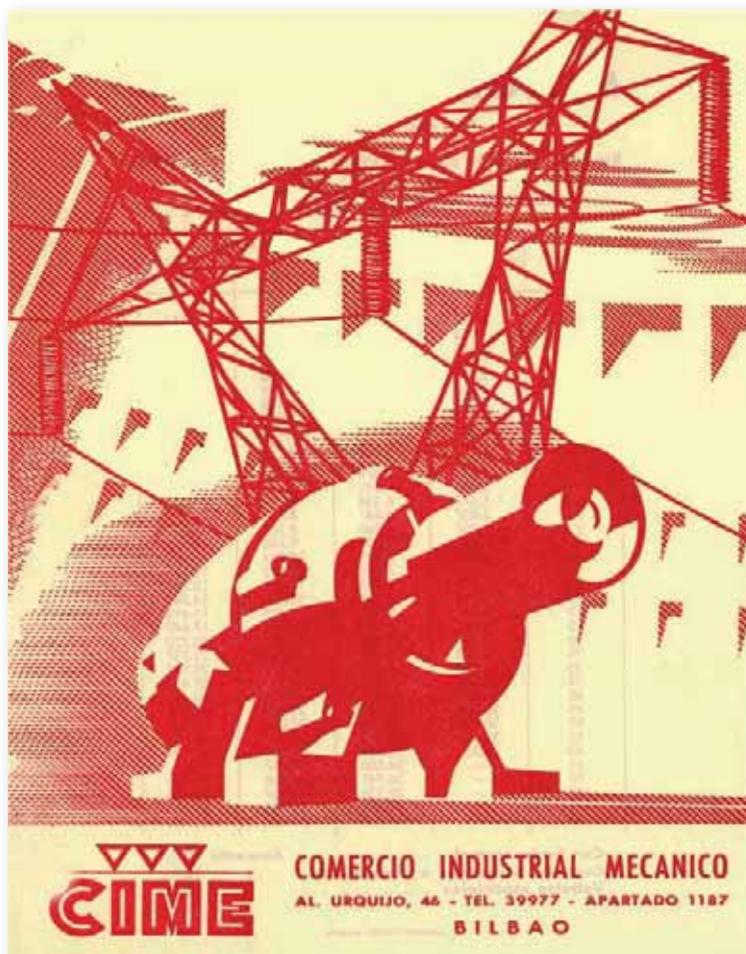


**Figura 15.**

El orgullo empresarial se despliega en las facturas de 1900 y 1904 de la joyería, platería y relojería *Anduiza* de Bilbao. La cabecera ocupa más de un tercio del impreso. Litografías de gran detalle (pueden observarse sus marcas en la parte inferior derecha de las cabeceras: J. Reullier Grav. Impr., Paris y Lit. N. Miralles, Barcelona) muestran por fuera y por dentro las distintas instalaciones del negocio. La marca de fábrica es similar a las banderas de las navieras. El vapor y más tarde la electricidad, fuentes energéticas de la Revolución Industrial, mueven las máquinas.

**Figura 16.**

En este impreso el motor eléctrico del primer plano se dispone como un cañón. Con la torre de tendido eléctrico y la presa compone un escenario de grandes dimensiones donde la naturaleza, ya “dominada”, está totalmente ausente (Gráficas Nore, Bilbao).





**Figura 17.**

La composición superior parece la de una hilandera, que maneja los cables conectados a un alternador, transformado en rueca o madeja. La luz eléctrica ilumina la escena. Como si fueran capullos vegetales, las lámparas de la derecha, junto con la imagen femenina, añaden toques modernistas (*Art Nouveau*) al diseño de la factura (Imp. Allende, Bilbao). En el impreso de abajo, la imagen femenina, alegoría de la electricidad, se presenta como la de una sacerdotisa, capaz de manejar el destello cegador y mágico del arco voltaico.



Figura 18.

La imagen recurrente del gremio de los fundidores es el horno-crisol (la factura de Aceros y Suministros es de Gráficas Jesús Álvarez, Bilbao) y, sobre todo, el momento cumbre del proceso: la *cuchara* vertiendo el metal fundido. Con frecuencia, la cuchara vierte su contenido sobre las cabeceras de los impresos, que hacen de cajas de moldeo para el propio nombre de la empresa y algunos elementos decorativos. La imagen puede ser realista o mimética (p. ej., facturas de *Julian de Abando* y *García de Legarda, Hijo*, ésta última de Lerchundi S. A., Bilbao) o de diseño más moderno (*Aurrera* y *Profundi*, la primera de Creaciones Bonaparte, Barcelona). En la factura de *Ilarduya* la imagen tiende a convertirse ya en un logotipo abstracto.





**Profundi**  
**PRODUCTOS Y MAQUINARIA PARA FUNDICIONES**

● PROFUNDI - APARTADO N.º 111 - SILLBAO, C.A. JOSE ANTONIO, 26 - TELEFONOS 21 22 11 - 21 68 22  
 ● Electro Aceros "FA" S.A.  
 Carretera de Huarte, Km.1  
 BARCELONA.-

**CONTABILIZADO**  
 18-ABR. 1968



**GARCIA DE LEGARDA, HIJO**

ARMADOR, S.º DE ACERO, S.º Y TRATADOS 1951º - FUNDICION DE BARCELONA - TELEFONO 114

**S.A.**

**FUNDICIONES**  
 Acero  
 Hierro  
 Electroacero colado  
 Electroacero laminado  
 Electroacero laminado  
 Electroacero especial

**SILLBAO**  
 31 Agosto 1968

Sra. Vda. de Destiñado Etxebarra  
 ZAFALIA (Navarra)



**EHEVARRIA Y CIA S.L.**

ARMADOR Y S.º DE ACERO - FUNDICION DE BARCELONA - TELEFONO 114

ARMADOR, S.º DE ACERO, S.º Y TRATADOS 1951º - FUNDICION DE BARCELONA - TELEFONO 114

**S.A.**

**FUNDICIONES DE BARRA**  
 ACERO, HIERRO Y TRATADOS  
 ELECTROACERO COLADO Y LAMINADO  
 ELECTROACERO LAMINADO  
 ELECTROACERO ESPECIAL

**SILLBAO**  
 31 Agosto 1968



**CONSTRUCCIONES MECANICAS**      **INSTALACIONES INDUSTRIALES**

**JULIAN DE ABANDO S.A.**

FUNDICIONES Y TALLERES  
 FUNDICION DE HIERRO COLADO - HIERRO - ALUMINIO - BRONCE  
 Y LAPON - FORJA - AJUSTE - CAJERERIA - CERRAJERIA - HERRERIA  
 C.O.E.I.N.S. T.C.O.M.O.M.C.S.

SILLBAO 9 03 de Noviembre de 1971

Figura 19.

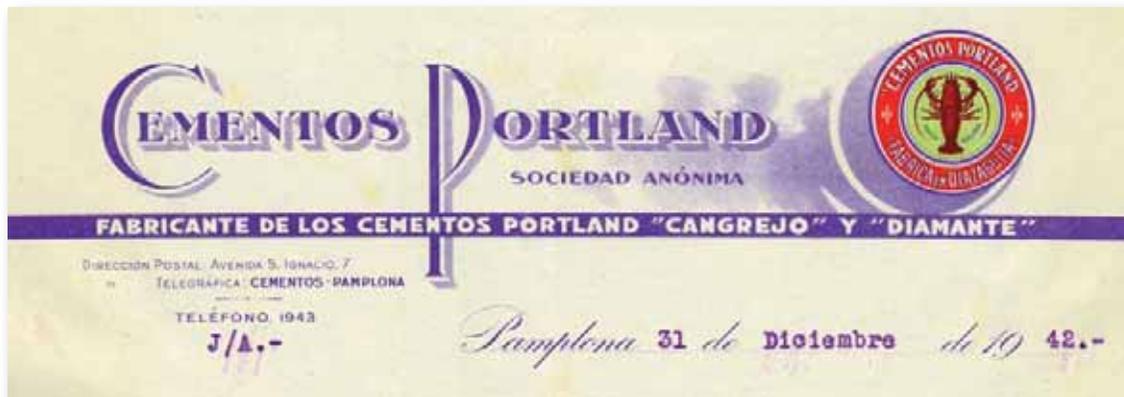
“Bellota” y “Palmera” son marcas de sendas corporaciones de empresas punteras en la fabricación de herramienta manual. Los orígenes de la primera marca están en el negocio que en 1908 cofundara el industrial legazpiarra Patricio Echeverría (hoy *Bellota Corporación Patricio Echeverría, S.A.*); los de la segunda, cuando Juan Vollmer compró una fábrica de hojas de afeitar en Irun y fue autorizado a utilizar dicha marca, registrada en 1864 en la ciudad alemana de Solingen. La factura de *Patricio Echeverría* muestra de nuevo los elementos más característicos de las cabeceras de la primera época industrial: la factoría con su chimenea humeante y el tren de vapor, como partes esenciales del paisaje.





**Figura 20.**

Los “logos animales” son numerosísimos. Entre los invertebrados los moluscos (la factura de *Supervielle y Cia.* es de Imp. Leon Hecker & Cie, París) y los artrópodos son, probablemente, los más frecuentes. La fábrica de *Cementos Portland* (actualmente perteneciente al Grupo FCC) se construyó en el pueblo navarro de Olazagutia en 1903. Es posible que el nombre “Cangrejo” provenga de los fósiles de cangrejos que contienen las calizas del Cretácico inferior de la zona, estudiados en los años 40 del pasado siglo por el paleontólogo navarro Máximo Ruiz de Gaona (López-Horgue *et al.*, 1996), y explotadas para la fabricación del cemento (Lit. Hijos de J. Ugarte, Bilbao).



**Figura 21.**

Anfibios, reptiles, aves y mamíferos proliferan en las cabeceras de numerosas facturas. Como en heráldica, son abundantes los leones (en pose de rey en *Manuel Acha*, actualmente *Destilerías Barañano Acha S.L.*, Tip. y Lit. Juan Ugarte, Bilbao) y las aves. El pájaro carpintero de *Alcorta y Cía* (actualmente *Alyco Tools, S.A.*) sugiere la fortaleza y efectividad de las herramientas que fabrica. El águila de *Tubos Forjados* (una de las empresas fundadas en el siglo XIX por el conocido empresario bilbaíno de origen bohemio Ricardo Rochelt), transmite la idea de poder, pareciendo incluso que fuera a construir su nido con los propios tubos de la empresa. La *Fábrica Paragüera* constituye una etapa previa en la historia industrial de un grupo de empresarios de la villa guipuzcoana de Oñate, que en los años treinta del siglo



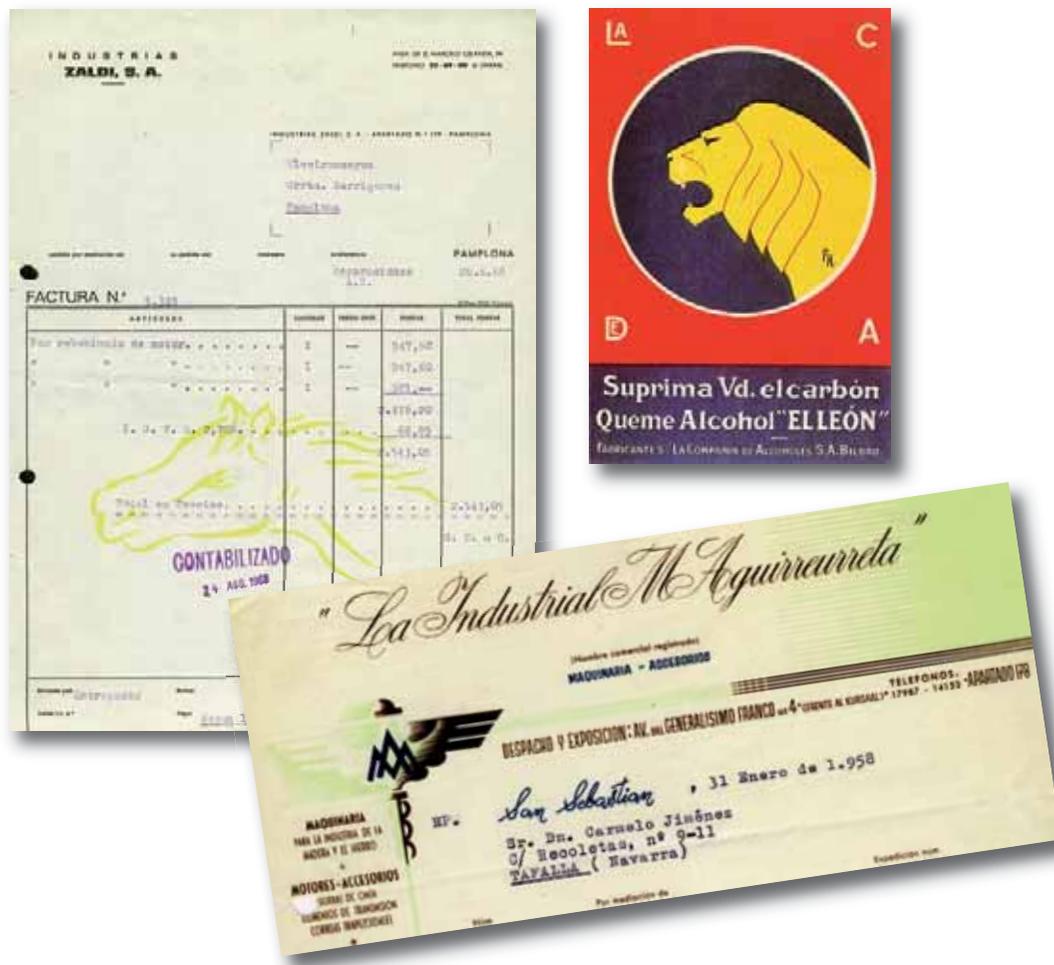


pasado creó el *Grupo CEGASA*, conjunto empresarial consolidado internacionalmente (*Celaya, Emparanza y Galdos internacional S. A.*), fabricante de pilas (hasta 1983 de marca "Tximist") y otros muchos bienes de consumo.



### Figura 22.

El caballo (*zaldia*, en vasco) y, una vez más, el león dan el nombre a una empresa y a una marca comercial, respectivamente. El símbolo con alas y serpientes de la cabecera inferior, muy común en fachadas de estaciones y otros edificios (véase Fig. 57), y también en los impresos industriales antiguos, es un *caduceo* (del lat. *caducum*, y éste del gr., *κηρύκειον*, del heraldo, D.R.A.E.). Se trata de una vara de heraldo, con dos culebras enroscadas por guirnalda, atributo del dios griego Hermes o su equivalente romano Mercurio, mensajero de los dioses, protector del viajero y dios del comercio. Considerado en la antigüedad como símbolo de la paz, se emplea comúnmente como símbolo del comercio.





**Figura 23.** Dragones, grifos y otros seres alados habitan en las facturas. Con su aspecto fiero, alas de murciélago, garras y cola larga, los dragones de la fábrica de pinturas de Hernani se ajustan bastante bien al morfotipo más común de dragón occidental (José A. de Lerchundi, Bilbao). Animales parecidos a grifos –los grifos “auténticos” tienen cabeza con pico de ave– aparecen como guardianes en la factura de la *Imprenta Eguen* de Eibar. La pose rampante de estos seres y la cabeza de la base dan al impreso un aspecto de escudo heráldico. El diseño de la factura de la imprenta *Arte* de Bilbao surge del mundo decorativo de los años de entreguerras del pasado siglo. Una mujer alada sujeta un objetivo, indicativo de las técnicas de fotograbado utilizadas por la empresa.

**Figura 24.**

En este anuncio de *Fundiciones Burdiñola* en una guía comercial de Viciola Garamendi (1927) el horno se ha convertido en un dragón de tres cabezas, cuyas fauces vierten diferentes coladas sobre las cajas de moldeo. Al fondo un resplandor casi apocalíptico ilumina la fábrica. Una vez más el humo sirve de telón para el espacio tipográfico. La marca comercial, con una cruz esvástica –símbolo común a tantas culturas, incluida la vasca, que posee también la variante del *lauburu*– puede resultar llamativa con ojos de hoy en día (Artes Gráficas Aldus, S.A., San Sebastián).

**FUNDICIONES**

**BERIO - OTXOA BURDIÑOLA**

DE  
**J. ARINO**

**ELORRIO (Vizcaya)**

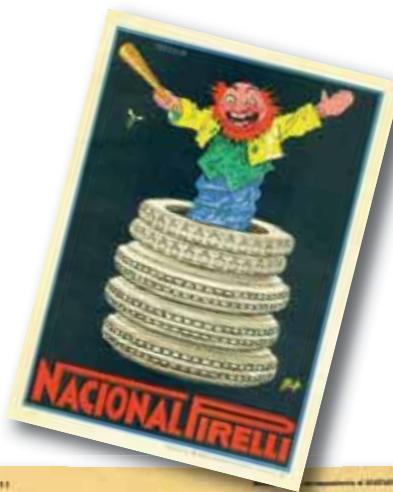
**COLADO**

**MALEABLE**

DIRECCIONES:  
**ELORRIO**, Teléfono 7  
**BILBAO**, Teléfono 5374  
Bilbolarreta, 44. 1.º

**Fabricación**  
de piezas para ferrocarriles, minas, agricultura, automóviles, etc.  
Cerrajería de todas clases. Construcción de máquinas y herramientas.  
- Especialidad en **COJINETES** de engrase por anillo.  
Níquelado y galvanizado // Se hacen trabajos sobre plano

The advertisement features a central illustration of a three-headed red dragon breathing molten metal into three boxes. The dragon's heads are positioned at the top, middle, and bottom of the boxes. The background shows a factory with a large sun and smoke. The text is arranged in a bold, stylized font, with the company name and address at the top, and technical details and contact information at the bottom. A logo with a swastika is visible on the left side of the dragon's body.



**Figura 25.** El personaje de *Michelin* ("Bibendum") fue creado hacia 1898 por el artista francés O'Galop (Marius Rossillon) de la bohemia parisina de Montmartre, inicialmente para promocionar una cerveza. Según Roig (2005) es uno de los mejores logotipos publicitarios de la historia del diseño, protagonista de la primera campaña de difusión masiva e icono de la modernidad (Impreso de Talleres Offset, San Sebastián). En algunas cabeceras de negocios de pinturas suelen aparecer juntos tres personajes provistos de brochas, probable alusión a los tres colores primarios: rojo, amarillo y azul (obsérvese de nuevo un caduceo en la medalla de la derecha de la factura de *Ripolin*, impresa en Lerchundi, Bilbao). El impreso de *Pirelli* es de Creación MAGA (Milano-Madrid).

Figura 26.

Las facturas y las cartas se convierten frecuentemente en muestrarios de los productos fabricados. Los cuatro impresos de esta figura sólo constituyen una pequeña muestra de los numerosos talleres de forja y fabricación de herramientas y negocios de venta de maquinaria de las poblaciones vascongadas; en este caso, las villas de Eibar, Berriz y Bilbao (Gráficas Jesús Álvarez y Álvarez Arteche, Bilbao)





**Figura 27.** Medallas y referencias a condecoraciones en una factura de finales del siglo XIX de la *Fundición de Pinaquy* de Pamplona (Imp. R. Cahn-Bloch, Paris). Salvador Pinaquy fue un emprendedor industrial bayonés afincado en la capital navarra. Su empresa, centrada en la construcción y venta de maquinaria agrícola, fue una de las más importantes de su época en la península. Heredera de este negocio fue *Casa Sancena* (véase la firma de la factura), recientemente desaparecida y muy conocida en Navarra por la fabricación de elementos de mobiliario urbano y saneamiento.

Figura 28.

En las facturas de la fábrica de construcción de máquinas de Arrieta (Sucesor de Apat) de Pamplona el río Arga parece el Sena a su paso por París. Este modelo de cabecera puede considerarse paradigmático, ya que contiene la mayoría de los elementos más característicos descritos hasta ahora: la imagen idealizada de la factoría –con sus chimeneas humeantes–, las medallas obtenidas en exposiciones, los medios de transporte –el ferrocarril, barcos de vapor y vela, y el aeroplano–, condecoraciones e identidad política –el escudo de Navarra–, animales heráldicos –el águila, símbolo heráldico fundamental del poder y de lo celeste– y alusiones a lo moderno de sus instalaciones (Imp. B. Arnaud, Lyon-Paris). Como si casi se tratara de un nudo ferroviario, en la factura de *Bodegas Bilbaina* pueden contarse hasta cinco locomotoras con sus respectivos convoyes de vagones (José A. de Lerchundi, Bilbao).

74

Grandes Talleres de Construcciones Mecánicas de **ARRIETA** Pamplona

30 de Junio de 1927.

Er. don Cándido Pérez.  
Bajos y Mina 35. Accion Social  
**BARAGOZA.**

Modernas Instalaciones INDUSTRIALES  
DIVERSAS ESPECIALIDADES

Muy Sr. mío.

Tengo conocimiento de que interesa Ud. la adquisición de una diversa para penecillos y poseyendo este su casa el insuperable modelo "Zag" de construcción extranjera por una gran firma especializada, me permito rogarle lea con atención las características que de ellas se hacen en la adjunta hoja catálogo.

De los dos tipos que en la misma figuran, señale las respectivas precios que se entiendan puestas libras de gasto sobre wagon estacion Pamplona embalaje incluido y salvo venta puede servir sagidamente.

Por el gran trabajo que ahorran, exantitud en las pesadas &. su valor queda amortizado en poco tiempo y quedaría Ud. muy satisfecho del resultado muy bueno por todos conceptos.

Las condiciones generales de pago, son 1/3 con el pedido, 1/3 al mandar el material de esta y resto a los 60 dias facturación.

No dudando verme honrado con su grato encargo que sería cumplimentado con mi mayor atención, la salud y queda suyo atto. afm. s.s.g.s.s.m.

APOLINAR ARRIETA  
P. P.

adjunto. 1 hoja M.F.R.

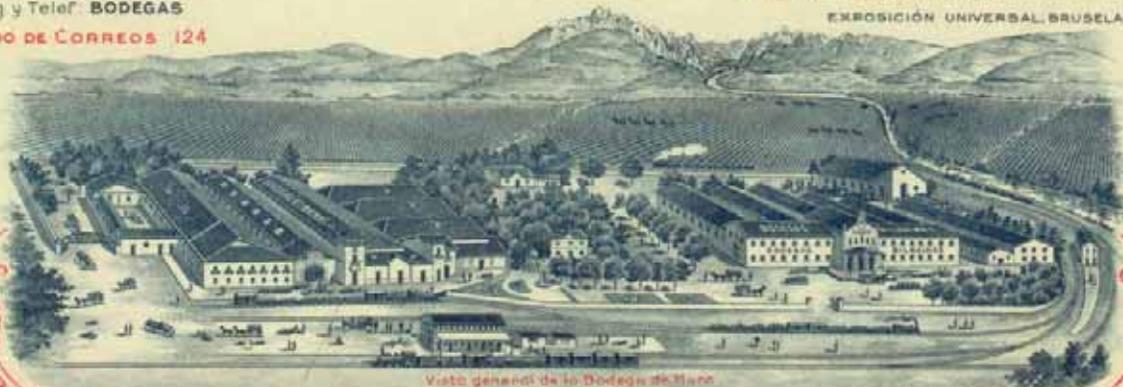
CODES USED | A. B. C. 4<sup>TH</sup> AND 5<sup>TH</sup> EDITION  
LIEBEN'S DAMPER

Teleg. y Telef. **BODEGAS**

**APARTADO DE CORREOS 124**

**GRAN PREMIO**

EXPOSICIÓN UNIVERSAL BRUSELAS 1910



Vista general de la Bodega Bilbainas

# **BODEGAS BILBAINAS, S.A.**

CAPITAL Y RESERVAS EN 30 DE JUNIO DE 1924: 13.777.208,98 PESTAS

**CASAS EN:**

MADRID · SEVILLA · GIJÓN · CORUÑA  
BARCELONA · VALENCIA Y SAN SEBASTIAN

**BODEGAS EN:**

HARO · EL CIEGO · VALDEPEÑAS  
Y PRINCIPALES CENTROS PRODUCTORES

**J.A. BILBAO,** 15 de **Junio** de 192 **7.**



**Atanasio ALZU**

**CONSTRUCCIONES**

ESTUDIOS · PROYECTOS · PRESUPUESTOS - OFICINAS: P.º S. JUAN, 6 · TELEFONO 213393

FACTURA N.º 3010

PAMPLONA, 20.I.69

76

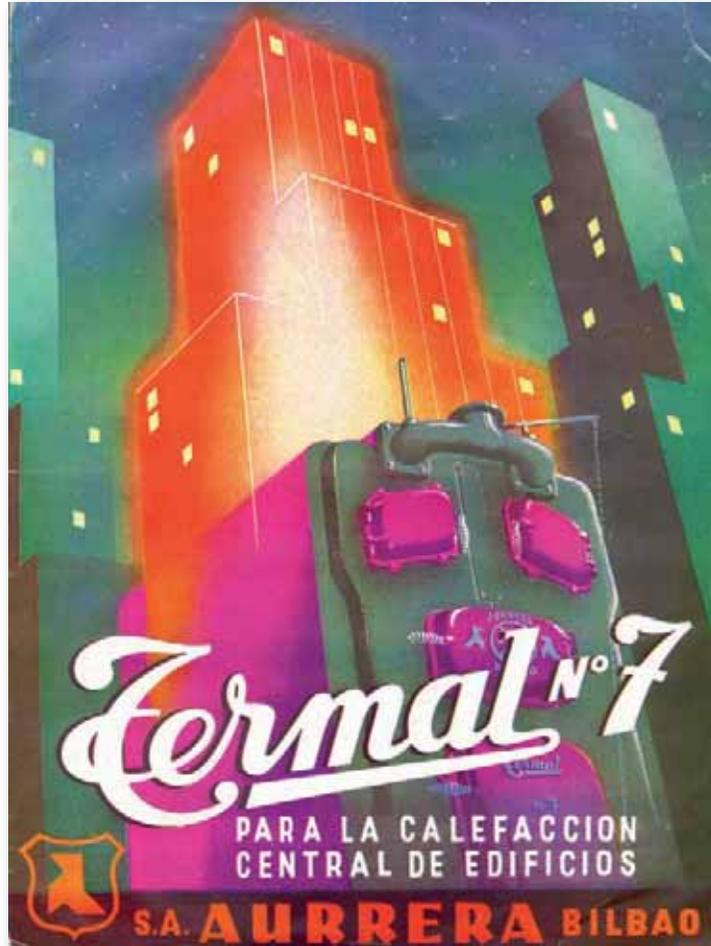


Sanguesa, 18

Teléfono 1049

***Pablo Barcos y Cia. S. R. C.***  
**CONSTRUCCIONES**

Pamplona de \_\_\_\_\_ de 19 56



**Figura 29.**

Las dos constructoras de Pamplona más parecen de Chicago o Nueva York que de la capital navarra. Las calderas de calefacción fabricadas en la empresa *Aurrera* de Sestao destacan en un fondo de rascacielos, iconos de la ciudad moderna (Gráficas Nore, Bilbao).

**Figura 30.**

Victor Sarasqueta (1864–1930) fundó en Eibar una de las más afamadas fábricas de escopetas (consúltese para más información Anónimo, 1960). Tanto *Victor Sarasqueta* (Tip. y Lit. Juan Ugarte, Bilbao) como el joyero bilbaíno *Galo Ampudia* (Imp. y Lit. Bilbaína, Bilbao) tenían permiso de la Casa Real Española para aludir a la misma en sus impresos comerciales. El sistema de fabricación de velas de *Hijo de Quintín Ruiz de Gauna* estaba bendecido por el jefe del Estado Vaticano (Imp. Fuertes y Marquínez, Vitoria). La empresa *Victor Bregaña* de Pamplona conmemoró su 50 aniversario con una pegatina alusiva en todas sus cartas. El luto familiar también se indicaba en los impresos industriales (triángulo negro superior izquierdo de la factura de *Francisco Irigoyen*) (Sociedad Bilbaína de Artes Gráficas, Bilbao).

78





*Francisco Trigo*  
 Bilbao El 24 Julio de 1918

Sr. Dn. Antonio Cuatrecasas  
Sion

Muy Sr mio:  
 Recibo carta del Sr Dato en la que se le vendió Vd en figura los 200 kilos de dar limón al precio de 1,75 ptas kilo. No comprate como podría Vd hacer gracia sabiendo como en todas las facturas desde hace mucho tiempo el cajete ce PARA PEDIDOS SUJETIVOS Y OTRAS CIRCUMSTANCIAS MAS LIMITADAS QUE FIGURAN EN LAS LISTAS y en el dicho lista de precios que FICION SON SIN COMPROMISO, así como también le digo al Sr Dato que es posible facturarle al precio que

Queda de Vd atto s. a. s. s. s.  
 D. P. de P. Trigo



**EL BUEN GUSTO**

GRAN FABRICA  
 DE DULCES  
 CHOCOLATES

MOVIDA A VAPOR  
 Y ELECTRICIDAD

Fabrica y Oficina  
 CALLE DE FICA N° 4

DESPACHO  
 Calle del Correo n° 7  
 TELEFONO 290



**JOYERO Y PLATERO DE LA REAL CASA**  
 Elaborador de Oro y Plata del Reino  
 ALBAÑIL GUERRERO Y CA  
 CALLE D MARIA MUÑOZ 6

**ALO AMPUDIA**  
 EL CONTRASTE  
 y trial de Zamudio y Cardenera 2

CONSTRUCCION  
 DE TODA CLASE DE OBJETOS  
 DE ORO Y PLATA

SE HACE Y PLATEA  
 AL SUJETO  
 A 1 DUA

DE ORO Y PLATA  
 Y SUJETO PROCEDER

BILBAO, 14 de Julio de 1918.  
 Sr. Compañia Naciona El Nacion  
 Debe

Importe de un factor...  
 Sr. D. Burguena

REACTOS	ENTR
58	

Francisco P. P.  
 Alo Ampudia

**Figura 31.**

Un tema de interés es la presencia en los impresos de elementos identitarios. La fábrica de tejidos *Goñi Mayo* de Pamplona utilizaba como marca el Monumento a los Fueros, erigido en la capital navarra por suscripción popular en 1903, una década después de las multitudinarias movilizaciones conocidas como “La Gamazada” (Relieves Octavio y Félez, Zaragoza). El escudo de Bilbao –con la Ría, lobos e Iglesia y Puente de San Antón– preside la cabecera de la factura de *Industrias Bilbainas* (Álvarez Arteche, Bilbao). El Árbol de Gernika es la marca de fábrica de la *Algodonera de San Antonio* (1926, Imprenta de Madrid). Esta última empresa –hoy *Tavex Algodonera*– tiene fábricas en varios continentes. Tras una historia de 160 años, se ha fusionado con una empresa brasileña, habiéndose convertido en la mayor productora mundial de tela vaquera.

80



MARCA REGISTRADA



SOCIEDAD ANÓNIMA

# Algodonera de S. Antonio

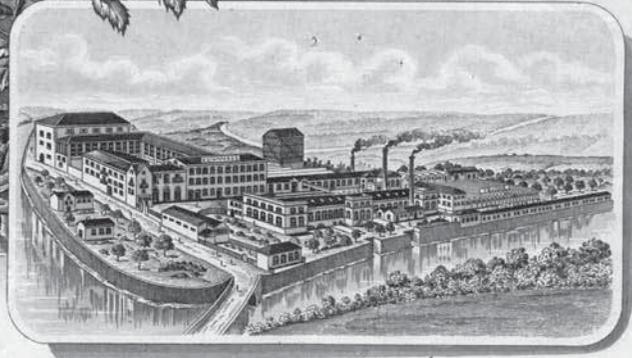
Antes ECHAIDE y CA VERGARA

FÁBRICA DE GÉNEROS DE ALGODÓN  
HILADOS, TORCIDOS, TEJIDOS, BLANQUEO,  
TINTORERÍA Y ESTAMPACIÓN.  
PAÑUELOS, CHAMBRAS, CRETONAS, MAHONES,  
BOMBACHOS, BLUSAS & A

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA Y TELEFÓNICA  
ALGODONERA - VERGARA

VENTA EN FÁBRICA

Factura. N.º *30.129*



Vergara *30* de *Abril* de 1916

Sr. *Belia Casaro*

*Zurgos*

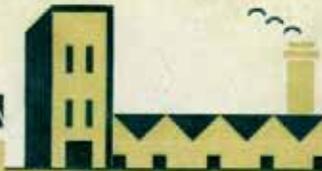
Muy Sr . nuestro :

Figura 32.

Durante la llamada Guerra Civil de 1936 numerosas fábricas vascas fueron militarizadas. La *Compañía Euskalduna* fue fundada por Ramón de la Sota y Llano en 1900 y tuvo su final con la reconversión industrial de la década de los años 80 del siglo pasado. Fue el primer astillero moderno de Bizkaia. La empresa colaboró como industria de guerra con el Gobierno Vasco del presidente Agirre. Tras la toma de Bilbao por las tropas franquistas, la familia Sota fue desposeída de todo su entramado empresarial (astilleros, naviera y otros negocios) (Ibáñez et al., 2002; Bilbao Goyoaga, 2005).



# FUNDICIONES ESPECIALES OBEREN



HIERROS, ACEROS, MALEABLE  
Y METALES EN TODAS SUS  
ALEACIONES, FUNDICIÓN  
DIARIA

DEUSTO 28 de Noviembre 1938  
(BILBAO) III AÑO Triunfal

Ribera de Batua Vieja, 9  
Teléfono 13.742



Saludo a Franco:  
¡VIVA ESPAÑA!  
¡ARRIBA ESPAÑA!

1200/101 = 0/000. No. 418/37

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CONSTRUCCIONES

## BABCOCK & WILCOX

FÁBRICA Y OFICINA CENTRAL EN GALINDO (BILBAO) - TELÉFONO 9140  
TALLERES BABCOCK

pedido N.º 20.1010. **PEDIDO** Bilbao, 14 de Octubre de 1938.  
CONTRATO N.º 24142444. DÓNDE: 1-Avenida 294

S. es. Fachinerros y Mayor. - BILBAO.

Señores V. SUBSTITUYAN LOS DOCUMENTOS MATERIALES, SEGUN LAS CONDICIONES PARTICULARES ANEXO Y LAS GENERALES AL VERSO.

ES: Ellos de esmalte blanco, ALABASTRO.

PRIMA DE ANTICIPADA Duplicada.  
CONDICIONES DE PAGO A 90 días fecha factura en letra previamente aceptada.  
INSTRUCCIONES DE ENVÍO: Pagaros a Caden, F. C. de Bilbao, PORTES P... JOS

RECEIVED BY THE OFFICE OF THE DIRECTOR OF THE ARMS AND AMMUNITION DEPARTMENT

RECEIVED BY THE OFFICE OF THE DIRECTOR OF THE ARMS AND AMMUNITION DEPARTMENT

**Figura 33.**

Impresos de algunas imprentas de Bizkaia, sector industrial de considerable importancia histórica en dicho territorio. Los toques modernistas de la cabecera de *Lerchundi y Rodríguez e Hijos* contrastan con la construcción geométrica de los espacios tipográfico y de imagen de la factura de *Grijelmo*, propia de los estilos decorativos de entreguerras. La familia Grijelmo impulsó la enseñanza de las artes gráficas en la capital vizcaina, dotando técnica y económicamente en 1955 el recién creado Departamento de Artes gráficas de la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao (Saiz Valdivielso, 2007). Los Delmas fueron una conocida familia de impresores, en cuyo seno nació en 1820 Juan A. Delmas, considerado el padre del periodismo bilbaíno (Agirreazkuenaga, 2005).



TALLERES DE IMPRENTA LITOGRAFIA Y ENCUADERNACION

**E. RODRIGUEZ E HIJOS**

LIBRERIA PAPELERIA SUCESORES DE J. DELMAS REJES DE TERCITORIO

Carretera nº 3 Teléfono 230

D. *Donatj de Arca a Busto Euzkain* DEBE

Bilbao 10 de *Julio* de 190*1*

	PRECIO PUESTO	IMPORTE PUESTO	CS
<i>12</i>			
<i>6</i>			
<i>20</i>			
<i>9</i>			
<i>23</i>			
<i>13</i>			
<i>12</i>			
<i>6</i>			
<i>5</i>			
<i>1</i>			
<i>13</i>			

**GRÁFICAS JESÚS ALVAREZ**

IMPRESA · LITOGRAFIA · FOTOCOPIADO · RELIEVE

HEROLES 577 TELEFONO 4556

*88 a* Bilbao 10 de Abril de 1944

249

**GRUPO**

Bilbao

SUPLENTE POR CONTRATA A BANCOS · FABRICAS · FERROCARRILES · ETC.

Affiliación 1. T. 1547

Bilbao 10 de Mayo 1935

**Figura 34.**

Facturas con toques modernistas. Motivos vegetales y líneas sinuosas de tipo orgánico enmarcan las imágenes de las fábricas en plena producción. Las bombillas de *Arbeloa* parecen capullos de flor (Imp. "Graphos", Bilbao). *Aranzabal y Ajuria*, fue una importante empresa de maquinaria agrícola. A mediados del siglo XX *Ajuria S.A.* era la mayor empresa de su clase del Estado español, con más de mil trabajadores en sus factorías de Vitoria y Araia (Álava) (Martínez Ruiz, 2005).



Contestada el 29 Enero

MEJORES MERCANCIAS VIENEN SIEMPRE  
POR ELIOTA Y HERRO DEL COMERCIO  
AUNQUE SÍGAN SEAN PALANCO NEGRO.

# Earle Bourne & Co. Ltd

DIRECCIÓN POSTAL  
Aprobada nº 50. Billbas

Teniente LAMIAKO (Bilbao)

CHERRENS, 4 y 5  
TELÉFONO 87.300

**TUBOS**  
DE COBRE Y LATÓN DE  
VARIAS PULSACIONES

**TUBOS**  
DE HIERRO UNIFORMES  
PARA CAPAS

**CHAPA**  
DE LATÓN Y COBRE EN  
PLANCHAS Y OROS PARA  
TODAS CLASES DE APLI-  
CACIONES.

SOLDADURAS DE LATÓN,  
ALUMINIO DE LATÓN ETC.  
PERTIGAS DE LATÓN,  
COBRE DE LATÓN, ALU-  
MINIO Y BARRAS DE  
SOLDADURAS DE LATÓN.



ÚNICOS FABRICANTES  
EN ESPAÑA DEL TUBO  
DE HIERRO CHAPADO  
DE LATÓN UNIFORME Y  
SOLDADO PARA CUBAS  
Etc. Y TUBOS DE LATÓN  
SOLDADOS, RESONAN-  
CIAS, CUADROS, RETORNOS,  
RECTANGULARES, EX-  
PANSIONALES ETC. BIEN  
LIGOS O LABRADOS  
PARA APARATOS DE  
GAS Y ELECTRICIDAD  
LAMPISTERIA, ETC.

*Leizoa de H. H.* Enero de 1917.

Sdca Amn. Santa Ana de Bolueta.

Bilbao.

Muy señores nuestros,

Enterados por nuestro apoderado Sr.  
Gerre de lo que ha tratado con Vds. sobre fabricación de cilindros de  
hierro endurecido, aceptamos su precio de ochenta y cinco pesetas los  
cien kilos sobre wagón en su fábrica, facturando por F.C. hasta nuestra  
fábrica de Leizoa.

Pueden Vds. poner en ejecución un par de los pequeños, y veremos  
como resultan, advirtiéndoles que tienen que estar exentos de  
poros.

Quedamos á sus órdenes affmos. S. E. Q. E. S. M.

EARLE BOURNE & C. L<sup>da</sup>

*D. Cascaun*  
SUB-DIRECTOR

NOTA: Examinar fotos de grabado, calibrar y muestras al solicitarlo.

Materia de William de H. H. y 28 de 24 de 64.

Los orígenes de Earle Bourne de Lamiako (Leioa, Bizkaia) están en 1898, siendo su fundador, John William Earle, pionero en la introducción del aluminio en el mercado vasco.

**Figura 35.**

En estos catálogos de mediados del siglo pasado (el de la comercial bilbaína es de la Editorial Color, Bilbao) los medios de transporte se agrupan dispuestos a competir en velocidad y eficacia. Es la fascinación por las máquinas. *AGRA*, empresa ubicada en Leioa (Bizkaia) fue incorporada por la multinacional *Unilever* (Imprenta Industrial S.A. Bilbao).

88



**SUS PRODUCTOS SON DE  
LA MAYOR GARANTIA**

*Debido*

AL EMPLEO DE MATERIAS PRIMAS SELECTAS  
Y ESCRUPULOSAMENTE CONTROLADAS

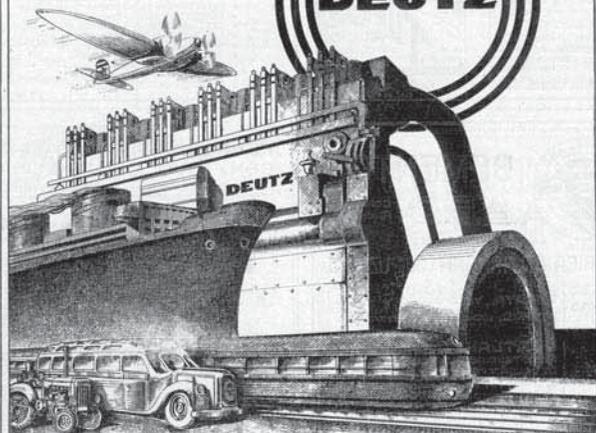
A QUE SE PRODUCE EN UNA INSTALACION  
MUY MODERNA Y TOTALMENTE MECANIZADA

A QUE SE SIRVE INMEDIATAMENTE  
SIN DEMORA DE NINGUNA ESPECIE

**AGRA, S. A.**  
ACIDOS GRASOS Y DERIVADOS

**DEUTZ**  
**CUNA DE LA MOTORIZACION**

**KLOCKNER**  
**DEUTZ**

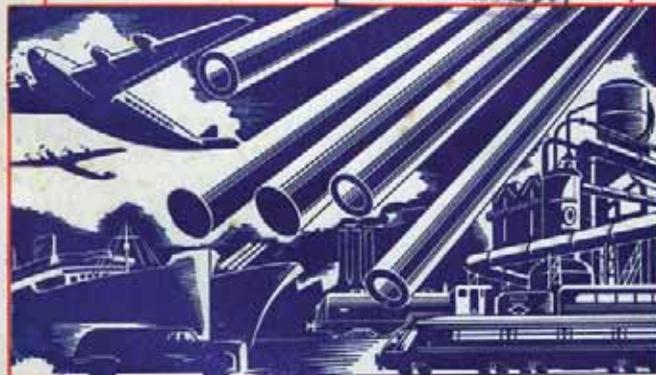


**C. ESPAÑOLA DE MOTORES DEUTZ**  
**OTTO LEGITIMO S.A**

Serrano 16      Madrid      Apartado 360

**CORREAS, GRAPAS, TUBERIAS Y PLANCHAS  
 DE GOMA, AMIANTOS, EMPAQUETADURAS,  
 SOLDADURAS, BASCULAS, COTON, BRONCES, etc.**

*(U. E. E. (España))*  
**SERVICIO DE ARCHIVO**  
 Sección *14.9.1*  
 Fecha de entrada *66*



**UTILES Y MAQUINAS INDUSTRIALES, S. L.**

DIRC. Y ALMAC. BERTENDONA, 8      **BILBAO**      APARTADO NUMERO 858  
 TELEFONO 17.983 (TRES LINEAS)      TELEGRAMAS: HERRAMIENTAS





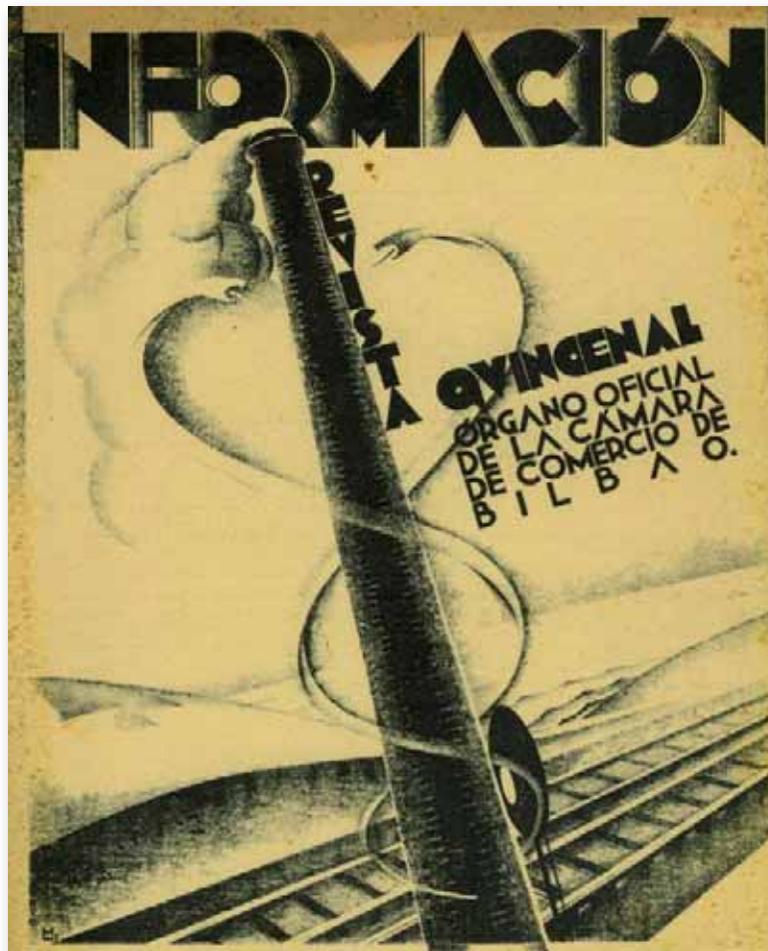
con un barco en escorzo como los de Cassandre y un coche al estilo de los dibujados por Loupot. La *Sociedad Ibérica de Gomas y Amiantos*, inicialmente *Morali*, (Edit. Elexpuru Hn<sup>os</sup>, Bilbao), se asentó en el municipio vizcaíno de Sondika en 1920. Su antiguo edificio de oficinas es hoy la sede de una Incubadora de Empresas (Zabala, 2001).



**Figura 37.**

Portada y página interior de un número de 1933 de la revista *Información*, de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao (firmadas por R. Punto L.M.?, editadas por “La Editorial Vizcaína”). La chimenea y las vías del tren presiden la portada. La chimenea y el humo configuran un efímero caduceo, metáfora de Hermes (Mercurio), dios del comercio. En el interior los veloces medios de transporte, el escudo de Bilbao y un conjunto de diez chimeneas forman un monumento coronado por Mercurio en persona, con su casco alado y caduceo. Letras de tipo geométrico y de palo seco, imbricadas para el título de la revista, se añaden a esta bella composición.

Ambas ilustraciones aparecen firmadas con las iniciales L.M., que corresponden al artista Luis Lasheras Madinabeitia (Bilbao, 1896-1948), uno de los más conocidos diseñadores vascos quien, a finales de los años 20 del siglo pasado fundó, junto con su socio y también dibujante Luis García Gallo, la empresa de publicidad *Punto* (Carmona y Mur, 2009).



# INFORMACION

REVISTA

QUINCENAL

Organo Oficial de la Cámara de Comercio,

Industria y Navegación, de Bilbao



**PRODUCCION • CONSUMO • HACIENDA • TRANSPORTE**

## REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

RODRÍGUEZ ARIAS, NÚMERO 8

(Oficinas de la Cámara de Comercio)

## CONSEJO DE LA REVISTA

Presidente: D. Enrique Ocharan  
Vicepresidente 1.º D. Julio Arteche  
Vicepresidente 2.º D. J. Benito Marco Gardoqui  
Vocales: D. Eduardo Landeta; D. Ramón Bergé;  
D. José Aresti; D. Joaquín Adán; D. Gregorio  
Prados Urquijo; D. José Urtzar; D. Antonio  
Eltas; D. Julio Carabias y D. Nicolás Zorrilla.

Director: D. RAMÓN OLASCOAGA

## SUSCRIPCIONES

ESPAÑA: 24 Ptas. al año.  
EXTRANJERO: 30 id. id.  
Número suelto: Pesetas 1,25  
id. atrasado: id. 1,50

El hecho de que "INFORMACIÓN" ofrezca a sus colaboradores una tribuna abierta a todas las tendencias e ideas en materia económica, no significa que con ellas solidarice.

**Figura 38.**

Tipografías y figuras geométricas en varias facturas vascas de los años 30 del pasado siglo. Obsérvese el gran tamaño de la cabecera del impreso de *Emilio Gómez* (Tipografía Billaína, Bilbao), donde las letras, de regular legibilidad, parecen estar moviéndose sobre cintas transportadoras. Tanto en este caso como en la factura de *la Industrial Cerrajera* de Elorrio (Bizkaia), las letras se imbrican, como si fueran tejas o plumas. En la parte superior izquierda de la cabecera del impreso de *Emilio Gómez* puede lerse de nuevo la firma *Punto*, empresa que fundaran los dibujantes Luis Lasheras Madinabeitia y Luis García Gallo.

**EMILIO GÓMEZ**

**TALLERES METAL**  
**TALLERES DE REPARACIÓN DE METALES**  
**TALLERES DE REPARACIÓN DE CROMO-NIOBEL, ORO, PLATA**

**FERNANDEZ DEL CAMPO, 16**  
**BILBAO 28 FEB 1934**  
**TELÉFONO 12248**

BAÑOS DE CROMO-NIOBEL  
-- CADMIO, ETC. --

-- BRONCES DE ARTE --  
ENTALLADO Y PULIDO

**EL CROMADO**  
El nuevo acabado decorativo.

**CROMADO**  
El acabado único.

**EL CROMO**  
Es una de las substancias más duras conocidas.

**EL CROMO**  
Es notable por su belleza y lustre.

**CROMADO**  
Un acabado que da más vida.

**EL CROMADO**  
Es propio de todo progreso.

**CROMADO**  
El acabado ideal para todo tiempo.

**EL CROMADO**  
Concede vida más larga a las piezas costosas.

**AL CROMADO**  
No le afectan los álcalis, sales ni ácidos.

**Debe:**

MES	DÍA	DESCRIPCIÓN	TOTAL	
			PRECIO	PESETAS   CTS.
Feb	14	Reparación 2 bombas		3.-
"	16	id. 1. carrujillo y 6 tornillos		1.-
"	25	id. 8 bombas y tornillos		4.-
		Pilas		2.-

TELEFONO, 342  
APARTADO, 31

# LORENZO APELLANIZ

MANUFACTURAS DE REPUESTOS PARA AUTOMOVILES

ESPECIALIDAD EN:  
PALIEROS y  
REPUESTOS PARA TODA CLASE DE  
COCHES y  
CAMIONES y  
MASCULANTES y  
PIEDS PARA EL TURBO DE ESCAPE  
ETC. ETC.

REPRESENTACION GENERAL PARA ESPAÑA  
S. A. CACHO  
SEVILLANA, 8  
TELEFONO 1894 TELEGRAMAS: CACHO  
MADRID

EIBAR 4 de Mayo de 1.935.  
anexo

fábrica de resortes

# Hijos de José Valenciaga

FABRICA MILITARIZADA  
AL SERVICIO DE ESPAÑA

PUNZONADO Y EMBUDO DE CUALQUIER TIPO DE PIEZAS  
PARA ARTICULOS DE FERRERIA E INDUSTRIAS EN GENERAL

TELEGRAMAS Y TELEFONOS: HIJOS VALENCIAGA  
TELÉFONO, 3-48 / APARTADO, 21

Eibar (GIPUZCOA) 1 Agosto 1938 - III A. T.

LICSA



# LA INDUSTRIAL CERVERA

TELEFONO 114

C/º BARRIO DE SAN JOSE 147 - HENDAYEA

ELORDI  
(VIZCAYA)

8  
Junio  
1.936.-

**Figura 39.**

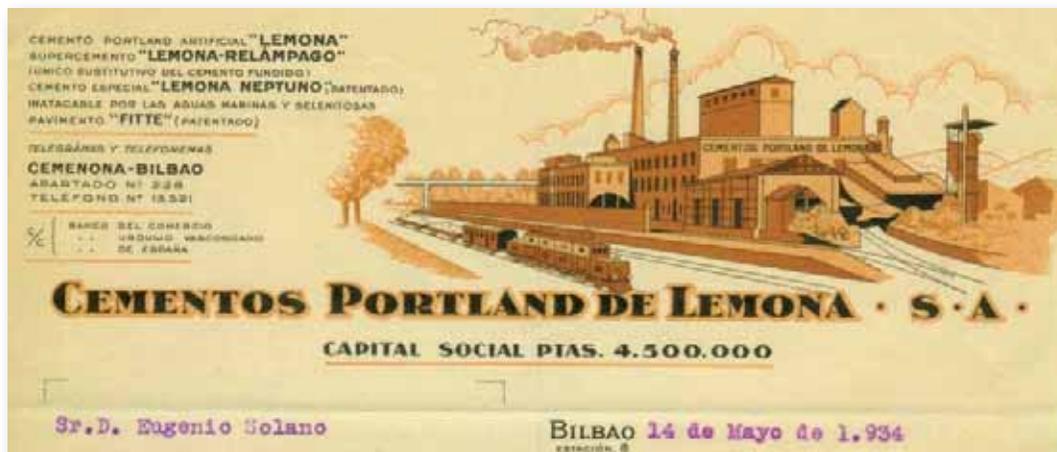
Casi desde su fundación en 1891 por la conocida familia de oligarcas vizcaínos de los Gandarias, *Talleres de Deusto*, fabricante de aceros moldeados, mostró una gran estabilidad gráfica en el modelo de cabecera de sus impresos comerciales: un denso conjunto expositivo de piezas, motivo corriente en muchos impresos del gremio de fundidores de otros lugares (véase Fig. 6). (La factura más antigua es de "Papeterie du Globe", París; en la de 1912 el dibujo está firmado por J. Fort. La factura más reciente es de Tipografía "El Nervión").





**Figura 40.**

En las dos facturas de *Cementos de Lemona* el motivo central de la cabecera –la fábrica– se mantiene, aunque de la primera (Edit. Elexpuru Herm<sup>s</sup> S. A., Bilbao) a la segunda se aprecian algunos cambios: la ampliación de instalaciones y la sustitución de la locomotora de vapor por una máquina eléctrica.



**Figura 41.**

Rediseño total en sucesivos impresos de la *Sociedad Franco-Española de Alambres* (hoy *Cables y Alambres Especiales S. A.*) de Erandio (Bizkaia). Las imágenes de las dos primeras facturas constituyen una especie de resumen de la historia industrial reciente de la Ría del Nervión. Los tranvías aéreos parecen bajar el mineral de la Zona Minera de la ría. Ésta última muestra su esplendor fabril,



# SOCIEDAD FRANCO-ESPAÑOLA

**DE ALAMBRES, CABLES Y TRANSPORTES AEREOS S. A.**

DIRECCION POSTAL, APARTADO 87 - BILBAO - DIRECCION TELEGRAFICA, CABLES / DEBAYO-GRANADO - TELEFONO 4684

**VIVA ESPAÑA!** **BILBAO, 9 de Enero de 1.939**  
III AÑO TRIUNFAL

**S FUNDICIONES BOJARTA**

FACTURA N.º **87** **BILBAO** Debo Pesetas **499,00**

pedido N.º **4.094**

por los géneros que a continuación se expresan, remitidos por... tranvía  
de su cuenta y riesgo. Valor n.º giro al 9 de Febrero próximo  
viajero en el nº 14 Bilbao

Número y clase de factura	Cantidad	DESIGNACION	Peso		PRECIO		IMPORTE	
			—	—	de 1 ME*	—	—	—
			—	—	Pesetas	Cts.	Pesetas	Cts.
		<b>CABLES DE ACERO FUNDIDO ENBRASADO</b>						
	<b>8 est.</b>	<b>16,800 mts. de 22 m/m. Ø 5x37x1</b>						
		<b>nº 5</b>		<b>CB</b>				
		<b>12 gomas a 19,50 pts. una</b>						
		<b>Descuento 5%</b>						

\*SOCIETAT REMITIDA AL  
Deposito del Tranvía.

**1939**

**SOCIETAT FRANCO-ESPAÑOLA**  
DE ALAMBRES, CABLES Y TRANSPORTES AEREOS S. A.  
BILBAO - ASTURIAS

CUENTAS SUBVIERTEN: BANCOS DE ESPAÑA - BANCOS DE BILBAO - BANCOS DE VIZCAYA

## SOCIEDAD FRANCO ESPAÑOLA

**DE ALAMBRES, CABLES Y TRANSPORTES AEREOS S. A.**

SOCIETAT FRANCO-ESPAÑOLA DE ALAMBRES, CABLES Y TRANSPORTES AEREOS S. A. BILBAO

**ELECTROACEROS-Astibia, Irure, S.R.O.**  
Ctra. PAMPLONA a HUARTE, Km. 1  
BENILLORRI-(PAMPLONA)

**Br. Aristiguista**

laboratorio de Pruebas independiente  
para expedir certificados del Lloyd's  
Register of Shipping y Det Norske Veritas

**BILBAO**  
1.9.39

**Pedido N.º 67/472**

**Factura N.º 184**

con las instalaciones de la Franco-Española en primer plano y más fábricas (Altos Hornos de Vizcaya) al otro lado de un estuario lleno de barcos y gabarras. También puede observarse la simplificación gráfica de las dos facturas posteriores. La segunda es de Editorial Vasca S. A.; la tercera lleva las letras iniciales I. I. B.

**Figura 42.**

La evolución tecnológica impone en ocasiones cambios en la imagen de los impresos comerciales. Tal es el caso de la agencia de transportes reproducida en esta figura, en cuyas facturas (1905 y 1920) se aprecia el cambio de los vehículos de tracción animal por los de motor de explosión.

100

AGENCIA DE TRANSPORTES  
**FRANCISCO ARRIETA**  
BILBAO

Sr. D. *U. de Belueta* Debe

1905		PESETAS. CTS
MES	DIA	
Septiembre	27	30
	28	30
Octubre	5	7.50
		52.50

*Francisco Arrieta*

AGENCIA DE TRANSPORTES  
DE  
**FRANCISCO ARRIETA**  
CONTRATISTA

TRANSPORTE DE TODA CLASE DE CEREALES, CARBONES, MINERALES, MAQUINARIA, ESCOMBROS, ARENA, DESMORTE DE TIERRAS, Y LO CONCERNIENTE A CONSTRUCCIÓN DE OBRAS.

BILBAO: Compañía, letra E. - Teléfono 2818  
MADRID: Calle Anillo de Oro LA OYE. - Teléfono 10002  
SEVILLA: Calle de la Victoria, 8

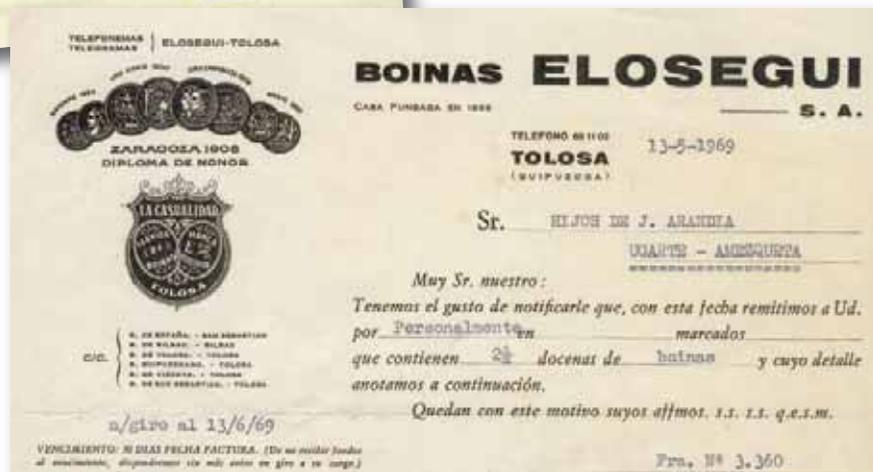
Sr. *Compañía Nueva* *Merca de Bilbao* Debe.

Mes	Día	Importación	Primas por Transportes	Primas	Cto.
Septiembre	5	Se transporta en ferrocarril 100,000 kilos (100,000) de carbón inglés a un precio de 100 pesetas por tonelada. Se transporta en ferrocarril 100,000 kilos (100,000) de carbón inglés a un precio de 100 pesetas por tonelada. Se transporta en ferrocarril 100,000 kilos (100,000) de carbón inglés a un precio de 100 pesetas por tonelada.			
		1500.00			

*Recibo*  
*Francisco Arrieta*

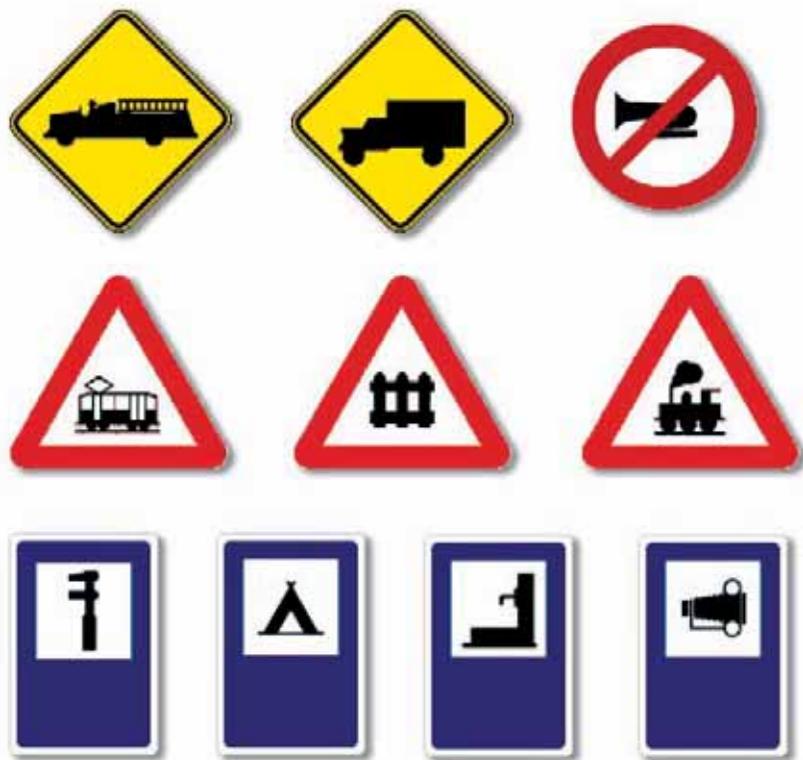


**Figura 43.** Ferretería Irigaray, centenaria empresa navarra, mantiene todavía el mismo logotipo de hace muchas décadas. La fábrica de boinas La Casualidad de Tolosa fue fundada en 1858 por el indiano Antonio Elosegi. En 1969 sus impresos mostraban un espacio de imagen –con medallas y encuadre heráldico del nombre de la factoría– de diseño más antiguo que el del espacio tipográfico, con letras de palo seco, destinado al nombre de la empresa.



**Figura 44.**

En algunos campos de la señalización (señalética) existen auténticos “fósiles gráficos vivientes”. Tal es el caso de las señales de tráfico. Frente a la convergencia morfológica de la actualidad, las máquinas de tren, tiendas de campaña, aparatos fotográficos o fábricas de antaño poseían siluetas muy diferentes, por tanto fácilmente reconocibles reducidas a un mismo tamaño.



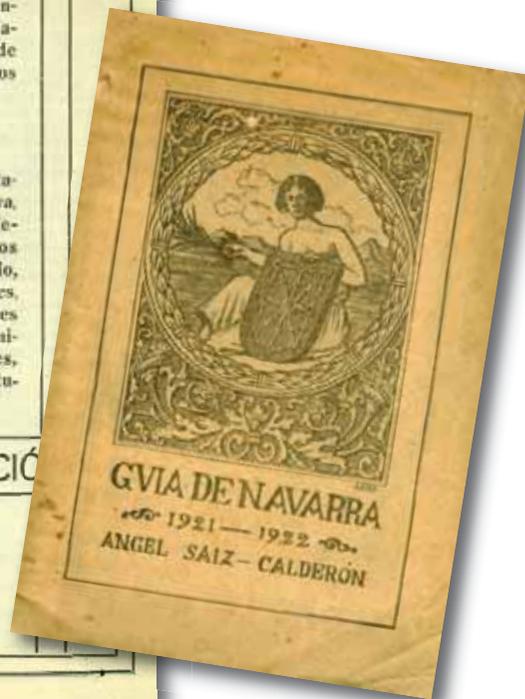
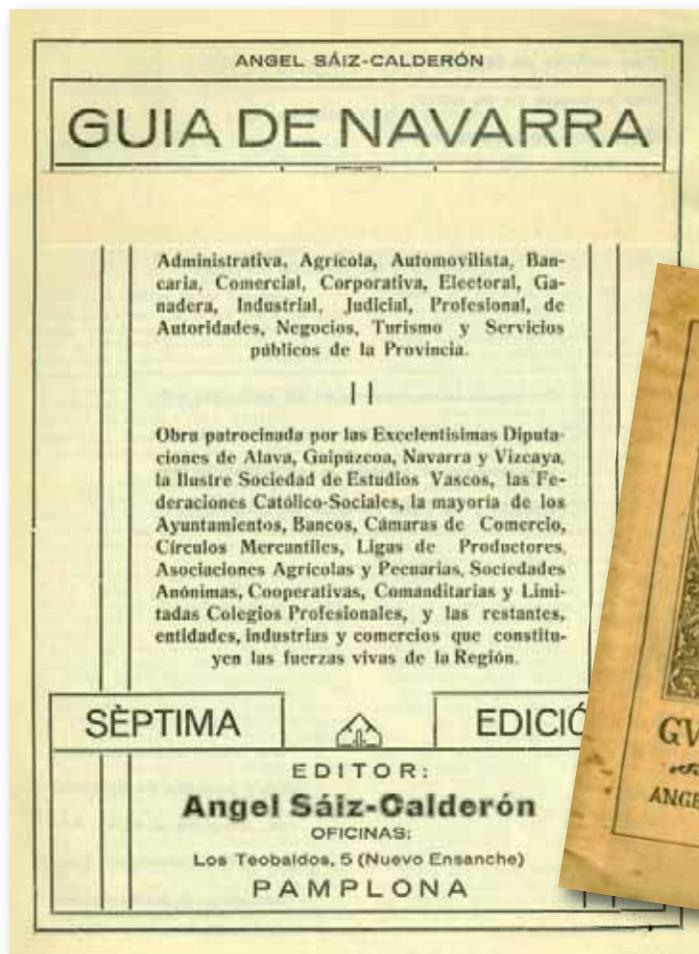


**Figura 45.** En la segunda mitad del siglo pasado es ya patente una tendencia hacia la simplificación del espacio gráfico de muchos impresos comerciales. El mimetismo idealizado en la representación de la fábrica va dejando paso a dibujos esquemáticos de las instalaciones, convertidos ya en logos o imágenes de marca. El impreso de *Olalde* es de Edit. Elexpuru Hnos S. A., Bilbao.

**Figura 46.**

Simplificación gráfica e imagen de lo “ecológico” en varias facturas actuales. Los certificados de calidad han sustituido a las medallas y diplomas en las antiguas exposiciones.





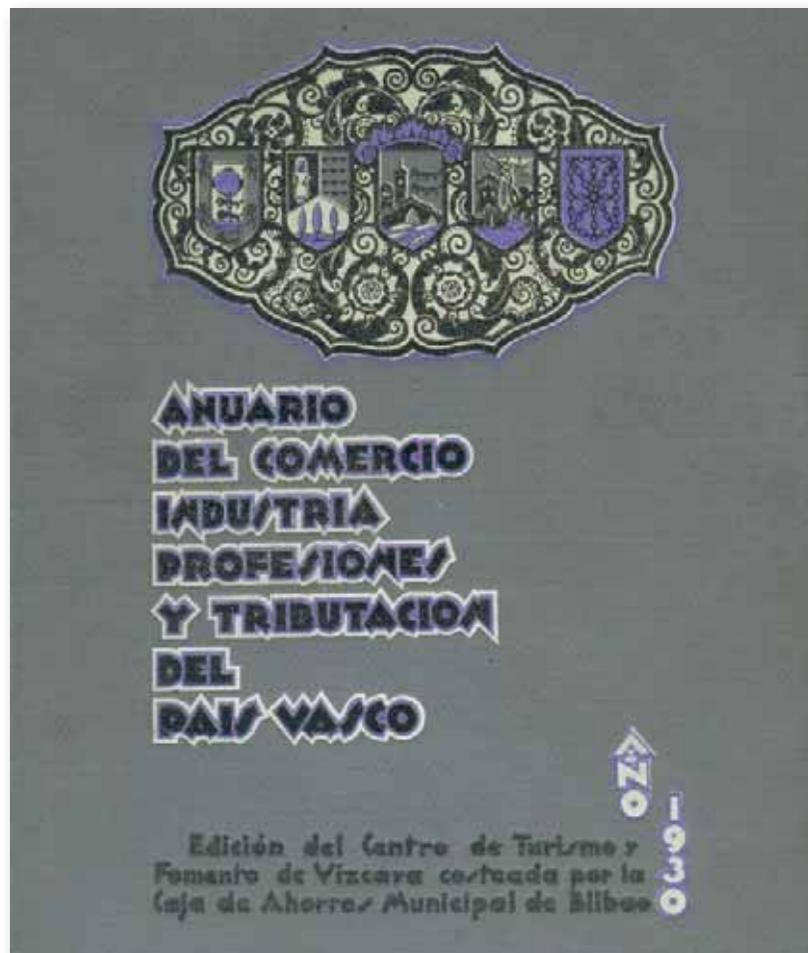
**Figura 47.**

Abajo, portada de la primera edición de la Guía de Navarra de Saiz-Calderón (Pamplona). Tanto ésta como las sucesivas ediciones de la guía fueron subvencionadas por las principales “fuerzas vivas” de Vasconia peninsular. La imagen de la derecha corresponde a la edición de esta guía de 1929-1930. La portada está firmada por el pintor navarro Javier Ciga. Pintor principalmente costumbrista, Javier Ciga (1877-1960) fue concejal del Ayuntamiento de Pamplona por el Partido Nacionalista Vasco antes de la guerra de 1936. En 1938 fue encarcelado por el Gobierno franquista. Absuelto tras pagar una cuantiosa multa, su fuerza creativa quedó a partir de entonces seriamente mermada (Urricelqui, 2004).

**Figura 48.**

En la portada del *Anuario de Comercio, Industria, Profesiones y Tributación del País Vasco*, editado por el Centro de Turismo y Fomento de Vizcaya en 1930, se transmite de manera clara la idea de la unidad vasco-navarra. No hay espacios sin escudo. En la naviera *Sota y Aznar* los barcos toman sus nombres de los montes de Vasconia, incluyendo al menos dos altonavarros (Abodi y Altobizkar). Su buque escuela, el "Begoñako Ama", sólo admitía alumnos de "Vascongadas y Navarra" (Celaya, 2007).

106



# COMPANÍA NAVIERA SOTA Y AZNAR

SOTA Y AZNAR: Directores gerentes

**BILBAO**

Dirección telegráfica: "SOTA-BILBAO"-Códigos telegráficos { Scotta (edición 1865-1880 y 1900),  
 A. B. C. (5.ª edición).  
 Watkin's y apéndice.

**-> Casas en: SAGUNTO - LONDRES - ROTTERDAM ->**  
**DUISBURG - NEW-YORK**

**Dirección postal:** 1, Lloyds Avenue, E. C. 3, LONDRES-Willamshede, 20, ROTTERDAM-Heuserstrasse, 8, DUISBURG-Conard Building, 25, Broadway, NEW-YORK.

**Dirección telegráfica:** SOTA - SAGUNTO - RESHIPMENT - LONDON  
 ; SOTA - ROTTERDAM - SOTA - DUISBURG - RESHIPMENT - NEW-YORK. ;

## FLOTA DE LA COMPAÑIA

<i>Abodi-Mendi</i> . . . . .	9.250	<i>Arolo-Mendi</i> . . . . .	9.250
<i>Agire-Mendi</i> . . . . .	9.500	<i>Artagan-Mendi</i> . . . . .	5.540
<i>Alahari-Mendi</i> . . . . .	6.035	<i>Arice-Mendi</i> . . . . .	5.690
<i>Alshari-Mendi</i> . . . . .	3.707	<i>Arriba-Mendi</i> . . . . .	3.510
<i>Altobiskar-Mendi</i> . . . . .	11.400	<i>Artxando-Mendi</i> . . . . .	4.035
<i>Alube-Mendi</i> . . . . .	9.700	<i>Artzo-Mendi (tanque)</i> . . . . .	6.040
<i>Aluno-Mendi</i> . . . . .	6.035	<i>Astori-Mendi</i> . . . . .	8.250
<i>Alu-Mendi</i> . . . . .	8.010	<i>Azari-Mendi</i> . . . . .	6.035
<i>Ambato-Mendi</i> . . . . .	3.733	<i>Azpe-Mendi</i> . . . . .	6.035
<i>Andraba-Mendi</i> . . . . .	4.200	<i>Ayo-Mendi</i> . . . . .	10.807
<i>Arantz-Mendi</i> . . . . .	5.089	<i>Bilbargi-Mendi</i> . . . . .	4.800
<i>Arantz-Mendi (motor)</i> . . . . .	10.935	<i>Eretoa-Mendi</i> . . . . .	6.750
<i>Aroyo-Mendi</i> . . . . .	5.485	<i>Garbea-Mendi</i> . . . . .	7.003
<i>Arantz-Mendi</i> . . . . .	7.200	<i>Igoza-Mendi</i> . . . . .	7.439
<i>Ariaga-Mendi</i> . . . . .	9.500	<i>Izantzar-Mendi</i> . . . . .	3.177
<i>Arinda-Mendi</i> . . . . .	6.035	<i>Jata-Mendi</i> . . . . .	7.285
<i>Aritz-Mendi</i> . . . . .	8.670	<i>Ordantze-Mendi</i> . . . . .	6.182
<i>Arnabat-Mendi</i> . . . . .	2.500	<i>Unbe-Mendi</i> . . . . .	6.990
<i>Arno-Mendi</i> . . . . .	8.670	<i>Upo-Mendi</i> . . . . .	6.605
<i>Arnotegi-Mendi</i> . . . . .	5.452	<i>Urkolata-Mendi</i> . . . . .	6.168
		<i>Urko-Mendi</i> . . . . .	5.948

**Figura 49.**

El centro y sur de Vasconia conocieron a partir de la segunda mitad del siglo XIX una notable mecanización de sus cultivos agrícolas. La casa *Astibia* de Pamplona, constructora del arado “Brabant” desde el año 1900, fabricó máquinas agrícolas durante casi todo el siglo pasado. El uso generalizado de los arados de hierro, y en particular del modelo brabant (*brabán* o *makina*, a diferencia del tradicional arado romano, *golde*), supuso un avance enorme en el duro trabajo de arar –“maquinar” a partir de entonces– los campos (Impreso en Lerchundi S. A., Bilbao, hacia 1950). *Ajuria* de Vitoria fue a mediados del siglo XX la principal empresa del Estado español de maquinaria agrícola. Algunas de sus afamadas trilladoras –hoy ya objetos de museo– todavía pueden verse en marcha, con ocasión de las fiestas que, celebradas en un número creciente de localidades, recrean los trabajos de antaño en el campo. La figuras de la segadora y de la trilladora están tomadas de un “Catálogo de Exportación de Industria Metalúrgica Vasca” del año 1952 del Banco de Bilbao (Huecograbado Arte, A. G. Grijelmo S. A., Bilbao).



TELÉFONO 31 Nº 310

ESTACION DE SERVICIO AUTORIZADO **Ford**

**FELIX ZOZAYA**

TRACTORES Y AUTOMOVILES

GRAN STOCK DE PIEZAS DE RECAMBIO  
GOMAS Y ACCESORIOS EN GENERAL  
PARA AUTOMOVILES

TAFALLA 31 de Marzo de 1935  
(Paseo Central)

Sr. Carmelo y Gurguet de Tafalla DEBE:

FECHA	Cantidad	CONCEPTOS	Número	IMPORTE Pesetas Cts.
Marzo 5	1	Mape Michelin		3,
6	1	Record universal		2,
13	1	Tornillo nº 42		35
30	4	Tornillos guardabarros		1,
		Total		6,35
		10 \$ descuentos		50

ESTE CONCESSIONARIO ADIPLA Y TIENE  
ESCRIBIENDO  
PIEZAS **Ford** LEGITIMAS  
SEGURO ZOZAYA  
TAFAALLA

Segadora  
Cortadora  
Ajurria  
Modelo "Cancho"

No compre  
sin verla

MACHINERY

Harrow machine.

Harrow machine.

(1952)

AGRIUM, S. A.

**Figura. 50.**

La firma pamplonesa *Múgica, Arellano y Cía*, fue una importante comercializadora de maquinaria agrícola. Las familias *Ajuria* y *Aranzabal* contribuyeron de manera notable al despegue de la economía industrial alavesa. Los impresos de sus empresas muestran una vez más sus grandes instalaciones (Lit. Lerchundi, Bilbao; Fuertes y Marquínez, J. Marquínez, Suc., Vitoria). De ellas salieron miles de “brabanes”, muchos de los cuales, mudos testigos de largas jornadas de *akuilu* y bueyes, decoran hoy en día los exteriores de las casas rurales vascas.

110





**Figura 51.**

El escudo de Sestao (impreso de 1928, E. Verdes, Bilbao) muestra la vocación industrial, siderometalúrgica, naval y minera, de la villa. El buque representado es el crucero de la Armada Española "Vizcaya", botado en Sestao en 1891 y hundido en la Guerra de Cuba. Hasta finales del siglo XIX Bizkaia no entra en la moderna industria textil, siendo la de *Viuda – más tarde e Hijos– de J. Power*, que trabajaba el yute, una de las 12 fábricas de hilados existentes tras las guerras carlistas (López, 1991). La factura de 1897 (Lit. de Dotésio, Bilbao) muestra una vez más la fábrica en producción, con sus chimeneas humeantes en un paisaje de coches de caballos y barcos de vela, con la Ría de Bilbao al fondo.

Figura 52.

*Pradera Hermanos* (hoy *OutoKumpu*) tiene sus orígenes en 1838, cuando Juan Ignacio Pradera (en realidad *Pradere*, ya que por vía paterna provenía de una familia de fundidores del Alto Garona) creó una moderna fundición de cobre para empleo naval. Sus hijos y otros socios (Arana, Abaitua y Urigüen) fundaron en 1868 los astilleros *Diques Secos de Olabeaga* (Bilbao-Goyoaga, 2005). En las dos típicas cabeceras de la figura puede observarse, además de la fábrica y del ferrocarril, el histórico *Tranvía de Arratia* (1902–1964), que partiendo de la bilbaína plaza del Teatro Arriaga llegaba hasta Durango y Zeanuri (el segundo de los impresos es de la Imprenta de Madrid).

112





**Figura 54.**

Impresos del primer tercio del siglo XX de la empresa siderúrgica *Basconia* de Basauri (la de 1915 es de Imp. y Lit. Vda. e Hijos de Grijelmo, Bilbao; la de 1927 de Grijelmo S. A., Bilbao). Fue fundada en 1892 por miembros de varias familias de empresarios vizcaínos (Chavarri, Ybarra, Zubiria, Gandarias, Rochelt y otras). En 1971 fue absorbida por *Altos Hornos de Vizcaya* (Cava, 2000). Ambas cabeceras muestran un poderoso escenario fabril, ajustándose al modelo clásico de impreso, con naves industriales, chimeneas humeantes y trenes. En el diseño de la segunda de ellas, el río Nervión y las vías del tren enmarcan y realzan las instalaciones.





**Figura 55.**

En los talleres de Legorgen ("Legorgou" en la factura, Imp. Henri Beau, Paris), a orillas de la ría, se fundió la maquinaria de "El Siglo", el primer vapor que se construyó en Bilbao, en la segunda mitad del siglo XIX. Su casco de madera fue hecho en el astillero de la Salve, siendo de importación sólo las calderas (Bilbao-Goyoaga, 2005). La construcción de prensas para vino, indicada en la factura, evoca el paisaje de antaño de los alrededores de Bilbao, con numerosas viñas y establecimientos donde se vendía y consumía el chacolí. Abajo, una acción de la *Fundición Bolueta* del año 1958 y una antigua factura de la *Trefilería de Barbier Hermanos*.



**Figura 56.**

*Sagardui é Hijos* fue otra de las fundiciones históricas de Bilbao. En 1882 mereció los elogios de Becerro de Bengoa, a propósito de su participación en la Exposición Provincial Vizcaína de Bilbao. La medalla de oro obtenida figura en la cabecera de su factura de 1916 (Lit. E. Verdes, Bilbao). Obsérvese la notable simplificación en el diseño de la factura de esa misma empresa a finales de la década de 1960. Abajo, su marca en una columna de hierro de un edificio de la capital vizcaína.



116

**Figura 57.**

Las columnas y otros elementos de mobiliario urbano de *Boluela*, *Sagardui e hijos*, *Julian de Abando*, *Aurrera*, *Salutregui* y otras fundiciones históricas vizcaínas llenan las fachadas, lonjas y aceras del Casco antiguo y Ensanche de Bilbao.





**Figura 58.**

El folleto de propaganda de rodamientos ofrece una visión aérea e idealizada de la Ría y del Puente móvil de Deustu, monumento industrial diseñado principalmente por el ingeniero vitoriano Ignacio de Rotaache. Intervinieron en su construcción la *Basconia S.A.* y la *Sociedad Naval*, con el asesoramiento de la empresa alemana *MAN*. Se inauguró en diciembre de 1936 (Cava, 2002; Uriarte, 2006). La factura de 1963 de la *Compañía Euskalduna* (Editorial Vasca S. A., Bilbao) muestra unas grandiosas instalaciones en plena producción. Un paisaje idealizado ensancha los horizontes visuales de la capital vizcaína. El puente de Deustu y los astilleros de *Euskalduna* están unidos física e históricamente. Su ubicación era contigua en la llamada Campa de los Ingleses (Abandoibarra). Tanto los astilleros como el puente fueron ejemplo de modernidad en su día. Sus creadores, De la Sota y Rotaache, al comprometerse con el nacionalismo vasco, sufrieron la represión franquista. En los años 80 del pasado siglo, el puente de Deustu y sus alrededores fueron el escenario de la dura lucha reivindicativa de los trabajadores de una ya agónica *Euskalduna*.

118





**COMPañIA EUSKALDUNA**  
 DE CONSTRUCCION Y REPARACION DE BUQUES, S. A.  
 CONSTRUCCION Y REPARACION DE BUQUES - MATERIAL FIJO Y MOVIL PARA FERROCARRILES  
 CONSTRUCCIONES METALICAS Y MELANICAS EN GENERAL - FUNDICION DE ACERO, HIERRO Y BRONCE

HIJOS DE TIMONCIO DE ELLA-  
 CUKLA  
 Chávarri Jr  
HESTAO

**FACTORIAS**

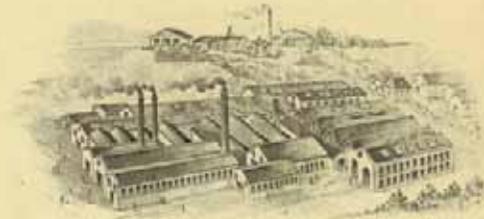
BILBAO (Casa Central) Plaza Sagrado Corazon de Jesus, núm. 3  
 Apartado 261 - Telefono núm. 211290  
 ELOBARJETA (Bilbao) Apartado 261 - Telefono núm. 210201  
 VILLAYERDE SAJO (Mudadi) Apartado 702 - Telefono núm. 2841100  
 OFICINAS EN MADRID - Correllana, núm. 1 - Telefono 224 2220

Dirección Telegrafica: EUSKALDUNA

CON	OT/AD	BILBAO
		24.0.67

SOCIEDAD ANONIMA  
**"EGHEVARRIA"**  
 BILBAO  
 FABRICAS

DE ACERO EXTRA DULCE  
 HERRAMIENTA MARCA "DABALLO"  
 ALAMBRE  
 PUNTA DE PARIS MARCA "TORO"  
 FALBUOLA RESISTENTE MARCA "EGHEVARRIA"



*Bilbao 8 de Julio de 1924*

Pionera en la utilización de hornos de acero sistema Siemens (1898) y de hornos eléctricos para aceros especiales (1917), la S. A. Echevarria de Bilbao se sitúa en los orígenes del grupo Sidor de fabricación y transformación de acero –recientemente comprado por el grupo brasileño Gerdau– y de la empresa Profusa, productora de coque de fundición.

**Figura 59.**

Un remolcador de vapor desplaza un navío enfrente de la fundición de *Gracia y Cía*. En la fábrica hay mucho trajín. Por detrás pasa el ferrocarril de la margen izquierda de la ría. Al fondo se levanta el edificio de la Misericordia. Inicialmente denominada *Averly y Cía*, esta empresa fue fundada en 1885 por Antonio Averly y varios industriales de Bilbao, entre otros Armando Legorren. Averly fue un ingeniero civil lionés que en 1863 fundó en Zaragoza una empresa de maquinaria y fundición que todavía continúa (Sancho, 2000). Tras 80 años a su sombra, las instalaciones de *Gracia y Cía* fueron finalmente adquiridas por los *Astilleros Euskalduna*. El diseño de este impreso, con su bella y canónica cabecera, se mantuvo sin apenas cambios durante muchos años (Imprenta de B. Arnaud, Lyon-Paris).

**FUNDICIONES CONSTRUCCION MECANICA**  
de "NERVIÓN"

**ESPECIALIDAD EN TURBINAS**  
**GRACIA Y CIA S.A.**  
S. EN C.  
NOMBRES Y NOMBRES COMERCIALES REGISTRADOS  
APARTADO DE CARRUROS. 177

BILBAO 20 DE ENERO DE 1908  
MES. ENERO DE 1908

**FUNDICION DE HIERRO Y BRONZE**  
EN TODA CLASE DE PIEZAS HASTA 2500 Kilogramos

**CALDERERIA**  
CONSTRUCCION DE CALDERAS, TUBERIAS, BOMBAS, ETC.

**MAQUINARIA**  
CONSTRUCCION DE MAQUINAS, ETC.

**ESPECIALIDAD EN LAS TURBINAS**  
"FRANCIS" y "PELTON"  
REGULADORES DE VAPORES

**BOMBAS CENTRIFUGAS**  
de todo genero

**MATERIAL PARA MINAS**  
SISTEMAS DE ALAMBRES, CABLES, ETC.

**PANADERIAS**  
CONSTRUCCION DE PANADERIAS, MOLINOS, ETC.

ANEXOS 1 y 2

Las ventas se hacen en efectivo o a crédito, y en el caso de a crédito, se pagan en plazos, siempre en el término de 30 días, y en el caso de a crédito, se pagan en plazos, siempre en el término de 30 días, y en el caso de a crédito, se pagan en plazos, siempre en el término de 30 días.

El termino medio mensual de ventas en dinero por venta, fue de 1748, 00. 17000 según se detallan en el libro apuntado.

RES. REPUBLICANA BUENOS AIRES, C. S. Y CONSECION



**Figura 60.**

La factura de la fábrica de correas de *J. J. Muñoz Mendizabal*, hecha en la imprenta *Arte* de Bilbao, fechada pocos meses después de la toma de Bilbao por las tropas franquistas, comparte el aire vanguardista de otras de su época. Las letras, sin motivos ornamentales, de tipo palo seco, adquieren protagonismo en un impreso en el que la imagen, en un segundo plano pero ocupando un espacio muy notable, transmite una idea de movimiento. La empresa del durangués Muñoz Mendizabal fue fundada en 1917. El edificio racionalista con toques *Art Déco* que a partir de 1941 levantara en Botika Zaharra el arquitecto Pedro Ispizua, fue coronado en 1943 con un gran tigre de hormigón, obra del escultor alavés Joaquín Lucarini Macazaga, constituyendo una de las siluetas arquitectónicas más características del Bilbao industrial de la posguerra (Uriarte, 2006). El dibujo aquí presentado corresponde a un catálogo de 1949, editado por Artes Gráficas Lerchundi S.A. de Bilbao.

Figura 61.

*Bilbao Goyoaga* fue la empresa industrial más antigua de la Ría del Nervión, perteneciente a una familia asentada en Deustu desde hace tres siglos. Comenzó fabricando velas, para más tarde orientarse a la fabricación de toldos y tejidos plastificados. Como tantos otros casos, la riada de 1983 arrasó sus instalaciones (Bilbao-Goyoaga, 2005). Lo mismo le ocurrió a *Galletas Artiach*, la gran fábrica de galletas de Bilbao, donde la mayor parte de la plantilla fueron mujeres y que ha sido objeto de dos recientes publicaciones (Sánchez, 2007; Ibáñez, M y Zabala, 2007). Tanto la factura de *Hijos de J. Bilbao Goyoaga* de 1941 (Lit. J. Álvarez, Bilbao), como la de *Artiach* de 1935 (Imp. Mayli, Bilbao), tienen letras modernas, sin motivos ornamentales y con influencia del *Art Déco*. La fabricación del conocido jabón “Chimbo”, fue iniciada en 1880 por los hermanos Tapia (más tarde fueron Tapia y Sobrino). El primer emplazamiento de *Jabonera Vizcaína* (hoy *Antigua Jabonera SL*) estuvo en la Ribera de Deustu y más tarde se trasladó a Zorroza. Esta fábrica, representada de la manera más clásica en esta carta de comienzos del pasado siglo, se mantuvo en Zorroza hasta 1988.



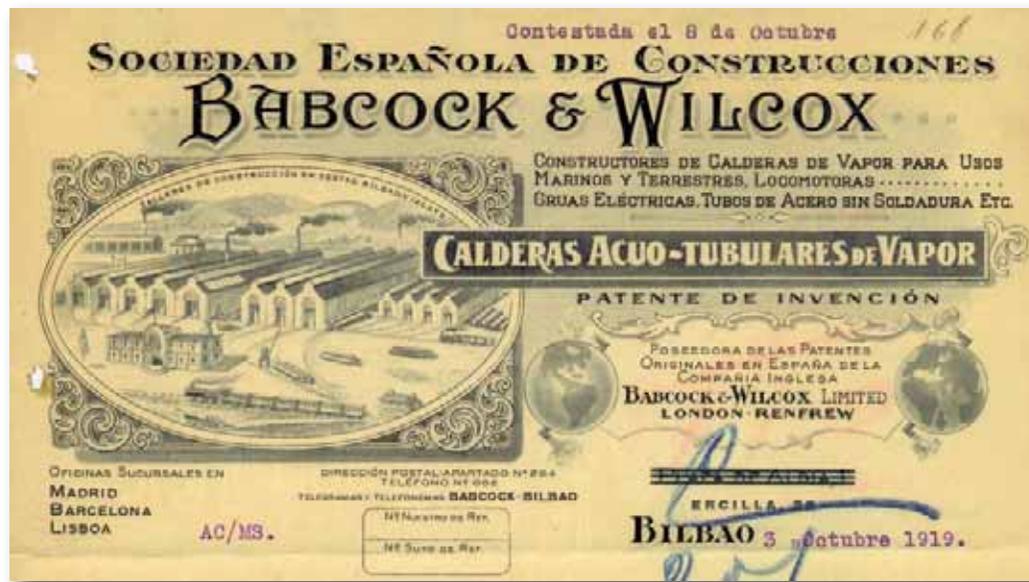
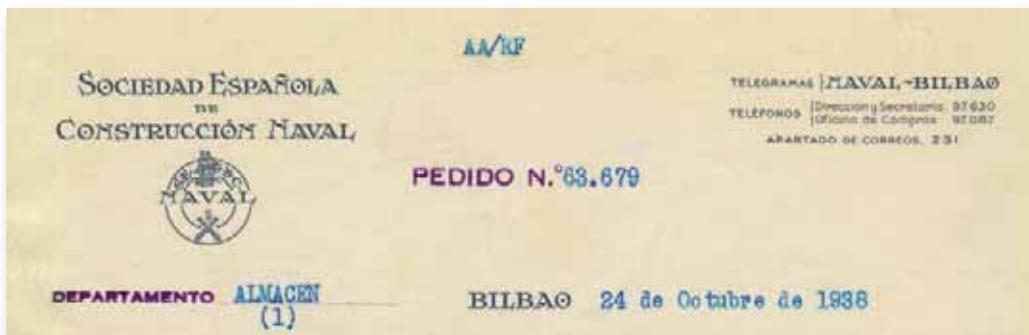


**Figura 62.** La Unión Química del Norte de España S.A. (Unquinesa, actualmente Dow Chemical Ibérica SL) nació después de la guerra, en 1939, sobre una empresa anterior, la Sociedad Bilbaína de Minerales y Metales, creada por el empresario alemán afincado en Bilbao Federico Lipperheide y algunos miembros destacados de la burguesía industrial vizcaína (Puig, 2005). Los impresos reproducidos en esta figura son de los años 50; el de la derecha realizado por la Imprenta Industrial S.A. de Bilbao.

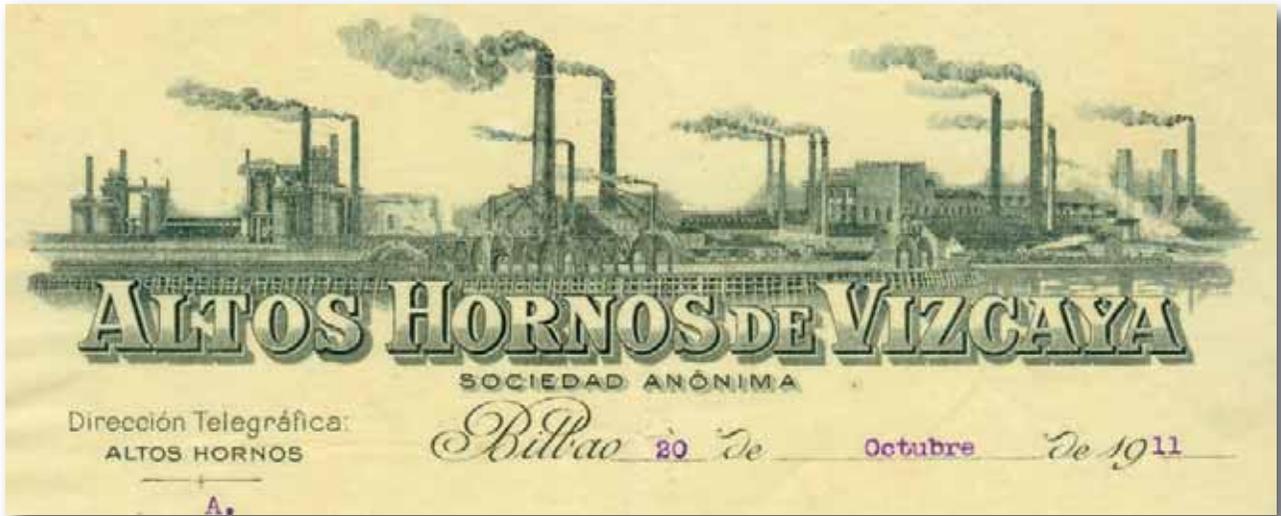
Figura 63.

La Sociedad Española de Construcción Naval –“La Naval de Sestao”, hoy Astilleros IZAR– fue constituida en 1908 por Tomás Zubiría, presidente de *Altos Hornos de Vizcaya* y Estanislao de Urquijo, consejero de la anterior empresa en Madrid. La cabecera de este impreso es muy sencilla, sin imágenes de sus instalaciones, al contrario de la factura de 1918 de la *Babcock & Wilcox*, más antigua y clásica, con recargados espacios de imagen y letras.

124









**Figura 65.**

Apoteosis de la chimenea humeante, la factura de 1911 de *Altos Hornos de Vizcaya* recoge fielmente el impresionante aspecto del que fuera el mayor complejo siderúrgico de la Ría de Bilbao y de todo el estado (Imp. M. Aldama, Bilbao). Abajo, detalle de una acción de *Altos Hornos de Vizcaya* del año 1918. Sobre un fondo “clásico” de fábrica y barcos, de nuevo aparece Hermes o Mercurio, heraldo celestial y dios del comercio. Dialoga con un forjador, que apoya su brazo sobre una rueda dentada, símbolo de la industria. No es una conversación en la que pueda participar el común de los mortales. En muchas culturas antiguas el hombre metalúrgico es el “señor del fuego” y su oficio, al igual que el del minero o el alquimista, tiene un carácter sagrado (Eliade, 1956).

**Figura 66.**

La *Fábrica de Vidrios de Lamiaco* fue la primera empresa que se instaló en el barrio leioatarra de Lamiaco y primera de su tipo en el estado. Comenzó su andadura en 1890 por iniciativa de Amadeo Deprit, cristalero de padres belgas y último alcalde de la República de Begoña. En 1892 trabajaba un centenar de técnicos y obreros belgas bajo la dirección de M. Devilliers (López, 2003). Muchos de los obreros eran sopladores, como el que puede verse en la parte inferior de esta acción de 1891 (Imprimerie G. Richard, Paris).



**LA COMPAÑÍA DE ALCOHOLES**  
 SOCIEDAD ANÓNIMA  
 CAPITAL SOCIAL 10.000.000 DE PÉSETAS  
 (Formada en 1901 por Srs. LAMIAKO Y CA.)

3.109 Pes Mechibarrena y Moyua /  
 BILBAO /

Plas. 1.084,50

**FACTURA N. 7.466.-Y.**

Descripción	Base Imponible	Tasa	Cobertura	Utrero a crédito de S.I.Z.
M.M. 2219	726	179	96%	074/litros de alcohol denaturado.
Neto	547			

S. E. G. O.  
 Valor a 30 días.  
 Mercancía puesta en D. M. I.

Recibido

1.084,50  
 Sin cargo.  
 CONTABILIZADO

La Compañía de Alcoholes (Imp. A. Trub & Cia, Aarau, Suiza) y la Earle Bourne –hoy Earcana–, fabricante de tubos y metales, han sido otras de las grandes fábricas de Lamiako.

**Earle Bourne & Co. Ltd.**

Lijena 14 de Julio de 1919



CASA FUNDADA SEGUNDO ANIVERSARIO 1899 - 59 - 1059/03 SECCION DE TRABAJO PUBLICO BILBAO

26 de Julio de 1890

Sociedad Santa Ana de Bolueta

Debe

		PESETAS	CTS.
Por 3.760 Kilos cuerda blanca		360	938
A. G. 10/70			93
Requisito			845
Heviti			
Martin Preto			
[Signature]			



**Figura 67.**

Las facturas de *Cordelería Prieto* (Lit. Dotésio, Bilbao) nos transportan a la época de los veleros y al bello Puente Colgante (trasbordador) de Bizkaia. Diseñado en gran parte por el arquitecto vasco Alberto de Palacio, con importantes aportaciones técnicas de Ferdinand Arnodin, coautor de la

patente, e inaugurado en 1893, es el primero de su clase construido en el mundo (Santana, 2006). En 2006 fue declarado por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad, constituyendo una de las más destacadas obras de la arquitectura del hierro de la Revolución industrial.

DOMICILIO:  
PLAZA DE JUAN J. MENDIZÁBAL, 2  
TELÉFONO 98.728

FÁBRICA Y OFICINAS:  
CALLE DE CALVO SOTELO



## VIUDA DE VICTORIANO DE LA QUINTANA

ARTÍCULOS PARA FUNDICIONES

FÁBRICA DE SOPORTES  
PARA FUNDICIÓN. CEPILLOS  
METÁLICOS. NEGRO IMPERIAL  
PREPARADO Y HULLA PARA  
FUNDICIONES

PLOMBAGINAS  
CRISOLES  
PUNTAS PARA FUNDICIÓN

REPRESENTANTE EXCLUSIVO  
PARA EL NORTE DE ESPAÑA DE LOS  
AGLUTINANTES «AVEBENE» Y «PLASTINE»

DE LA  
BINDERS INTERNATIONAL COMPANY  
DE MANCHESTER

Particular<sub>p</sub>

SANTURCE 5 de Abril de 1.940  
(VIZCAYA)

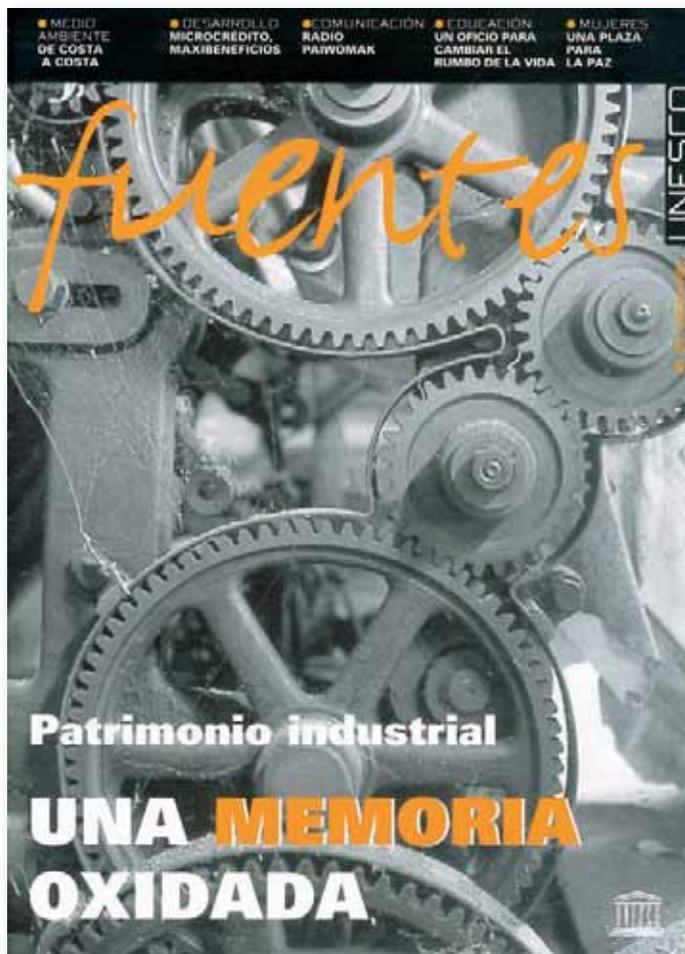


132

Figura 68.

Varias empresas vizcainas suministraban productos para las fundiciones. Tal es el caso de ésta de Santurtzi, cuyo impreso aquí reproducido comparte planteamientos

estéticos vanguardistas de la década de los años 30 del siglo pasado. De su cabecera casi parece emanar el ambiente melancólico y enigmático de los cuadros Giorgio de Chirico.



**Figura 69.**

La memoria de la industria constituye una parte importante de los bienes patrimoniales de los países occidentales. Los archivos documentales son uno de sus constituyentes más notables.



**Figura 70.**

La fábrica textil *La Encartada* de Balmaseda fue fundada en 1892 por Marcos Arena, un indiano local que hizo fortuna en México, con el apoyo de otros industriales vizcaínos. Dedicada al ramo textil de la lana, sobre todo a la confección de boinas, funcionó durante un siglo. Tras su cierre, la Diputación Foral de

Bizkaia y el Ayuntamiento de Balmaseda iniciaron la restauración del conjunto fabril, que incluye además de la fábrica varias casas, una capilla y una escuela. La fábrica conserva maquinaria original de gran valor y hoy está convertida en museo ([www.laencartadamuseoa.com](http://www.laencartadamuseoa.com)).

La factura, cuya cabecera se muestra en esta figura, data de la segunda década del siglo XX.

El edificio racionalista de *Laborde Hermanos*, en Andoain (página siguiente) está protegido con la categoría de monumento.



240

**FABRICA DE BROCAS**

**LABORDE H<sup>NOS</sup> (S.L)**

INDUSTRIA INDUSTRIAL  
OPERA Y DIRECCION SOCIAL (ANDALUZ)

23 de Mayo de 1930

Señ. Padiolana Bolueta S.J.

3-1500

Muy Sr.ve. señores:

Hacemos referencia a la visita de v.º. Enrique Laborde agradeciéndole mucho las atenciones que le dispensaron en la misma.

De acuerdo con sus gratas deseos por correo separado tenemos el gusto de remitirle el catálogo de nuestras herramientas.

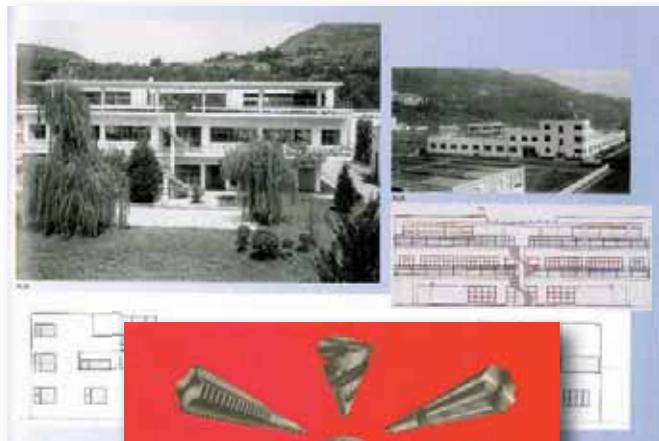
Aunque no figuran en catálogo, fabricamos toda clase de herramientas de corte y nos tienen a su completa disposición para cualquier consulta que tenga a bien el hacerlas.

Perdientes de sus gratas órdenes, quedamos muyos atn. y s. s.

Y. S. S. S.  
*Laborde*

ALFONSO COMBES 100 25 / Avenida de Francia / Sevilla

Cualquier pedido en forma



FABRILACION

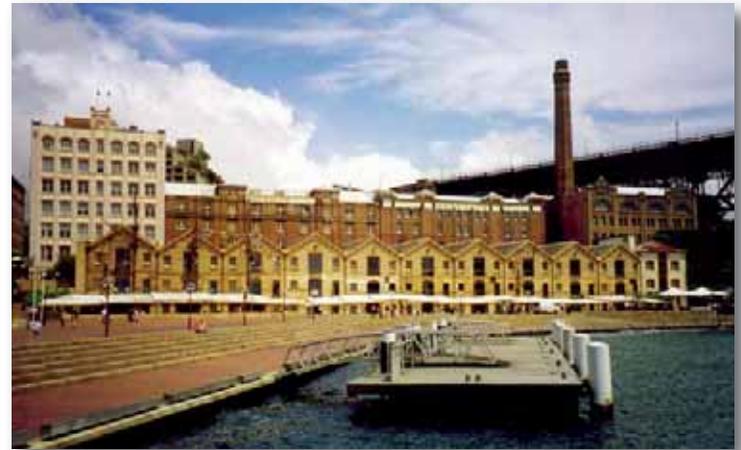
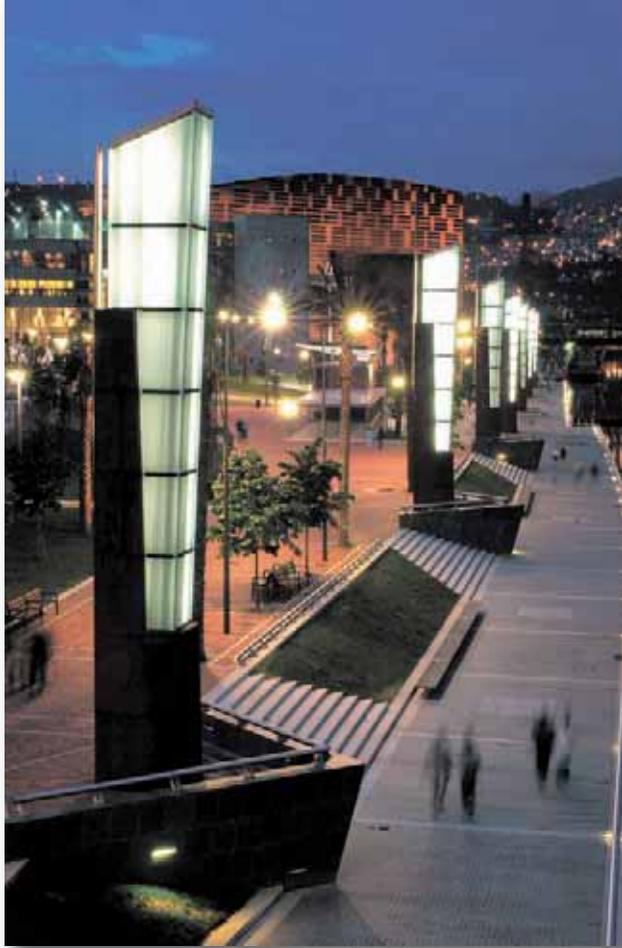
**LABORDE H<sup>NOS</sup> S.A.**

INDUSTRIA INDUSTRIAL - ANDALUZ - ESPAÑA

**Figura 71.**

Antiguas instalaciones de Santa Ana de Bolueta, fotografiadas en 2004. Sólo la chimenea se ha salvado del derribo, llevado a cabo por una Administración que es todavía poco sensible con el patrimonio industrial. A la derecha, el Paseo de Abandoibarra (foto Bilbao Turismo). Las nuevas generaciones de bilbaínos y los visitantes apenas pueden encontrar ya en este tramo de la Ría de Bilbao elementos evocadores de su importante pasado industrial. La situación es muy diferente en otros lugares del mundo. Tal son los casos de la ciudad australiana de Sydney (derecha) o Liverpool, en Inglaterra, que han conservado y reutilizado fábricas y antiguas instalaciones portuarias en sus centros urbanos.



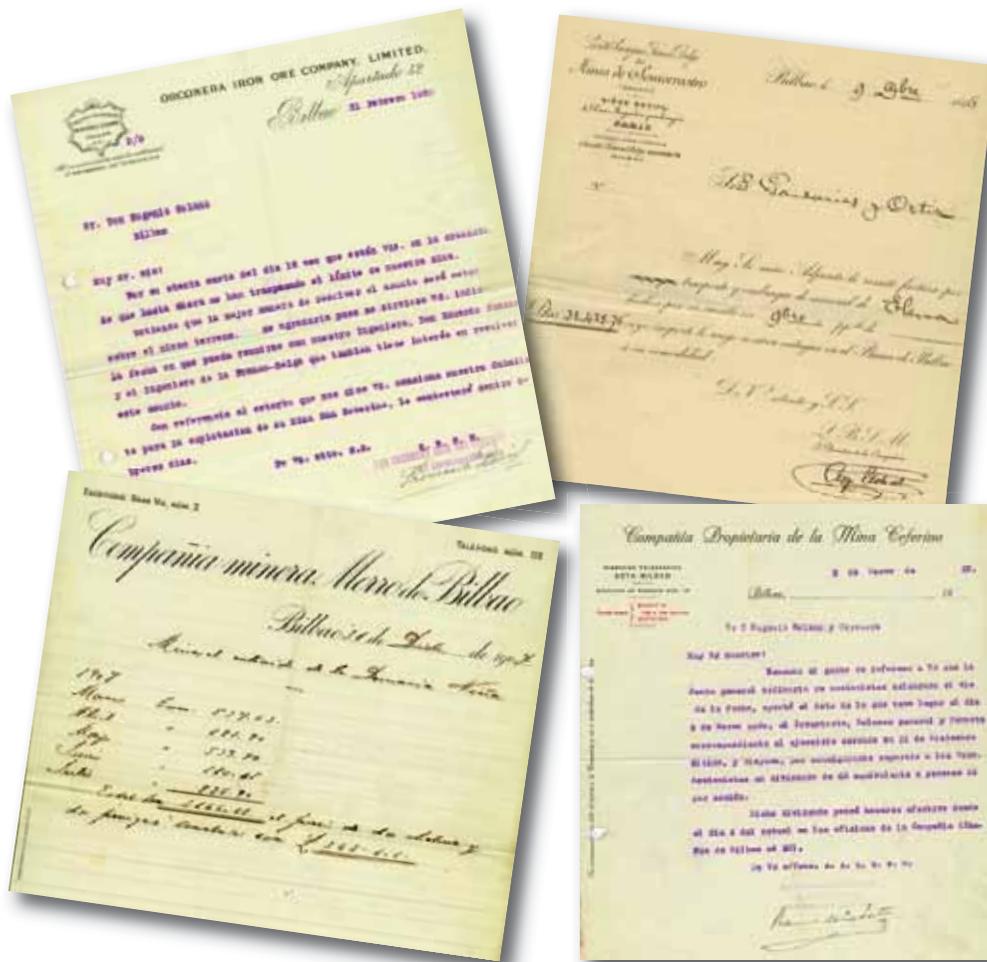


**Figura 72.**

Los edificios de la *Azucarera Alavesa* de Vitoria (1904), *Alhóndiga Municipal* de Bilbao (1909) y *Correas el Tigre* de Deustu (1943), el pabellón de laminado de chapa de *Unión Cerrajera de Mondragón* de Bergara (1926), la nave del grupo Ilgner de *Altos hornos de Vizcaya* en Barakaldo (1927) o la grúa Carola (1955) son ejemplos de restauración y reutilización de antiguos edificios e ingenios industriales. La fotografía superior derecha corresponde a la portada del catálogo de la exposición “*Fabrika zaharrak, erabilera berriak / Viejas fábricas, nuevos usos*”, de la *Asociación Vasca de Patrimonio Industrial* y *Obra Pública/Industri ondare eta Herri Laneko Euskal Elkarte*, celebrada en Bilbao en 2001 (véase Zabala, 2001). El Museo de Máquina-Herramienta de Elgoibar (*Fundación Museo Máquina-Herramienta/Makina Erreminta Museo Fundazioa*) reproduce un taller de principios del siglo XX. Más de cien años después de su nacimiento, el reconstruido Puente-transbordador de Bizkaia sigue prestando un valioso servicio a la población de ambas orillas de la ría del Nervión.

138





**Figura 73.** Austeridad formal en cuatro facturas de empresas mineras (la del *Morro de Bilbao* es de la Sociedad Bilbaína de Artes gráficas). A lo largo del siglo XIX unas pocas familias fueron haciéndose con grandes extensiones de terreno en los “montes de hierro”, adquiriendo una posición hegemónica en la minería vizcaína. Tal es el caso de los Ybarra, asociados con extranjeros en minas como la *Orconera* o la *Franco-Belga*. Les seguían en importancia como propietarios mineros los Chávarri y Martínez Rivas. Otras familias destacadas en este sector fueron los Lezama-Leguizamón, Durañón, Gandarias, Allende, Echevarrieta y Larrinaga, etc. (Bilbao-Goyoaga, 2005).

**Figura 74.**

Los montes de Triano-Galdames (Bizkaia) muestran las oquedades de las antiguas explotaciones de mineral de hierro. Las hoy duras capas de roca caliza provienen de los blandos lechos de sedimento carbonatado de un mar de hace 100 millones de años, en el seno del cual también fueron formándose los minerales de hierro. Es frecuente observar en estas rocas los fósiles de las conchas de los animales que poblaron aquellos fondos marinos (derecha). Abajo, vista de la corta de la *Mina Concha II Bodovalle*, en el municipio encartado de Gallarta. Operativa hasta 1993, esta oquedad colossal corresponde a la última gran mina de hierro de Vasconia. Numerosos colectivos, a la cabeza de los cuales está el *Museo de la Minería del País Vasco/Euskal Heriko Meatzaritza*ren Museoa, abogan por la protección de este excepcional enclave.

140



## Bibliografía

- Abarrategui, F. J. (2000). *Babcock & Wilcox y el Patrimonio industrial vasco*. Fundación Babcock para la Innovación Tecnológica, Trapagaran, 94 pp.
- Agirre, I. (2005). El fenómeno industrial en Euskadi. <http://www.ingeba.euskalnet.net>.
- Agirreazkuenaga, J. (2005). Lehen agerkariak eta komunikazio enpresak: J. E. Delmas “padre del periodismo bilbaíno” (1820-1892). *Bidebarrieta. revista de Humanidades y Ciencias sociales de Bilbao*, 16: 87-109.
- Aldabaldetrecu, P. (2000). *Máquinas y Hombres. Guía histórica. Makinak eta Gizakia. Gida Historikoa*. Fundación Museo de Máquina Herramienta/Makina Erremintaren Museo Fundazioa, Elgoibar, 495 pp.
- Almagia, K. (2005). Preocupación por el futuro del edificio de la fábrica Santa Ana de Bolueta. *Gara*, Cultura, 12 de Enero, 47.
- Alzugaray, T.; Arizkun, A.; Calderón, R.; Erce, C.; Erro, C.; Garrués, J.; González, A.; Manterola, A.; Sauleda, J.; Ullate, M. y Vicente, B. (1999). *Claves del éxito empresarial. 34 empresas centenarias de Navarra*. Cámara de Comercio e Industria de Navarra y Diario de Navarra, Pamplona, 223 pp.
- Anónimo (1960). Un genio eibarrés: Victor Sarasqueta. *Revista Eibar*, Ayuntamiento de Eibar (Disponible en <http://egoibarra.com>).
- Aranberri, L. (2008) Apenas queda ya trigo en Eibar. *Revista Eibar*, 82: 5.
- Astibia, H. (2002). Homenaje al Mar pirenaico. *Diario de Noticias*, 1 de Agosto, 1.
- Astibia, H (2006). *Un homenaje al Mar Pirenaico en la Balsa de Ezkoriz*. Monografías del Valle de Aranguren, 1, 54 pp.
- Astibia, H. (2006). Trece o más consideraciones sobre el Patrimonio. *Haría*, 13: 5-11.
- A.A. V.V. (1993-1997). *Euskal Margolariak Aureski Kutxen Bildumetan. Pintores Vascos en las Colecciones de la Cajas de Ahorros*. Bilbao Bizkaia Kutxa, Gipuzkoa Donostia Kutxa, Vital Kutxa, 8 catálogos.
- Badosa, L. (2002). Arte - Naturaleza: Paisaje e Industria (Minería y Construcción). *Ábaco*, 34: 41-54.

- Bardon, A. (2001). Patrimonio industrial. Una memoria oxidada. *Fuentes UNESCO*, 131: 4-5.
- Barnet, A. (2004). Entrevista a Manuel Castells. *Muy Interesante*, número de Febrero: 143-145.
- Becerro de Bengoa, R. (1882). La exposición provincial de Bilbao. *La Ilustración Española y Americana*, 34: 149-151.
- Berger, J. (2001). *Mirar*. Gustavo Gili, Barcelona, 188 pp.
- Bilbao-Goyoaga, J. (2005). *El Genio de la Ría. Una evocación desde la Ribera de Deusto*. Muelle de Uribitarte Editores, Bilbao, 182 pp.
- Briggs, J. y Peat, F. D. (1999). *Las siete leyes del caos. Las ventajas de una vida caótica*. Grijalbo Mondadori, S. A., Barcelona, 235 pp.
- Calvera, A. (Ed.) (2003). *Arte ¿? Diseño*. Gustavo Gili, Barcelona, 247 pp.
- Candina, B. y Zabala, M. (Coord.) (2001). *Fabrika zaharrak, Erabilera berriak / Viejas fábricas, Nuevos usos* (Catálogo de la exposición del mismo nombre). Industri on-dare eta herri laneko euskal elkarte / Asociación vasca de patrimonio industrial y obra pública, Bilbao, 103 pp.
- Carmona, J. (1993). Sargadelos en la historia de la siderurgia española. *Revista de Historia Industrial*, 3: 11-39.
- Carmona, E y Mur, P (2009). *Novacentismo y vanguardia (1910-1936) en la colección del Museo de Bellas Artes de Bilbao*. Catálogo de exposición, Museo de Bellas Artes de Bilbao, 550 pp.
- Cava, M. J. (2000). *BASCONIA S. A. (1892-1969). Historia, Tecnología y Empresa*. Edición M. J. Cava, Bilbao, 349 pp.
- Cava, M. J. (2002)- Ignacio Rotaeché Velasco (1888-1951) y los puentes móviles de Bilbao. *Euskonews & Media*, 189: 22-29.
- Cearreta, A.; Irabien, M. J.; Leorri, E.; Yusta, I.; Quintanilla, A. y Zabaleta, A. (2002). Environmental transformation of the Bilbao estuary, N. Spain: microfaunal and geochemical proxies in the recent sedimentary record. *Marine Pollution Bulletin*, 44: 487-503.
- Celaya, B. (2007). *La pastelera y chocolatera Martina de Zuricalday (1839-1932)*. Bil-

- bao Bizkaia Kutxa, Colección Temas Vizcaínos/Bizkaiko gaiak, 380-381, Bilbao, 137 pp.
- Cirlot, J. E. (1958). *Diccionario de símbolos tradicionales*. Luis Miracle, Barcelona. (Edición reciente *Diccionario de Símbolos*, Siruela, Madrid, 2006, 520 pp.)
- Corporación Patricio Echeverría (2008). *Patricio Echeverría. Cien años que marcan Bellota. Bellotan ehun urtek utzitako aztarna*. Departamento de Marketing C.P.E., S.A., 89 pp.
- Duncan, A. (1986). *American Art Deco*. Thames & Hudson, London, 288 pp.
- Echegaray, J. (1857). Exposición de agricultura. *El Museo Universal*, 22: 185-188.
- Eizagirre, M. y Vives, G. (2005). La ferrería de Agorregi. Recuperación global de un sitio. *Actas del I Congreso Internacional de Paleosiderurgia y Recuperación de Patrimonio Industrial. Hierro, Historia y Patrimonio*. Inasmet-Tecnalia, Donostia-San Sebastián, 335-352.
- Eliade, M. (1989). *Fragmentarium*. Éditions de L'Heme. (Traducción castellana Editorial Trotta, Madrid, 2004, 181 pp.).
- Eliade, M. (1956). *Forgerons et alchimistes*. Flammarion, París. (Traducción castellana *Herberos y alquimistas*, Alianza Editorial, Madrid, 1974 y posteriores, 208 pp.
- Fernández, H. (2005). Bernd y Hilla Becher: modelos de interpretación. *Arte y Parte*, 57: 54-60.
- Fernández Altuna, J. J. (2004). La arquitectura industrial y el desarrollo arquitectónico: del Parque Cultural Martín Ugalde a Ficoba. *Euskonews & Media*, 238.
- Gómez, A. J. (2002). *Galdakao: Alfred Nobel, La Dinamita, Tximelarre*. Bilbao Bizkaia Kutxa, Colección Temas Vizcaínos/Bizkaiko gaiak, 325-326, 137 pp.
- González, C. (1911). Por España. En Aragón y Navarra. *La Información Agrícola*, 8: 148-150.
- Gould, S. J. (1983). Homenaje biológico a Mickey. Mouse. En: *El pulgar del Panda*. Hermann Blume, Madrid, 99-112.
- Gould, S. J. (1984). Disminución filética en el tamaño de las Hersey Bars. En: *Dientes de gallina y dedos de caballo. Más reflexiones acerca de la Historia Natural*. Hermann Blume, Madrid, 333-340.

- Greenberg, C. (2006). *La pintura moderna y otros ensayos*. Edición de F. Fanés, Siruela, Madrid, 127 pp.
- Hernández, A. (2007). *La clonación arquitectónica*. Siruela, Madrid, 154 pp.
- Ibáñez, M y Zabala, M. (2007). *Las galleteras de Deusto. Mujer y trabajo en el Bilbao industrial*. Fundación Bilbao Bizkaia Kutxa, Ayuntamiento de Bilbao, 89 pp.
- Ibáñez, M.; Ibarra, J. L. y Zabala, M. (2002). *Euskalduna. Del astillero al Palacio de Congresos y de la Música*. Bizkaiko Foru Aldundia-Diputación Foral de Bizkaia, Bilbao, 221 pp.
- Ibáñez, M.; Torrecilla, M. J. y Zabala, M. (Coord.) (1991). *La Encartada S. A. Fábrica de Boinas*. Bizkaiko Foru Aldundia-Diputación Foral de Bizkaia, Bilbao, 97 pp.
- Kery, P. F. (1986). *Art Deco Graphics*. Thames & Hudson, London, 320 pp.
- Leber, M. y Soding, J. (1987). *L. S. Lowry*. Phaidon, London, 144 pp.
- López, A. (2003). *Leioa a través de la Historia*. Leioako Udala-Ayuntamiento de Leioa, 301 pp.
- 144 López, J. L. (1991)- Bizkaia textil. Un paseo por su industria desconocida. En: Ibáñez, M.; Torrecilla, M. J. y Zabala, M. (Coord.), *La Encartada S. A. Fábrica de Boinas*, Bizkaiko Foru Aldundia-Diputación Foral de Bizkaia, Bilbao: 9-35.
- López-Horgue, M.; Lertxundi, D. y Baceta, J. I. (1996). Evolución sedimentaria del episodio mixto carbonatado-terrágeno del Albiense Superior-Cenomaniense Inferior entre Altsasu (Nafarroa) y Asparrena (Araba): la unidad Albéniz. En: Astibia, H.; Del Valle de Lersundi, J.; Murelaga, X. y Serra-Kiel, J. (Coord.), Homenaje a Máximo Ruiz de Gaona, naturalista y paleontólogo (1902-1971), *Príncipe de Viana*, Suplemento de Ciencias, 14/15: 81-96.
- Lupo, V. (2002). Grandes alturas: Notas sobre la historia de las chimeneas. La herencia del pasado. *Ábaco*, 34: 29- 40.
- Martin, S. (2005). *Futurismo*. Taschen, Köln, 95 pp.
- Martínez Ruiz, J. I. (2005). *La fabricación de maquinaria agrícola en la España de la postguerra*. Universidade de Santiago de Compostela, 20 pp. ([http://www.usc.es/estaticos/congresos/histec05/b3\\_martinez\\_ruiz.pdf](http://www.usc.es/estaticos/congresos/histec05/b3_martinez_ruiz.pdf)).

- Martínez Vitores, M. A. (1999). *Memoria gráfica de una siderurgia. Tarjeta postal fotográfica (1893-1943)*. Bilbao, 158 pp.
- Martínez Vitores, M. A. (2003). *Memoria gráfica de una siderurgia. La mirada al pasado industrial (1936-1996)*. Bilbao, 327 pp.
- Muñoz Otaegui, J. (2008). *Txiki Zabalo: cronista gráfico*. Gipuzkoakultura.net
- Orue-Etxebarria, X.; Yusta, I.; Artaraz, J.; Gil, P.; Madina, E.; Baceta, J. I. y Mintegui, J. M. (2008). Primera descripción de hornos de reducción (tipo ferrerías de monte) del País Vasco: hallazgos realizados en Galdakao. *Euskonews & Media*, 422.
- Pan-Montojo, J. (2001). *Industrialización y vitivinicultura en España, 1760-1900*. VII Congreso de la Asociación de Historia Económica, Zaragoza, 33 pp.
- Pérez Goikoetxea, E. (2003). *Burdingintza Triano eta Galdamesko mendietan - Minería del hierro en los montes de Triano y Galdames*. Bizkaiko Foru Aldundia/Diputación Foral de Bizkaia, Bilbao, 217 pp.
- Puig, M. (2005). La conexión alemana: redes empresariales hispano-alemanas en la España del siglo XX. *VIII Congreso de la Asociación Española de Historia Económica*, Galicia, 28 pp.
- Robles, R. (2008). *Pintura de humo*. Siruela, Madrid, 130 pp.
- Roig, A. (2005). La larga vida de Michelin. *Descubrir el Arte*, 76, 118.
- Sáez, M. A. (1999). *Álava en la siderurgia moderna española. San Pedro de Araya (1847-1935)*. Diputación Foral de Álava. Departamento de Cultura y Euskera, Vitoria-Gasteiz, 331 pp.
- Saiz Valdivielso, A. C. (2007). La Escuela de Artes y Oficios de Bilbao (y III). *Bilbao*, número de Enero, 29.
- Sánchez, E. (2007). *Artiach: la fábrica de galletas de Bilbao: 1907*. Bilbao Bizkaia Kutxa, Colección Temas vizcaínos/Bizkaiko gaiak, 388-389, Bilbao, 137 pp.
- Sancho, A. (2000). Especialización flexible y empresa familiar: la fundición Aberly de Zaragoza (1863-1930). *Revista de Historia Industrial*, 17: 61-95.
- Santana, A. (2006). El Puente Vizcaya, nuevo Patrimonio de la Humanidad. *Revista Internacional de Estudios Vascos*, 51 (2): 503-612.

- Satué, E. (2003). *Los años del diseño. La década republicana (1931-1939)*. Turner, Madrid, 262 pp.
- Sobrino, J. (1996). *Arquitectura industrial en España, 1830-1990*. Ed. Cátedra, Madrid, 367 pp.
- Sorauren, M. (1999). *Historia de Navarra, el Estado Vasco*. Editorial Pamiela, Pamplona-Iruñea, 427 pp.
- Tafalla, M. (2003). *Theodor W. Adorno. Una filosofía de la memoria*, Herder, Barcelona, 302 pp.
- Trinder, B. (1996). La industria y el patrimonio mundial. *Revista del Patrimonio Mundial*, 2: 52-63.
- Unsain, J. M. (2005 a). *Estropadak. Carteles de regatas de traineras*. Untzi Museoa-Museo Naval, Donostia-San Sebastián, 50 pp.
- Unsain, J. M. (2005 b). Iconografía y diseño en la industria conservera de pescado. En: Domench, I.; Galatas, I. y Unsain, J. M., Artes Aplicadas IV. Historia gráfica. La publicidad, *La Enciclopedia Emblemática*, Etor-Ostoa, Lasarte/Oria, 190-197.
- <sup>146</sup> Uriarte, I. (2005). La industria como fábrica del paisaje. *Gara*, 13 de Junio, 36.
- Uriarte, I. (2006). Los puentes levadizos de Bilbao. *Bilbao*, Diciembre, 39.
- Uriarte, I. (2007). El patrimonio industrial de la Ría (I-IV). *Bilbao*, Febrero, 39; Marzo, 43; Mayo, 35; junio, 37.
- Uriarte, R. (2005). La ferrería del Pobal. Arqueología industrial e Historia económica (Siglos XIX-XX). *Actas del I Congreso Internacional de Paleosiderurgia y Recuperación de Patrimonio Industrial. Hierro, Historia y Patrimonio*. Inasmet-Tecnalia, Donostia-San Sebastián, 415-423.
- Urricelqui, J. I. (2004). La pintura costumbrista en Navarra a través de tres ejemplos: Inocencio García Asarta, Javier Ciga Echandi y Miguel Pérez Torres. *Ondare: cuadernos de artes plásticas y monumentales*, 23: 547-557.
- Vélez de Mendizabal, J. M. (2006/2007). Unión Cerrajera S.A., un patrimonio de cien años. *Euskonews & Medía*, 356, 2006/07/14-21.
- Viar, J. (2000). *Bilbao en el arte*. Bilbao Bizkaia Kutxa, Colección Temas vizcaínos/Bizkaiko gaiak, 304, 305 y 306.

- Viciola Garamendi, J. L. (1927). *Guía Comercial, Industrial y Tributaria de Vizcaya y Guipúzcoa*. Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de Bilbao, Artes Gráficas Aldus, S.A., San Sebastián, 603 pp.
- Villar, J. E. (1994). *Las Catedrales de la Industria. Patrimonio Industrial de la Margen Izquierda y Zona Minera de la Ría del Nervión*. Ediciones de Librería San Antonio Berriotxo, Barakaldo, 145 pp.
- Watney, J. (1998). *The Industrial Revolution*. Pitkin Guides, Reino Unido, 28 pp.
- Wittkower, R. (1977). *Allegory and the Migration of Symbols*. Thames and Hudson Ltd, London. (Edición en español: *La alegoría y la migración de los símbolos*, Siruela, Madrid, 2006, 349 pp.)
- Worcman, K. (2004). El Museo de la Persona. *Noticias del ICOM*, 3: 7-8.
- Zabala, M. (2001). Catálogo de la Exposición: *Fabrika zaharrak, erabilera berriak (Viejas fábricas, nuevos usos)*. Asociación Vasca de Patrimonio Industrial y Obra Pública/Industri ondare eta Herri Laneko Euskal Elkarte, Bilbao, 103 pp.
- Zagrodzki, Ch. (2001). Los cuatro escenógrafos de la calle. En: En: A.A. V.V., *El espectáculo está en la calle. Colin, Carlu, Loupot, Cassandre. El cartel moderno francés*, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Ediciones Aldeasa, Madrid, 70-79.

## Agradecimientos

Luis Miguel Astibia

Fernando Caballero

Izaskun Etxebarria

Julia Fernández

José Miguel Martínez Urmeneta y amigos de la Sociedad Iturralde

Xabier Morrás

Konrado Mugertza

José Luis Murillo

<sup>148</sup> Xabier Pereda-Suberbiola

Fortunato Pérez

Antonio Solano

Gentz del Valle de Lersundi

# Índice

Prólogo	7
Introducción	9
La Revolución industrial	11
La industria en el arte	14
Impresos comerciales de la Era industrial vasca	16
<i>Generalidades y tipos</i>	16
<i>Iconografía</i>	17
<i>Industrias de artes gráficas, diseño y estilos decorativos</i>	21
<i>Evolución gráfica: una comparación con la evolución orgánica</i>	24
<i>La parte escrita</i>	26
Las facturas y cartas hoy	27
Agricultura y unidad vasco-navarra	28
Un paseo por la Ría de Bilbao con los viejos papeles	29
Archivos documentales y Patrimonio industrial	33
Paisajes mineros y homenaje al mar	38
Figuras	41
Bibliografía	141
Agradecimientos	148





